

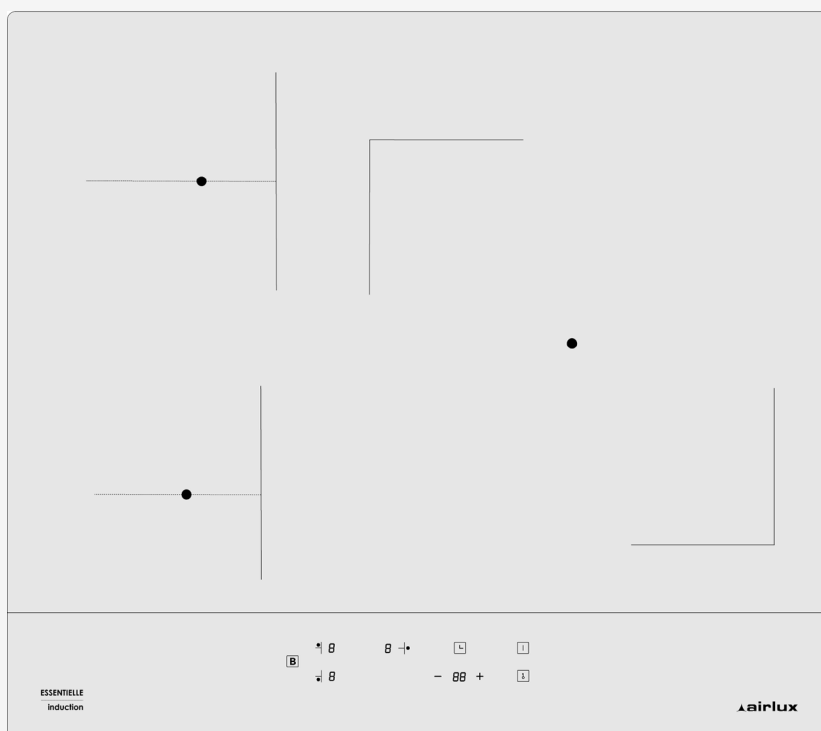


 **airlux**
Spécialiste de l'encastable

FRANÇAIS	5
ENGLISH	33
DEUTCH	61
NETHERLANDS	89

TABLE DE CUISSON INDUCTION MANUEL D'INSTRUCTION

ATI630ESL



Nous vous remercions d'avoir choisi Airlux. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel. Cela vous permettra de vous familiariser avec les caractéristiques et les fonctions de manière à garantir une utilisation sûre et optimale de votre nouvel appareil.

Avis de sécurité : Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une utilisation ultérieure. Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis dans le cadre d'améliorations de nos produits. Consultez votre revendeur ou le fabricant pour plus de détails. Le schéma ci-dessus est uniquement à titre de référence. Merci de considérer l'aspect réel de votre produit comme référence standard.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	8
CARACTÉRISTIQUES	12
APERÇU DU PRODUIT	13
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE	15
INSTALLATION DE VOTRE PRODUIT	17
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	21
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	27
DÉPANNAGE	28
ELIMINATION ET RECYCLAGE	31

INFORMATIONS DE SECURITE

USAGE DE L'APPAREIL

Les consignes de sécurité suivantes visent à prévenir les risques imprévus ou les dommages causés par une utilisation incorrecte ou non sécurisée de l'appareil. Veuillez vérifier l'emballage et l'appareil à leur réception pour vous assurer que tout est intact, garantissant ainsi une utilisation en toute sécurité. Si vous constatez des dommages, contactez le revendeur ou le distributeur. Veuillez noter que les modifications ou altérations de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité. Une utilisation non conforme peut entraîner des risques ainsi que la perte des droits de garantie.

Légendes des symboles utilisés dans la notice



DANGER

Ce symbole indique la présence de gaz extrêmement inflammables, représentant un danger potentiel pour votre vie et votre santé.



AVERTISSEMENT DE TENSION ÉLECTRIQUE

Ce symbole indique un danger pour la vie et la santé des personnes en raison de la tension électrique.



AVERTISSEMENT

Ce terme indique un danger présentant un degré de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Ce terme indique un danger présentant un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



REMARQUE

Ce terme indique des informations importantes (par exemple, des dommages matériels), mais non un danger direct pour votre vie ou votre santé.



ENTRETIEN A RÉREALISER PAR UN PROFESSIONNEL

Ce symbole indique que seul un technicien de service doit utiliser et entretenir cet appareil conformément aux instructions d'utilisation fournies.

Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions d'utilisation avant de mettre en service votre table. Conservez-les à proximité immédiate de votre appareil afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement si besoin.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité est importante pour nous. Veuillez lire ces informations avant d'utiliser votre plaque de cuisson.

INSTALLATION

Risque de choc électrique

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique principale avant d'effectuer tout travail ou entretien.
- Une connexion à un système de mise à la terre efficace est essentielle et obligatoire.
- Toute modification du système électrique domestique doit être réalisée uniquement par un électricien qualifié.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un risque mortel.

Risque de coupure

Faites attention : les bords de la partie métalliques de la table de cuisson sont tranchants.

Le manque de prudence lors de la manipulation peut entraîner des blessures ou des coupures.

Consignes de sécurité importantes

- Lisez attentivement ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
- Aucun matériau ou produit combustible ne doit être placé sur cet appareil à aucun moment.
- Transmettre ces informations au professionnel chargé de l'installation, lui permettront de gagner du temps, ce qui pourrait réduire vos coûts d'installation.
- Pour éviter tout danger, cet appareil doit être installé conformément aux instructions d'installation fournies.
- Cet appareil doit être correctement installé et mis à la terre par un professionnel qualifié.
- Cet appareil doit être raccordé à un circuit doté d'un disjoncteur permettant une déconnexion complète de l'alimentation électrique.
- Une installation incorrecte de l'appareil peut annuler toute garantie ou toute réclamation en responsabilité.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Risque de choc électrique

- Ne cuisinez pas sur une table de cuisson avec un verre endommagé ou fissuré. Si la surface en verre se casse ou se fissure, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien qualifié.
- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un risque mortel.

Risque pour la santé

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité électromagnétique.
- Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou tout autre implant électrique (comme les pompes à insuline) doivent consulter leur médecin ou le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil, afin de s'assurer que leur implant ne sera pas affecté par le champ électromagnétique.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque mortel.

Risque de brûlures

- Pendant l'utilisation, certaines parties accessibles de l'appareil comme le verre, deviennent suffisamment chaudes pour causer des brûlures.
- Eviter le contact avec le verre de l'appareil, même avec vos vêtements ou tout autre objet, tant que ce dernier n'a pas refroidi.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque mortel.
- Tenez les enfants à distance.
- Les poignées des casseroles peuvent devenir chaudes pendant la cuisson. Vérifiez que les poignées des casseroles ne dépassent pas de la table de cuisson. Gardez les poignées hors de portée des enfants.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des brûlures et des ébouillantage.

Risque de coupure

- La lame extrêmement tranchante d'un grattoir pour table de cuisson est exposée lorsque le couvercle de sécurité est rétracté. Utilisez-le avec une grande prudence et rangez-le toujours en lieu sûr, hors de portée des enfants.
- Le manque de précaution peut entraîner des blessures ou des coupures.

Consignes de sécurité importantes

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Un débordement peut provoquer des fumées ou des éclaboussures grasses susceptibles de s'enflammer.
- N'utilisez jamais votre appareil comme surface de travail ou de rangement.
- Ne laissez jamais d'objets ou d'ustensiles sur l'appareil.
- Ne placez ni ne laissez d'objets magnétiques (par exemple : cartes bancaires, cartes mémoire) ou de dispositifs électroniques (par exemple : ordinateurs, lecteurs MP3) à proximité de l'appareil, car ils peuvent être affectés par le champ électromagnétique.
- N'utilisez jamais votre appareil pour chauffer votre pièce ou comme appareil de chauffage d'appoint.
- Après utilisation, éteignez toujours les zones de cuisson et la table de cuisson conformément aux instructions de ce manuel (par exemple en utilisant les commandes tactiles). Ne vous fiez pas à la fonction de détection des casseroles pour éteindre automatiquement les zones de cuisson après retrait des casseroles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, s'asseoir, se tenir debout ou grimper dessus.
- Ne stockez pas d'objets attirant l'intérêt des enfants dans des armoires situées au-dessus de l'appareil. Les enfants pourraient grimper sur la table de cuisson et se blesser gravement.
- Ne laissez pas les enfants seuls ou sans surveillance dans la zone où l'appareil est utilisé.
- Les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, doivent être supervisés par une personne compétente et responsable qui leur a expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité. Cette personne doit s'assurer qu'ils peuvent l'utiliser sans danger pour eux-mêmes ou leur entourage.
- N'essayez pas de réparer ou de remplacer une pièce de l'appareil, sauf si cela est spécifiquement

recommandé dans le manuel. Toute autre intervention doit être effectuée par un technicien qualifié.

- Ne placez pas et ne laissez pas tomber d'objets lourds sur votre table de cuisson.
- Ne montez pas sur votre table de cuisson.
- N'utilisez pas de casseroles avec des bords irréguliers ni ne faites glisser des casseroles sur la surface en verre de l'induction, car cela pourrait rayer le verre.
- N'utilisez pas de tampons à récurer ou de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer votre table de cuisson, car cela pourrait rayer le verre de l'induction.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - dans les cuisines de bureaux, commerces et autres environnements professionnels ;
 - dans les fermes ;
 - par les clients dans des hôtels, motels ou autres environnements résidentiels ;
 - dans les chambres d'hôtes.
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation. Il convient de faire attention pour éviter de toucher les éléments chauffants.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

AVERTISSEMENT : Laisser une cuisson sans surveillance avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereux et entraîner un incendie. **NE** tentez **JAMAIS** d'éteindre un feu avec de l'eau ; éteignez l'appareil, puis couvrez les flammes avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie : ne stockez aucun objet sur les surfaces de cuisson.

• **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution. Cela s'applique aux surfaces en verre ou similaires protégeant des pièces actives.

- Un nettoyeur vapeur ne doit pas être utilisé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle table de cuisson à induction.

Nous vous recommandons de prendre le temps de lire ce manuel d'instructions et d'installation afin de bien comprendre comment l'installer correctement et l'utiliser. Pour l'installation, veuillez consulter la section dédiée à cet effet. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant utilisation et conservez ce manuel d'instructions et d'installation pour toute référence ultérieure.

CARACTÉRISTIQUES

Table de cuisson	ATI630ESL
Nombre de zones de cuisson	3 Zones
Alimentation / tension	220-240 V - 50/60 Hz
Puissance électrique d'installation	7400 W
Dimensions du produit (l x p x h) en mm	590 x 520 x 60
Dimensions d'encastrement (l x p) en mm	560 x 490

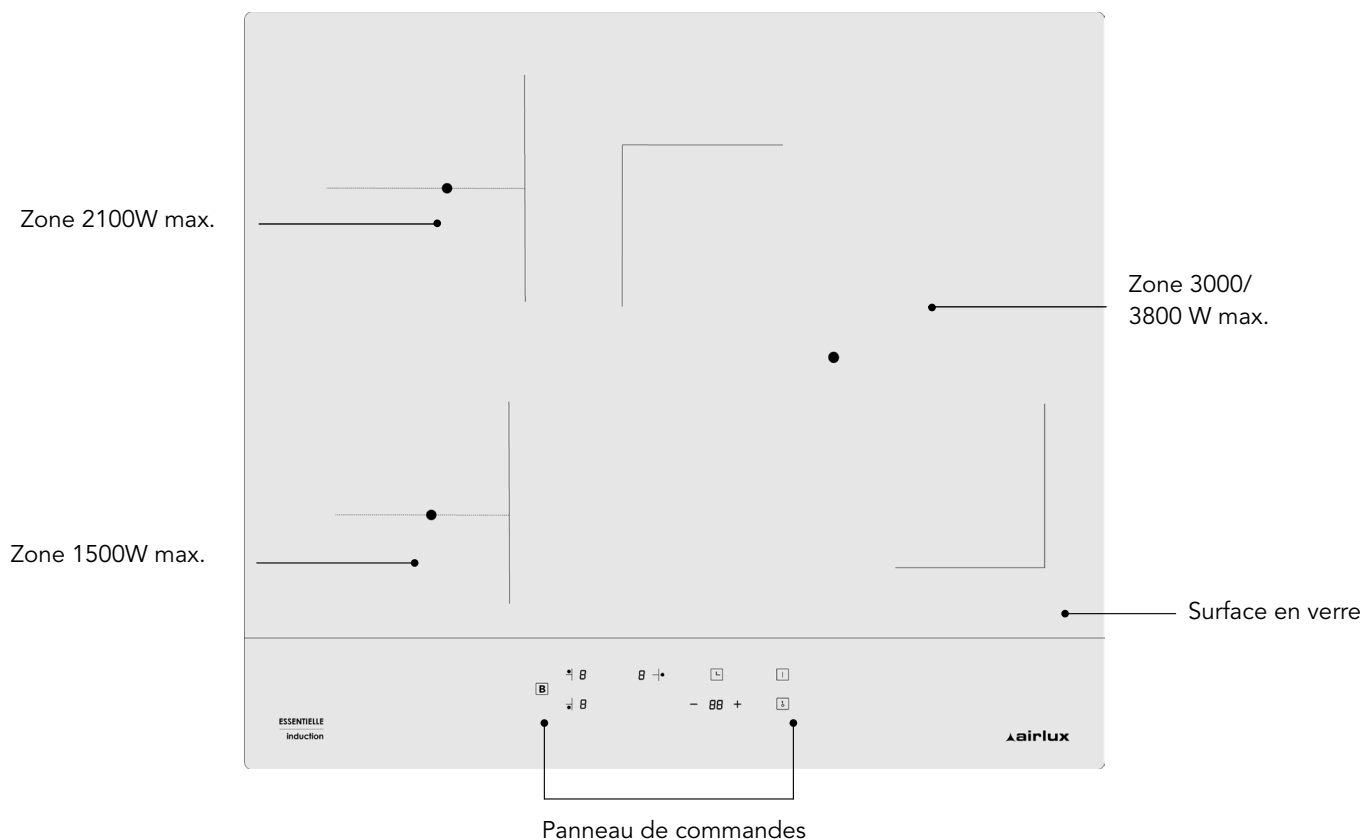
Les dimensions sont données à titre indicatif. Dans notre démarche constante d'amélioration de nos produits, il est possible que nous modifiions les spécifications ainsi que le design du produit sans notification préalable.

Données déterminées conformément à la norme EN 60350-2 et au règlement de la Commission (UE) n° 66/2014.

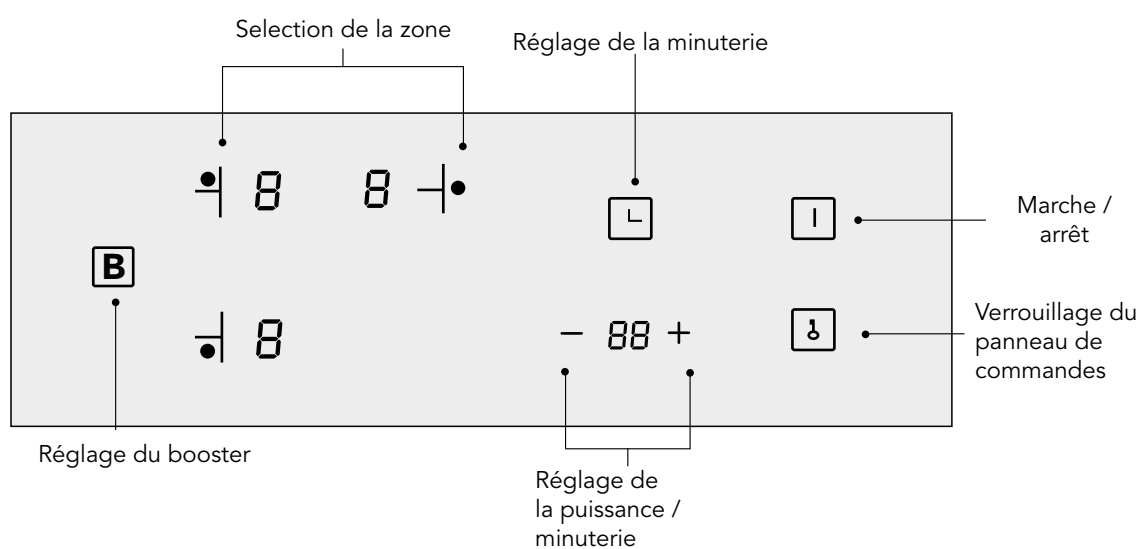
	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle	-	ATI630ESL	
Type de table de cuisson	-	Modèle encastrable	
Nombre de zones de cuisson	-	3 zones	
Technologie de chauffe (induction, radiants, électriques)	-	Induction	
Pour les zones ou surfaces de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson chauffée électriquement, arrondi au 5 mm le plus proche.	Ø	Zone 1 : 16	cm
		Zone 2 : 18	
		Zone 3 : 29	
Pour les zones ou surfaces de cuisson non circulaires : longueur et largeur de la surface utile par zone ou surface de cuisson chauffée électriquement, arrondies au 5 mm le plus proche.	longueur x largeur		cm
Consommation d'énergie par zone ou surface de cuisson calculée par kilogramme.	EC cuisson électrique	Zone 1 : 178.1	Wh/kg
		Zone 2 : 177.9	
		Zone 3 : 177.7	
Consommation d'énergie de la table de cuisson calculée par kilogramme.	EC cuisson électrique		Wh/kg

APERCU DU PRODUIT

VUE GLOBALE



PANNEAU DE COMMANDES



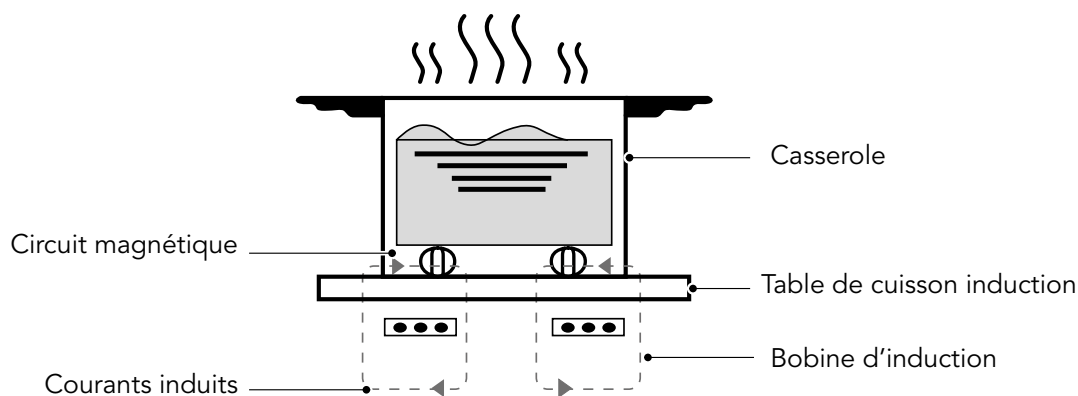
REMARQUE

Toutes les illustrations de ce manuel sont uniquement à titre explicatif. En cas de divergence entre le produit réel et les illustrations du manuel, le produit réel prévaut.

MODE DE FONCTIONNEMENT

La cuisson par induction est une technologie de cuisson sécurisée, performante, efficace et économe.

Cette technologie fonctionne en générant de la chaleur directement dans le fond de la casserole grâce à des champs électromagnétiques, contrairement aux autres technologies qui consiste à chauffer la surface en verre qui ensuite chauffe la casserole. La surface en verre devient chaude sur une table induction uniquement parce qu'elle est réchauffée par la casserole.



AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEL APPAREIL

- Lisez ce guide, en accordant une attention particulière à la section "Avertissements de sécurité".
- Retirez tout film protecteur qui pourrait encore être présent sur votre table de cuisson en vitrocéramique.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

 Lors de bain de friture, veuillez faire preuve de prudence, car l'huile et la graisse peuvent chauffer rapidement, surtout lors de l'utilisation de la fonction Boost. À des températures très élevées, il existe un risque d'auto-inflammation de l'huile et de la graisse, ce qui pourrait entraîner un incendie grave.

CONSEILS DE CUISSON

- Réduisez la température dès que les aliments atteignent l'ébullition.
- Couvrez votre récipient pendant la cuisson pour réduire le temps de cuisson et économiser de l'énergie en conservant la chaleur.
- Utilisez la quantité minimale de liquide ou de graisse nécessaire pour accélérer la cuisson.
- Commencez la cuisson à une température élevée pour chauffer rapidement, puis réduisez-la pour poursuivre la cuisson à feu doux une fois la température souhaitée atteinte.

Mijotage, Cuisson du riz

Le mijotage se produit à une température légèrement inférieure au point d'ébullition, généralement autour de 85°C, lorsque des bulles se forment occasionnellement à la surface du liquide de cuisson. C'est une technique essentielle à la préparation des soupes et des ragoûts, car elle permet aux saveurs de se développer sans surcuire les aliments. Cette technique est également idéale pour la préparation des sauces à base d'œufs et épaissies avec de la farine.

La cuisson du riz par méthode d'absorption, nécessite un réglage de température légèrement plus élevé que le réglage minimum de la table de cuisson afin d'assurer une cuisson optimale.

Saisir de la viande

Pour préparer des steaks juteux et savoureux, suivez ces étapes :

1. Laissez reposer la viande à température ambiante pendant environ 20 minutes avant de la cuire.
2. Chauffez une poêle à fond épais.
3. Badigeonnez les deux faces du steak avec un peu d'huile. Ajoutez une petite quantité d'huile dans la poêle chaude, puis déposez-y le steak.
4. Retournez le steak une seule fois pendant la cuisson. La durée exacte dépendra de l'épaisseur du steak et de vos préférences de cuisson. Comptez entre 2 et 8 minutes par côté. Pour vérifier la cuisson, pressez légèrement le steak : plus il est ferme, plus il est cuit.
5. Une fois cuit, laissez le steak reposer quelques minutes sur une assiette chaude pour qu'il se détende et gagne en tendreté avant de le servir.

Cuisson à feu vif / wok

Pour préparer des aliments à feu vif :

1. Choisissez un wok à base plate compatible avec l'induction ou une grande poêle.
2. Préparez tous les ingrédients et l'équipement nécessaires. La cuisson à feu vif est une méthode rapide. Si vous cuisinez de grandes quantités, faites cuire les aliments en plusieurs petites portions.
3. Préchauffez brièvement la poêle et ajoutez deux cuillères à soupe d'huile.
4. Commencez par faire cuire la viande, mettez-la de côté et gardez-la au chaud.
5. Faites ensuite cuire les légumes. Lorsqu'ils sont chauds mais encore croquants, réduisez le feu, remettez la viande dans la poêle et ajoutez votre sauce.
6. Remuez les ingrédients doucement en vous assurant qu'ils soient bien cuits.
7. Servez immédiatement.

DETECTION DE CASSEROLES ET PETITS USTENSILES

Si vous utilisez une casserole de taille inappropriée ou non magnétique (par exemple en aluminium), ou si un petit objet (comme un couteau, une fourchette ou une clé) est laissé sur la table de cuisson, celle-ci passera automatiquement en mode veille après 1 minute. Le ventilateur continuera ensuite à refroidir la table de cuisson à induction pendant une minute supplémentaire.

RÉGLAGES DE CHAUFFE

Les réglages ci-dessous sont fournis à titre indicatif uniquement. Le réglage exact dépendra de divers facteurs, notamment de votre batterie de cuisine et de la quantité d'aliments que vous cuisinez.

N'hésitez pas à expérimenter avec la plaque de cuisson en céramique pour trouver les réglages qui vous conviennent le mieux.

Réglages de chauffe	Fonctions de cuisson
1-2	• Cuisson délicate pour de petites quantités de nourriture • Fondre du chocolat, du beurre et des aliments sensibles à la chaleur • Mijotage • Cuisson à feu doux
3-4	• Chauffe rapide des aliments • Mijotage rapide • Cuisson du riz
5-6	• Pancakes, crêpes
7-8	• Sautés • Cuisson des pâtes
9	• Cuisson à feu vif • Saisir • Amener la soupe à ébullition • Faire bouillir de l'eau

INSTALLATION

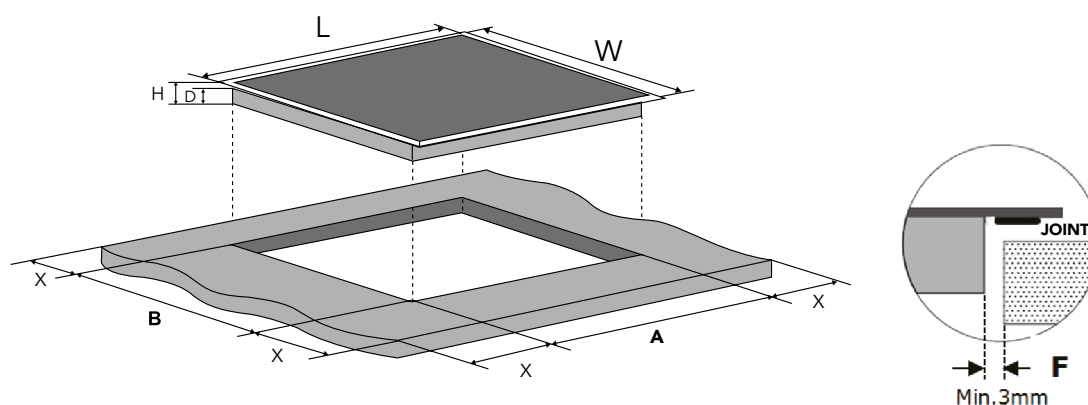
CHOIX DE L'EQUIPEMENT

Pour préparer l'installation de votre table de cuisson, découpez la surface de travail conformément aux dimensions spécifiées dans le schéma. Lors de l'installation et de l'utilisation, veillez à maintenir un espace minimal de 30 mm autour du trou.

Assurez-vous que l'épaisseur de la surface de travail est d'au moins 30mm. Choisissez un matériau de surface résistant à la chaleur et isolant, en évitant le bois et les matériaux fibreux ou hygroscopiques, à moins qu'ils ne soient traités pour être résistants à la chaleur. Cette précaution est nécessaire pour prévenir les chocs électriques et la déformation due au rayonnement thermique de la plaque chauffante.

Veillez-vous référer au schéma ci-dessous pour plus de détails :

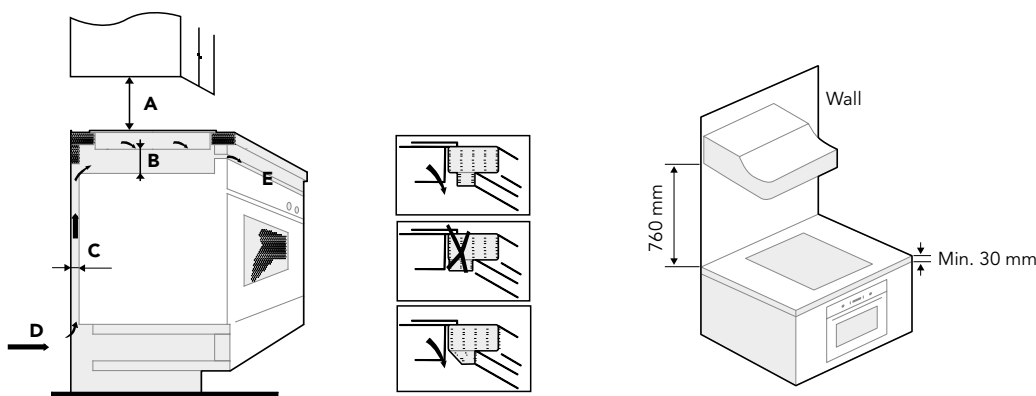
NOTE : Un espace de sécurité d'au moins 3 mm doit être maintenu entre les côtés de la table de cuisson et les surfaces intérieures du plan de travail.



L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)	F (mm)
590	520	60	56	560 + 4 + 1	490 + 4 + 1	min. 50	min. 3

Il est impératif de garantir une ventilation adéquate pour la plaque de cuisson en céramique et de veiller à ce que ni l'entrée d'air ni la sortie ne soient obstruées, sous aucun motif. Assurez-vous également que la plaque de cuisson en céramique fonctionne correctement, tel qu'illustré ci-dessous.

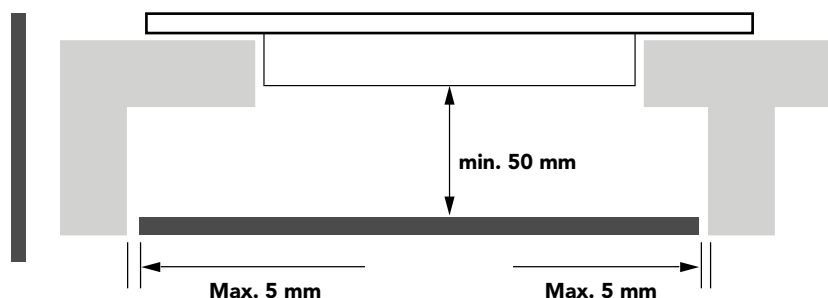
Remarque : la distance de sécurité entre la plaque de cuisson et le placard situé au-dessus doit être d'au moins 760mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 minimum	20 minimum	Entrée d'air	Sortie d'air (5 mm)

AVERTISSEMENT : Prévoir une ventilation adéquate

Veuillez-vous assurer de prévoir un espace de ventilation adéquat et de ne pas bloquer les entrées et sorties d'air. Afin d'éviter tout contact accidentel avec la partie inférieure de la table de cuisson ou tout risque de choc électrique imprévu pendant son utilisation, il est impératif de placer un insert en bois fixé par des vis à une distance minimale de 50 mm de la partie inférieure de la table de cuisson. Nous vous recommandons de suivre attentivement les instructions ci-dessous pour une installation sécurisée.



⚠ Des trous de ventilation sont situés autour de la table de cuisson. **Vous devez vous assurer que ces trous ne sont pas obstrués par le plan de travail lorsque vous installez la table de cuisson.**

- ⚠**
- Assurez-vous que la colle utilisée pour fixer les matériaux plastiques ou en bois au mobilier peut résister à une température d'au moins 150 °C, afin d'éviter le décollement des panneaux.
 - Le mur situé à l'arrière de l'appareil, ainsi que les surfaces adjacentes et environnantes, doivent pouvoir supporter une température de 90 °C.

AVANT D'INSTALLER VOTRE TABLE DE CUISSON, VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS :

- Le plan de travail est droit, de niveau, et aucun élément structurel ne gêne l'installation de la table de cuisson.
- Le plan de travail est fabriqué dans un matériau résistant à la chaleur et isolant.
- Si la table de cuisson est installée au-dessus d'un four, ce dernier doit-être équipé d'un ventilateur de refroidissement intégré.
- Toutes les exigences d'espacement et d'aération, ainsi que les normes et réglementations en vigueur, sont respectées.
- Un disjoncteur conforme, permettant une coupure complète de l'alimentation électrique, est bien intégré au câblage fixe et installé conformément aux règles électriques locales.
- Ce disjoncteur doit être approuvé et garantir une séparation de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles (ou sur les conducteurs actifs si les normes locales le permettent).
- Le disjoncteur doit rester facilement accessible après l'installation de la table de cuisson.
- En cas de doute sur votre installation, vous devez contacter un professionnel qui vous guidera sur les règlements applicables et vous confirmera la conformité de votre installation.
- Les surfaces murales autour de la table de cuisson sont recouvertes de matériaux résistants à la chaleur et faciles à nettoyer, comme des carreaux en céramique ou une crédence inox.

APRÈS L'INSTALLATION DE VOTRE TABLE DE CUISSON, VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS :

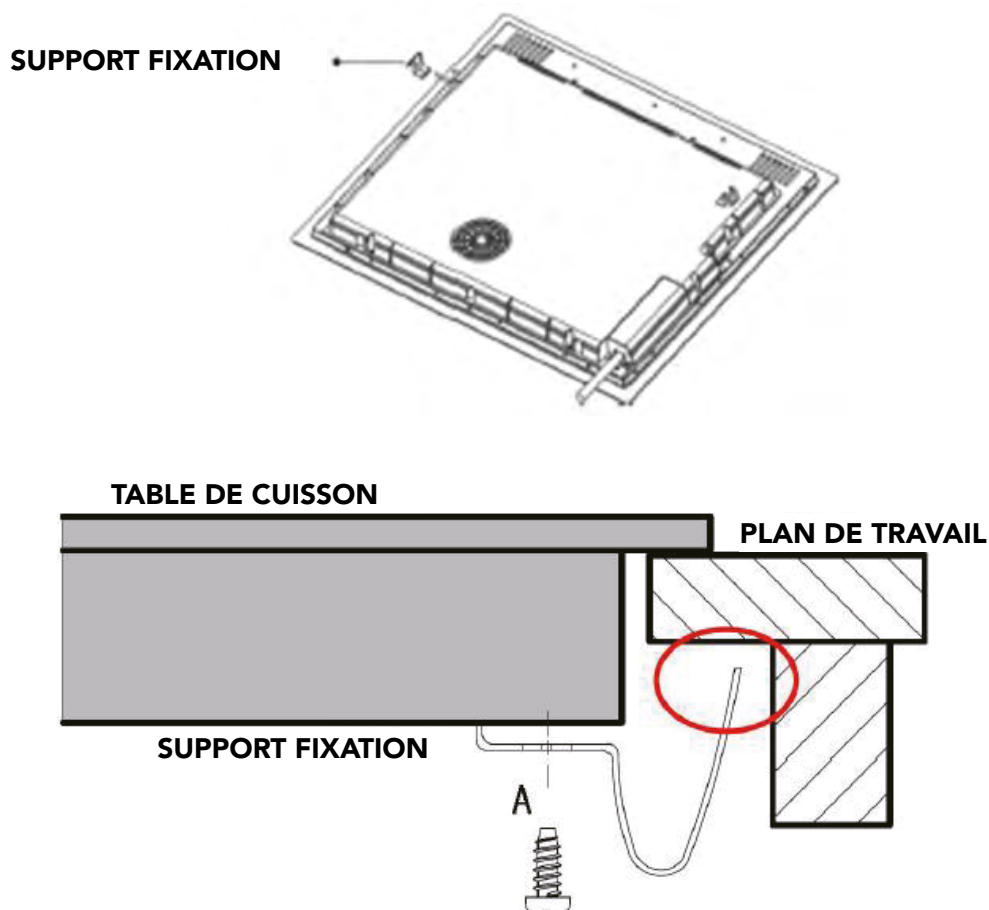
- Le câble d'alimentation est bien dissimulé et ne peut pas être atteint à travers les portes de placard ou les tiroirs.
- Un flux d'air frais circule correctement depuis l'extérieur du meuble jusqu'à la base de la table de cuisson.
- Si la table de cuisson est installée au-dessus d'un tiroir ou d'un placard, une barrière de protection thermique a été placée sous sa base.
- Le disjoncteur est accessible et facile à utiliser par l'utilisateur.

AVANT DE POSITIONNER LES SUPPORTS DE FIXATION

L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane (utilisez l'emballage comme support). Évitez d'exercer une pression sur les boutons ou les commandes situés sur la table de cuisson.

AJUSTEMENT DE LA POSITION DES SUPPORTS

Fixez la plaque de cuisson sur le plan de travail en vissant 2 supports situés sous la plaque (voir illustration) après l'installation. Ajustez la position des supports pour les adapter à différentes épaisseurs de plans de travail.



⚠ Attention : Les supports (en métal, illustrés en détail à droite de l'image) ne doivent pas toucher les surfaces intérieures du plan de travail indiquées par le cercle rouge sur le schéma.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil doit être installé par un technicien ou un professionnel qualifié. Ne tentez pas de réaliser l'installation vous-même. Des professionnels sont à votre disposition pour ce service.
- Ne placez pas la table de cuisson directement au-dessus d'appareils comme un lave-vaisselle, un réfrigérateur, un congélateur, une machine à laver ou un sèche-linge, car l'humidité émise par ces appareils peut endommager les composants électroniques de l'appareil.
- Assurez-vous que la table est installée de manière à permettre une bonne dissipation de la chaleur, afin de garantir son bon fonctionnement et sa durabilité.
- Les surfaces environnantes, comme les murs ou crédences situées au-dessus de la plaque, doivent être résistantes à la chaleur.
- Assurez-vous que les matériaux et les adhésifs utilisés pour fixer la plaque à son support (par exemple, entre la plaque et le plan de travail) sont résistants à la chaleur, afin d'éviter qu'ils ne se détériorent ou se décollent à cause des températures élevées.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer la plaque.

RACCORDEMENT DE LA TABLE DE CUISSON À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE

⚠ Cette plaque de cuisson doit être raccordée à l'alimentation électrique uniquement par une personne qualifiée.

Avant de connecter la plaque à l'alimentation électrique, vérifiez que :

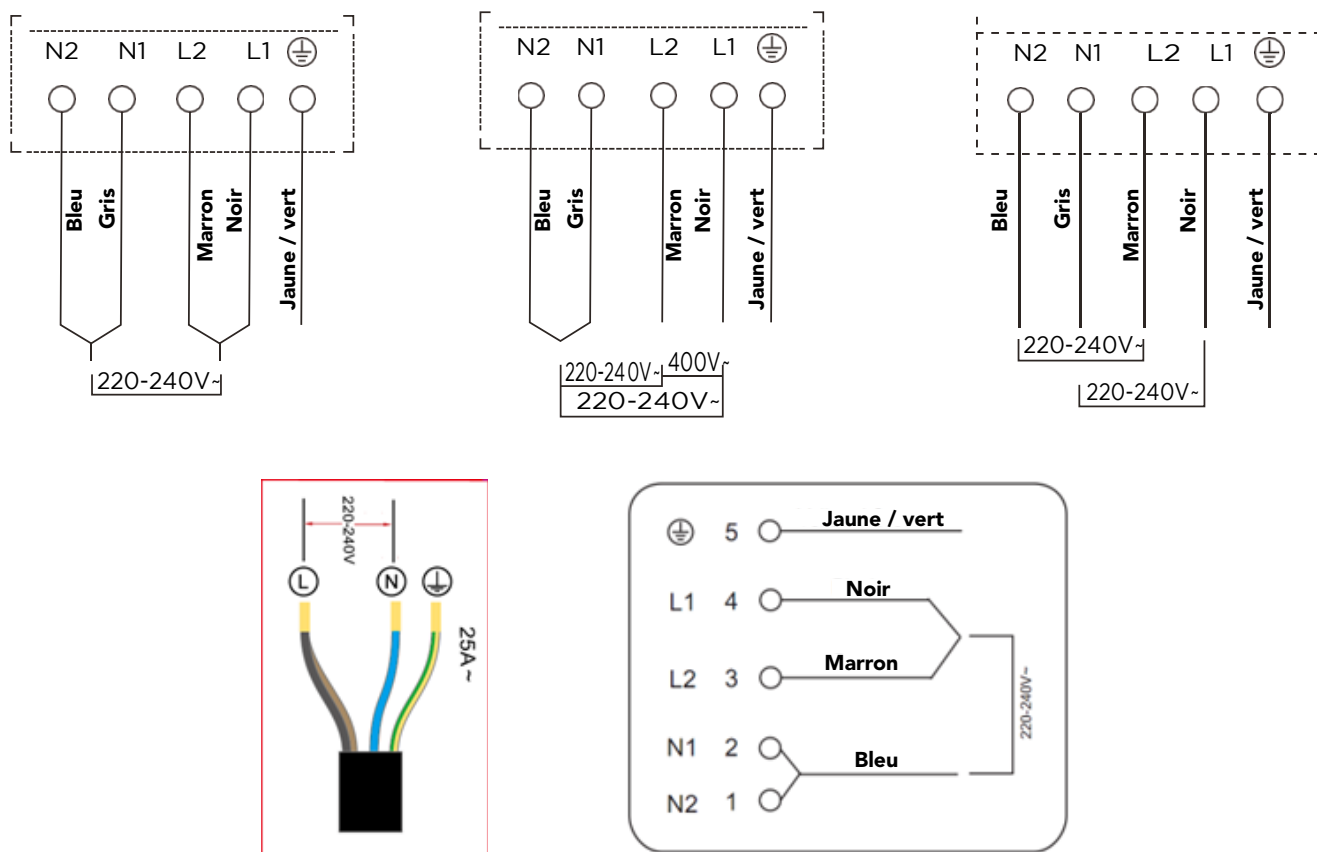
1. Le système électrique domestique est adapté à la puissance requise par la plaque de cuisson.
2. La tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
3. La section du câble d'alimentation est conforme à la charge spécifiée sur la plaque signalétique.

Pour raccorder la plaque à l'alimentation électrique :

N'utilisez pas d'adaptateurs, de réducteurs ou de dispositifs de dérivation, car ils peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.

Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des parties chaudes et doit être positionné de manière à ce que sa température ne dépasse pas 75 °C à aucun moment.

⚠ Demandez à votre électricien de vérifier si l'installation électrique de votre maison peut accueillir la table de cuisson sans modification. Si des modifications sont nécessaires, elles doivent être réalisées uniquement par un électricien qualifié.



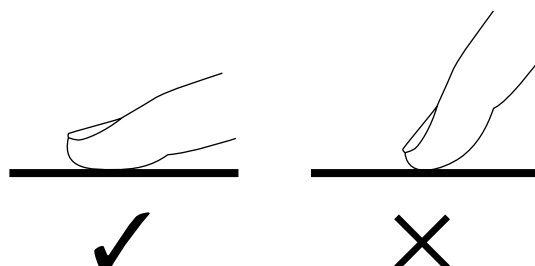
- En cas de dégradation du câble électrique ou s'il nécessite un remplacement, cette opération doit être effectuée par un technicien du service après-vente, utilisant les outils appropriés pour éviter tout risque d'accident.
- Si l'appareil est directement raccordé à l'alimentation électrique principale, un disjoncteur omnipolaire doit être installé, avec un espace minimum de 3 mm entre les contacts.
- Votre installateur doit vérifier que la connexion électrique est correctement effectuée et qu'elle est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Il est important de ne pas plier ou comprimer le câble électrique.
- Le câble doit être inspecté régulièrement et doit être remplacé uniquement par une personne qualifiée.

⚠ Après l'installation, veuillez noter que la surface inférieure ainsi que le cordon d'alimentation de la table de cuisson ne seront plus accessibles.

UTILISATION

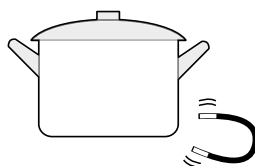
CONSEILS SUR L'UTILISATION DES COMMANDES SENSITIVES

- Les commandes réagissent au toucher, aucune pression excessive n'est nécessaire.
- Placez votre doigt de manière appropriée, en utilisant sa totalité plutôt que seulement son extrémité.
- Un signal sonore retentira à chaque fois qu'une commande est activée par le toucher.
- Assurez-vous que les commandes sont toujours propres, sèches et dépourvues de tout obstacle tel qu'un ustensile ou un chiffon. Même une fine pellicule d'eau peut rendre les commandes difficiles à manipuler.



CONSEIL SUR LE CHOIX DE VOS USTENSILES DE CUISINE

- Utilisez uniquement des ustensiles de cuisson compatibles avec les plaques à induction. Vérifiez la présence du symbole d'induction sur l'emballage ou sous le fond de la casserole.
- Pour tester si vos ustensiles sont compatibles, vous pouvez effectuer un test avec un aimant ; Approchez un aimant du fond de la casserole. S'il est attiré, la casserole est compatible avec l'induction.

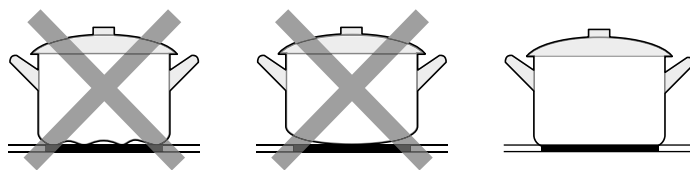


- Si vous n'avez pas d'aimant :
 1. Versez un peu d'eau dans la casserole à tester. Placez la casserole sur la plaque.
 2. Si le symbole  ou autre symbole d'erreur ne s'affiche pas et que l'eau chauffe, alors la casserole est compatible.
- Les matériaux suivants ne sont pas compatibles avec l'induction : acier inoxydable pur, aluminium ou cuivre sans fond magnétique, verre, bois, porcelaine, céramique et terre cuite.
- Si la partie magnétique (ferromagnétique) ne couvre qu'une partie du fond de la casserole : Seule cette zone sera chauffée, tandis que le reste du fond pourrait ne pas atteindre une température suffisante pour cuisiner.
- Si le fond de la casserole contient des zones en matériaux non magnétiques, comme de l'aluminium, cela peut affecter la chauffe et la détection de l'ustensile.
- Les casseroles dont le fond ressemble aux exemples ci-dessous risquent de ne pas être détectées.

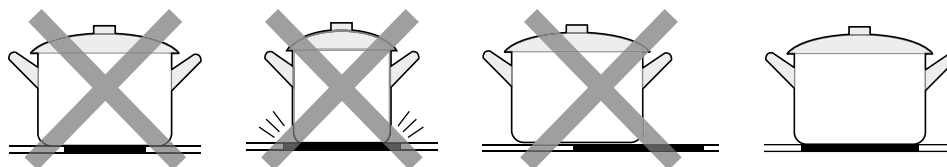


UTILISATION

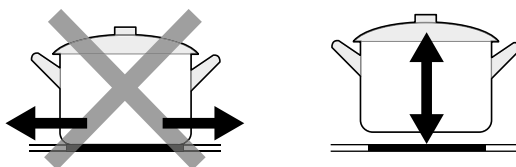
- Évitez d'utiliser des ustensiles de cuisson avec des bords dentelés ou une base incurvée.



- Vérifiez que le fond de votre ustensile de cuisson est lisse, qu'il repose parfaitement à plat sur la surface en vitrocéramique et qu'il est de la même taille que la zone de cuisson. Toujours centrer votre ustensile sur la zone de cuisson pour une répartition uniforme de la chaleur.



- Toujours soulever les casseroles de la table de cuisson plutôt que de les faire glisser, afin d'éviter tout risque de rayure sur la surface en verre.

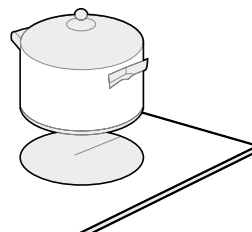
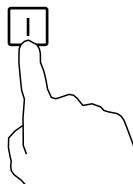


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

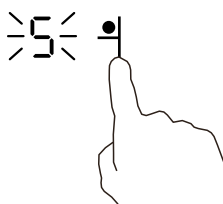
1. Démarrage de la cuisson

1. Touchez la commande ON/OFF. Après la mise sous tension, un bip sonore se fait entendre une fois, et tous les affichages montrent « - » ou « - - », indiquant que la plaque à induction est en mode veille.

2. Placez une casserole adaptée sur la zone de cuisson que vous souhaitez utiliser.
Assurez-vous que le fond de la casserole et la surface de la zone de cuisson sont propres et secs.

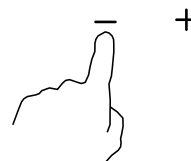


3. Touchez la commande de sélection de la zone de cuisson ; un indicateur situé à côté de la touche clignotera.



4. Sélectionnez un niveau de puissance en touchant les commandes « - » ou « + ».

Si aucun niveau de puissance n'est sélectionné dans un délai d'une minute, la plaque à induction s'éteindra automatiquement. Vous devrez recommencer à l'étape 1. Vous pouvez modifier le niveau de puissance à tout moment pendant la cuisson.



Si le symbole clignote en alternance avec le réglage de la puissance

Cela signifie que :

- Vous n'avez pas placé de casserole sur la zone de cuisson correcte.
- La casserole que vous utilisez n'est pas adaptée à la cuisson par induction
- La casserole est trop petite ou mal centrée sur la zone de cuisson.

Aucun chauffage ne se produit tant qu'une casserole appropriée n'est pas placée sur la zone de cuisson. Le symbole disparaîtra automatiquement après 1 minute si aucune casserole adaptée n'est placée dessus.

2. Arrêt de la cuisson

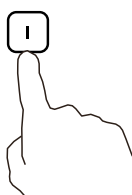
1. Touchez la commande de sélection de la zone de cuisson que vous souhaitez éteindre.



2. Éteignez la zone de cuisson en utilisant le curseur tactile. Assurez-vous que l'affichage indique « 0 ».



3. Éteignez l'ensemble de la table de cuisson en touchant la commande ON/OFF.



4. Faites attention aux surfaces chaudes :

La lettre H indiquera les zones de cuisson encore chaudes au toucher. Cette indication disparaîtra lorsque la surface aura suffisamment refroidi pour être sans danger.

Vous pouvez également utiliser cette fonction pour économiser de l'énergie en chauffant d'autres casseroles sur la plaque encore chaude.



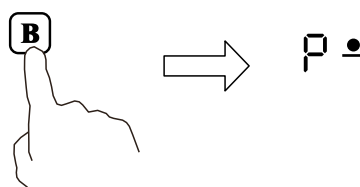
3. Utilisation de la fonction booster

Activer la fonction

1. Sélectionnez la zone de cuisson en touchant sa commande.

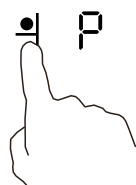


2. Appuyez sur la touche "Boost" (marquée par "B"). L'écran affiche "P", et la puissance de la zone atteint son maximum.

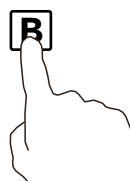


Désactiver la fonction Booster

1. Touchez la commande de sélection de la zone de cuisson pour laquelle vous souhaitez désactiver la fonction Booster.



2. Appuyez sur la commande Boost pour désactiver la fonction Booster. La zone de cuisson reviendra alors à son réglage initial, OU sélectionnez un niveau de puissance en utilisant le curseur tactile.



OU



NOTE

Cette fonction ne fonctionne que sur la zone de cuisson n°3.
La zone de cuisson revient à son réglage initial après 5 minutes.

4. Verrouillage des commandes

- Vous avez la possibilité de verrouiller les commandes afin d'éviter toute utilisation involontaire (par exemple, les enfants qui pourraient accidentellement allumer les zones de cuisson).
- Lorsque le verrouillage est activé, toutes les commandes, à l'exception du contrôle ON/OFF, sont désactivées.

Pour activer le verrouillage des commandes

Appuyez sur la commande de verrouillage 

Le voyant de minuterie indiquera "Lo".

Pour désactiver le verrouillage des commandes

Vérifiez que la table de cuisson est allumée. Appuyez ensuite sur la commande de verrouillage  et maintenez pendant quelques secondes

 Lorsque la plaque est en mode verrouillage, toutes les commandes sont désactivées, à l'exception de la commande ON/OFF 

Vous pouvez toujours éteindre la plaque à induction avec la commande ON/OFF  en cas d'urgence, mais il sera nécessaire de déverrouiller la plaque avant toute utilisation suivante.

5. Utilisation de la minuterie

Vous pouvez utiliser la minuterie de deux manières différentes :

- En tant que minuteur simple : la minuterie ne désactivera aucune zone de cuisson une fois le temps défini écoulé.
- En tant que minuteur avec arrêt automatique : la minuterie éteindra une ou plusieurs zones de cuisson une fois le temps défini écoulé.

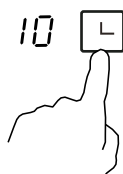
La minuterie peut être réglée jusqu'à un maximum de 99 minutes.

a) Programmer la minuterie comme rappel (minuteur simple) :

Si vous n'avez sélectionné aucune zone

1. Assurez-vous que la table de cuisson est allumée.

Remarque : vous pouvez utiliser le minuteur uniquement si au moins une zone de cuisson est active. Touchez la commande "+" du minuteur. L'indicateur du minuteur commencera à clignoter et « 10 » s'affichera sur l'écran du minuteur.

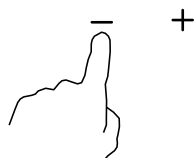


3. Réglez le temps en touchant les commandes "-" ou "+" du minuteur.

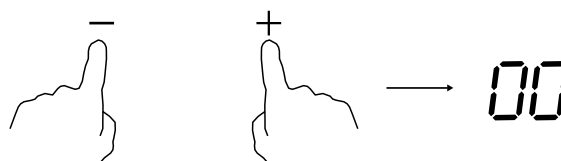
Astuce : Touchez une fois la commande "-" ou "+" pour diminuer ou augmenter le temps d'une minute.

Maintenez la commande "-" ou "+" enfoncée pour diminuer ou augmenter le temps de 10 minutes.

Si le temps sélectionné dépasse 99 minutes, le minuteur reviendra automatiquement à 00 minute.



4. En touchant simultanément les commandes "-" et "+", le minuteur sera annulé, et « 00 » s'affichera à l'écran.



5. Une fois le temps réglé, le décompte commence immédiatement. L'écran affichera le temps restant et l'indicateur du minuteur clignotera pendant 5 secondes.



6. Une alarme sonore retentira pendant 30 secondes lorsque le temps sera écoulé, et l'indicateur du minuteur affichera « -- ».



b) Régler la minuterie pour éteindre une zone de cuisson

1. Touchez la commande de sélection de la zone de cuisson pour laquelle vous souhaitez régler le minuteur (par exemple, la zone n°3).



2. Touchez la commande du minuteur. L'indicateur du minuteur commencera à clignoter et « 10 » s'affichera sur l'écran du minuteur.



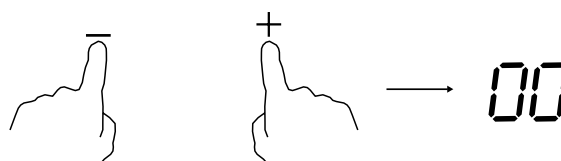
3. Réglez le temps en utilisant les commandes "-" ou "+" du minuteur.

Astuce : Touchez une fois la commande "-" ou "+" pour diminuer ou augmenter le temps d'une minute.

Maintenez la commande "-" ou "+" enfoncée pour diminuer ou augmenter le temps de 10 minutes.

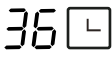


4. En touchant simultanément les commandes "-" et "+", le minuteur sera annulé, et « 00 » s'affichera à l'écran.

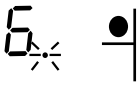


5. Une fois le temps réglé, le décompte commencera immédiatement. L'écran affichera le temps restant et l'indicateur du minuteur clignotera pendant 5 secondes.

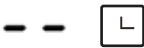
REMARQUE : Le point rouge situé à côté de l'indicateur de niveau de puissance s'allumera pour indiquer que la zone est sélectionnée.



6. Lorsque le minuteur de cuisson arrive à expiration, la zone de cuisson correspondante s'éteindra automatiquement.



7. Lorsque le minuteur de cuisson arrive à expiration, la zone de cuisson correspondante s'éteindra automatiquement.



 Les autres zones de cuisson continueront de fonctionner si elles ont été activées précédemment.
Les illustrations présentées ci-dessus sont fournies à titre de référence uniquement ; le produit final fait foi.

6. Temps de fonctionnement par défaut

Votre table de cuisson est équipée d'une fonction de sécurité d'arrêt automatique. Cette fonction permet d'éteindre automatiquement une zone de cuisson en cas d'oubli involontaire de votre part. Les temps d'arrêt par défaut sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Niveau de puissance	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Minuteur par défaut (heure)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Quand vous retirez la casserole, la table à induction cesse de chauffer immédiatement et s'éteint automatiquement après 2 minutes.

 **Important :** Si vous portez un pacemaker, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Quel type de problème ?	Comment le résoudre ?	Remarque importante
Saletés quotidiennes sur le verre (Empreintes, marques, taches laissées par des aliments ou des débordements non sucrés)	1. Eteignez la table de cuisson. 2. Appliquez un nettoyant pour table de cuisson pendant que le verre est encore chaud (mais pas brûlant). 3. Rincez et essuyez avec un chiffon propre ou un essuie-tout. 4. Allumez à nouveau la table de cuisson.	• Lorsque l'alimentation de la table de cuisson est coupée, aucune indication de "surface chaude" ne sera affichée, mais la zone de cuisson peut encore rester chaude. Soyez donc extrêmement prudent. • Évitez les éponges abrasives, les tampons en nylon ou les nettoyants agressifs qui risquent de rayer le verre. Lisez toujours les étiquettes des produits pour savoir si leur utilisation est possible sur une surface en verre. • Ne laissez jamais de résidus de nettoyant sur la plaque, car cela pourrait tacher le verre.
Débordements, matières fondues ou sucres caramélisés sur la surface de cuisson	Afin de retirer immédiatement ces salissures, utilisez une spatule, un couteau plat ou un grattoir adapté aux tables de cuisson, toute en faisant attention aux surfaces chaudes des zones de cuisson : 1. Débranchez la table. 2. Tenez la lame ou l'ustensile à un angle de 30° et grattez les salissures ou les éclaboussures vers une zone froide de la table de cuisson. 3. Nettoyez les salissures ou les éclaboussures avec un torchon ou un essuie-tout. 4. Suivez ensuite les étapes 2 à 4 pour les "Salissures quotidiennes sur verre" ci-dessus.	Il est recommandé de retirer les taches laissées par les fontes et les aliments sucrés ou les déversements dès que possible. Si ces taches sont laissées refroidir sur le verre, elles peuvent devenir difficiles à enlever ou même endommager définitivement la surface en verre. Veuillez noter le risque de coupure associé à l'utilisation d'un grattoir : lorsque le couvercle de sécurité est rétracté, la lame d'un grattoir est extrêmement tranchante. Utilisez cet outil avec beaucoup de prudence et rangez-le toujours en toute sécurité, hors de portée des enfants.
Débordements de liquides sur les commandes tactiles	1. Éteignez l'alimentation de la table de cuisson. 2. Absorbez le déversement avec un essuie-tout ou un chiffon propre. 3. Nettoyez la zone des commandes tactiles avec une éponge ou un chiffon propre et humide. 4. Essuyez complètement la zone avec un essuie-tout pour éliminer toute humidité résiduelle. 5. Rallumez l'alimentation de la table de cuisson une fois que la zone est propre et sèche.	La table de cuisson peut émettre un bip et s'éteindre d'elle-même si du liquide est détecté sur les commandes tactiles. Avant de rallumer la table de cuisson, assurez-vous donc de bien essuyer la zone des commandes tactiles pour éviter tout dysfonctionnement.

DÉPANNAGE

Voici les tableaux contenant des causes possibles et des commentaires pour résoudre les erreurs et les dysfonctionnements de votre appareil. Il est recommandé de lire attentivement ces tableaux ci-dessus afin de trouver une solution par vous-même en cas d'erreur ou de dysfonctionnement de votre appareil.

Type de problème	Causes possibles	Actions à effectuer
La table de cuisson ne s'allume pas.	La table n'est pas alimentée en électricité.	Assurez-vous que la table de cuisson est bien raccordée à l'alimentation électrique et qu'elle est allumée. Vérifiez également s'il y a une panne de courant dans votre maison. Une fois ces points vérifiés, si le problème persiste, il est recommandé d'appeler un technicien qualifié pour diagnostiquer et résoudre le problème.
Les commandes tactiles ne répondent pas.	Les commandes sont verrouillées.	Pour déverrouiller les commandes, veuillez consulter la section "Utilisation" pour obtenir les instructions appropriées.
Les commandes tactiles sont difficiles à manipuler.	Il est possible qu'un léger film d'eau se soit formé sur les commandes. Assurez-vous également de positionner correctement votre doigt lorsque vous utilisez les commandes.	Assurez-vous que la zone des commandes tactiles est sèche. Utilisez toute la surface de votre doigt lorsque vous touchez les commandes.
Le verre présente des rayures.	Les bords rugueux des ustensiles de cuisine. Utilisation de tampons à récurer inadaptés ou abrasifs, ou de produits de nettoyage inappropriés.	Utilisez des ustensiles de cuisine avec des bases plates et lisses pour une meilleure performance sur la table de cuisson. Pour plus d'informations sur le choix des bons ustensiles de cuisine, veuillez consulter la section "Conseils sur le choix des ustensiles de cuisson". Pour des conseils sur l'entretien et le nettoyage, référez-vous à la section "Entretien et nettoyage".
Certains ustensiles de cuisine émettent des bruits de crépitements ou de clics.	Cela peut être causé par la composition de vos ustensiles de cuisine (couches de différents métaux vibrant différemment).	Ceci est normal et ne constitue pas un défaut.
La plaque à induction émet un faible bourdonnement lorsqu'elle est utilisée à une puissance élevée.	Ce bruit est lié à la technologie de cuisson par induction.	Ce phénomène est normal. Le bruit devrait diminuer ou disparaître lorsque vous réduisez le niveau de puissance.
Un bruit de ventilateur émane de la plaque de cuisson.	Un ventilateur intégré s'est activé pour empêcher la surchauffe des composants électroniques. Ce ventilateur peut continuer à fonctionner même après l'extinction de la plaque.	C'est normal et aucune action n'est requise. Ne débranchez pas l'appareil tant que le ventilateur fonctionne.
Les casseroles ne chauffent pas et un symbole s'affiche sur l'écran.	La plaque à induction ne détecte pas la casserole car elle n'est pas adaptée à la cuisson par induction. La casserole est trop petite pour la zone de cuisson ou mal centrée.	Utilisez des ustensiles compatibles avec l'induction. Consultez la section « Choisir les bons ustensiles » du manuel. Placez la casserole au centre de la zone de cuisson et assurez-vous que son fond correspond à la taille de cette zone.
La plaque de cuisson ou une zone de cuisson s'éteint de manière inattendue. Un bip sonore retentit et un code d'erreur apparaît (généralement accompagné de chiffres dans l'afficheur de minuterie)	Défaut technique.	Notez les lettres et chiffres de l'erreur affichée. Coupez l'alimentation électrique de la plaque à induction au niveau du disjoncteur ou de la prise murale. Contactez un technicien qualifié pour résoudre le problème.

DÉPANNAGE ET CODES D'ERREUR

Votre table de cuisson est équipée d'une fonction d'autodiagnostic. Grâce à cette dernière, un technicien est en mesure de vérifier le fonctionnement de plusieurs composants sans démonter ou désinstaller la table de cuisson de la surface de travail. Voici une liste de codes de panne qui peuvent survenir pendant l'utilisation de la table de cuisson par le client, ainsi que les solutions associées :

1. Code erreur relatif à l'utilisation par le client

Failure code	Problem	Solution
E1	La tension d'alimentation est supérieure à la tension nominale.	Vérifiez la connexion ou remplacez le capteur de température de la table induction.
E2	La tension d'alimentation est inférieure à la tension nominale.	
E3	Température élevée du capteur de la table de cuisson 1#.	Attendez que la température de la table induction revienne à la normale. Touchez la commande ON/OFF pour redémarrer l'appareil.
E4	Température élevée du capteur de la table de cuisson 2#.	
E5	Température élevée de l'IGBT 1#.	Attendez que la température de l'IGBT revienne à la normale. Touchez la commande ON/OFF pour redémarrer l'appareil. Vérifiez si le ventilateur fonctionne correctement ; sinon, remplacez le ventilateur.
E6	Température élevée de l'IGBT 2#.	
AUCUNE RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE		
F3/F6	Défaillance du capteur de température de la table de cuisson - court-circuit. (F3 pour 1#, F6 pour 2#).	Vérifiez la connexion ou remplacez le capteur de température de la table de cuisson.
F4/F7	Défaillance du capteur de température de la table de cuisson - circuit ouvert. (F4 pour 1#, F7 pour 2#).	
F5/F8	Défaillance du capteur de température de la table de cuisson - capteur invalide. (F5 pour 1#, F8 pour 2#).	
F9/FA	Défaillance du capteur de température de l'IGBT - court-circuit/circuit ouvert pour 1#.	Remplacez la carte d'alimentation.
FC /FD	Défaillance du capteur de température de l'IGBT - court-circuit/circuit ouvert pour 2#.	

2. Défaillances spécifiques et solutions

Défaillance	Problème	Solution A	Solution B
Le retro-éclairage LED ne s'allume pas lorsque l'appareil est mis en fonction	Pas d'alimentation.	Vérifiez si la prise est bien connectée, l'appareil bien branché, et si la prise fonctionne correctement.	
	Échec de connexion entre la carte d'alimentation et la carte d'affichage.	Vérifiez la connexion.	
	La carte d'alimentation auxiliaire est endommagée.	Remplacez la carte d'alimentation auxiliaire.	
	La carte d'affichage est endommagée.	Remplacez la carte d'affichage.	
Certains boutons ne fonctionnent pas ou l'affichage LED est anormal.	La carte d'affichage est endommagée.	Remplacez la carte d'affichage.	
L'indicateur de mode cuisson s'allume, mais le chauffage ne démarre pas.	Température élevée de la table de cuisson.	La température ambiante peut être trop élevée. Vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	
	Ventilateur défectueux.	Vérifiez si le ventilateur fonctionne correctement. Si ce n'est pas le cas, remplacez-le.	
	La carte d'alimentation est défectueuse.	Remplacez la carte d'alimentation.	
Le chauffage s'arrête brusquement pendant l'utilisation et l'affichage indique "u".	Type de récipient incorrect.	Utilisez un récipient approprié (voir le manuel d'instruction).	Le circuit de détection du récipient est défectueux, remplacez la carte d'alimentation.
	Diamètre du récipient trop petit.		
	Surchauffe de l'appareil.	Attendez que la température redescende. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour redémarrer l'appareil.	
Les zones de cuisson d'un même côté affichent "u".	Échec de connexion entre la carte d'alimentation et la carte d'affichage.	Vérifiez la connexion.	
	La carte d'affichage est défectueuse.	Remplacez la carte d'affichage.	
	La carte principale est défectueuse.	Remplacez la carte principale.	
Le ventilateur émet un bruit anormal.	Moteur du ventilateur défectueux.	Remplacez le ventilateur.	

Les informations ci-dessus permettent d'identifier et de vérifier les pannes courantes. Veuillez ne pas démonter l'appareil vous-même afin d'éviter tout danger ou dommage à la table de cuisson à induction

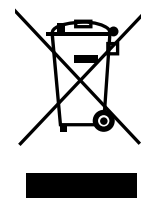
ELIMINATION ET RECYCLAGE



CONSIGNES IMPORTANTES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour assurer une élimination appropriée de cet appareil, veuillez le remettre à un point de collecte approprié pour le recyclage des DEEE. En contribuant à son élimination correcte, vous aidez à prévenir tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé humaine qui pourrait résulter d'une élimination incorrecte.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers en fin de vie. L'appareil usagé doit être retourné à un point de collecte spécifique pour le recyclage des dispositifs électroniques et électriques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter votre autorité de collecte locale ou votre revendeur. Chacun d'entre nous joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des anciens appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

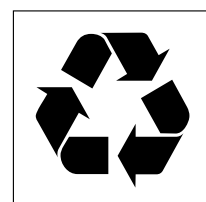


CONFORMITÉ AVEC LA NORME ROHS

Cet appareil nécessite une élimination spécialisée des déchets et ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères habituelles. Pour obtenir des informations détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Ils pourront vous fournir des instructions spécifiques sur la manière de procéder à une élimination appropriée et respectueuse de l'environnement.

COLLECTE ET RECYCLAGE DES EMBALLAGES DU PRODUIT

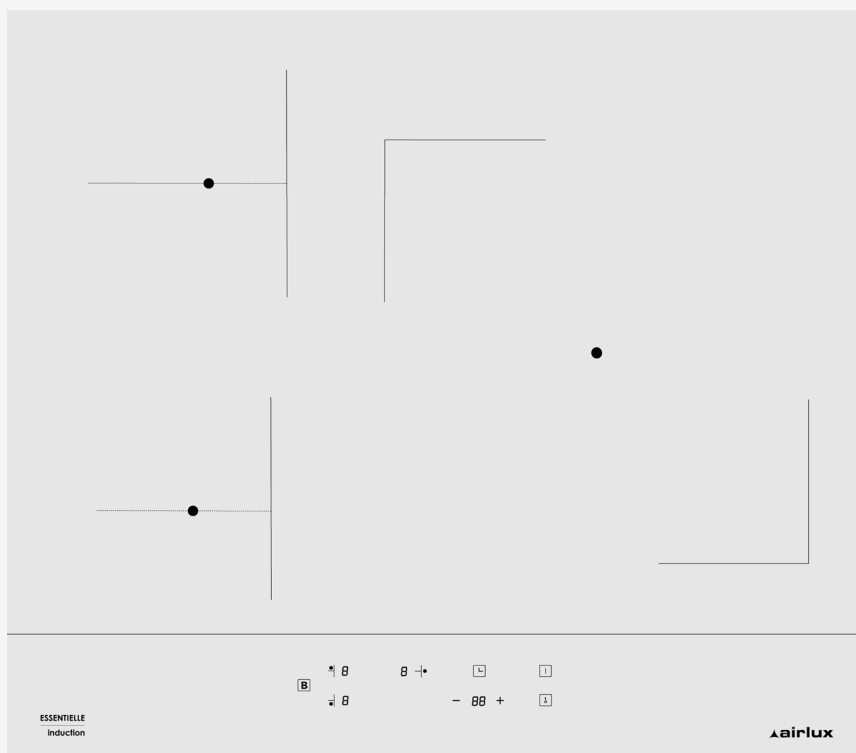
Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos réglementations sur l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Apportez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par vos autorités locales.



INDUCTION HOB

USER MANUAL

ATI630ESL



Thank you for choosing Airlux. Before using your new product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	36
SPECIFICATIONS	40
PRODUCT OVERVIEW	41
QUICK START GUIDE	43
PRODUCT INSTALLATION	45
OPERATION INSTRUCTIONS	49
CLEANING AND MAINTENANCE	55
TROUBLESHOOTING	56
DISPOSAL AND RECYCLING	58

SAFETY INSTRUCTIONS

INTENDED USE

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Explanation of Symbols



DANGER

This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.



AVERTISSEMENT DE TENSION ÉLECTRIQUE

This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.



WARNING

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



CAUTION

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



ATTENTION

The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.



OBSERVE INSTRUCTIONS

This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use.

SAFETY WARNINGS

Your safety is important to us. Please read this information before using your cooktop.

INSTALLATION

Electrical Shock Hazard

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on it.
- Connection to a good earth wiring system is essential and mandatory.
- Alterations to the domestic wiring system must only be made by a qualified electrician.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Cut Hazard

- Take care - panel edges are sharp.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important Safety Instructions

- Read these instructions carefully before installing or using this appliance.
- No combustible material or products should be placed on this appliance at any time.
- Please make this information available to the person responsible for installing the appliance as it could reduce your installation costs.
- In order to avoid a hazard, this appliance must be installed according to these instructions for installation.
- This appliance is to be properly installed and earthed only by a suitably qualified person.
- This appliance should be connected to a circuit which incorporates an isolating switch providing full disconnection from the power supply.
- Failure to install the appliance correctly could invalidate any warranty or liability claims.

OPERATION AND MAINTENANCE

Electrical Shock Hazard

- Do not cook on a broken or cracked cooktop. If the cooktop surface should break or crack, switch the appliance off immediately at the mains power supply (wall switch) and contact a qualified technician.
- Switch the cooktop off at the wall before cleaning or maintenance.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Health Hazard

- This appliance complies with electromagnetic safety standards.
- However, persons with cardiac pacemakers or other electrical implants (such as insulin pumps) must consult with their doctor or implant manufacturer before using this appliance to make sure that their implants will not be affected by the electromagnetic field.
- Failure to follow this advice may result in death.

Hot Surface Hazard

- During use, accessible parts of this appliance will become hot enough to cause burns.
- Do not let your body, clothing or any item other than suitable cookware contact the Induction glass until the surface is cool.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Keep children away.
- Handles of saucepans may be hot to touch. Check saucepan handles do not overhang other cooking zones that are on. Keep handles out of reach of children.
- Failure to follow this advice could result in burns and scalds.

Cut Hazard

- The razor-sharp blade of a cooktop scraper is exposed when the safety cover is retracted. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important safety instructions

- Never leave the appliance unattended when in use. Boilover causes smoking and greasy spillovers that may ignite.
- Never use your appliance as a work or storage surface.
- Never leave any objects or utensils on the appliance.
- Do not place or leave any magnetisable objects (e.g. credit cards, memory cards) or electronic devices (e.g. computers, MP3 players) near the appliance, as they may be affected by its electromagnetic field.
- Never use your appliance for warming or heating the room.
- After use, always turn off the cooking zones and the cooktop as described in this manual (i.e. by using the touch controls). Do not rely on the pan detection feature to turn off the cooking zones when you remove the pans.
- Do not allow children to play with the appliance or sit, stand, or climb on it.
- Do not store items of interest to children in cabinets above the appliance. Children climbing on the cooktop could be seriously injured.
- Do not leave children alone or unattended in the area where the appliance is in use.
- Children or persons with a disability which limits their ability to use the appliance should have a responsible and competent person to instruct them in its use. The instructor should be satisfied that they can use the appliance without danger to themselves or their surroundings.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be done by a qualified technician.
- Do not place or drop heavy objects on your cooktop.
- Do not stand on your cooktop.
- Do not use pans with jagged edges or drag pans across the Induction glass surface as this can scratch the glass.
- Do not use scourers or any other harsh abrasive cleaning agents to clean your cooktop, as these can scratch the Induction glass.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; -farm houses; -by clients in hotels, motels and other residential type environments; -bed and breakfast type environments.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
- Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- **Warning:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass-ceramic or similar material which protect live parts
- A steam cleaner is not to be used.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Congratulations on the purchase of your new Induction Hob. We recommend that you spend some time to read this Instruction / Installation Manual in order to fully understand how to install correctly and operate it. For installation, please read the installation section. Read all the safety instructions carefully before use and keep this Instruction / Installation Manual for future reference.

SPECIFICATIONS

Cooking Hob	ATI630ESL
Cooking Zones	3 Zones
Supply Voltage	220-240 V - 50/60 Hz
Installed Electric Power	7400 W
Product Size L×W×H(mm)	590 x 520 x 60
Building-in Dimensions A×B (mm)	560 x 490

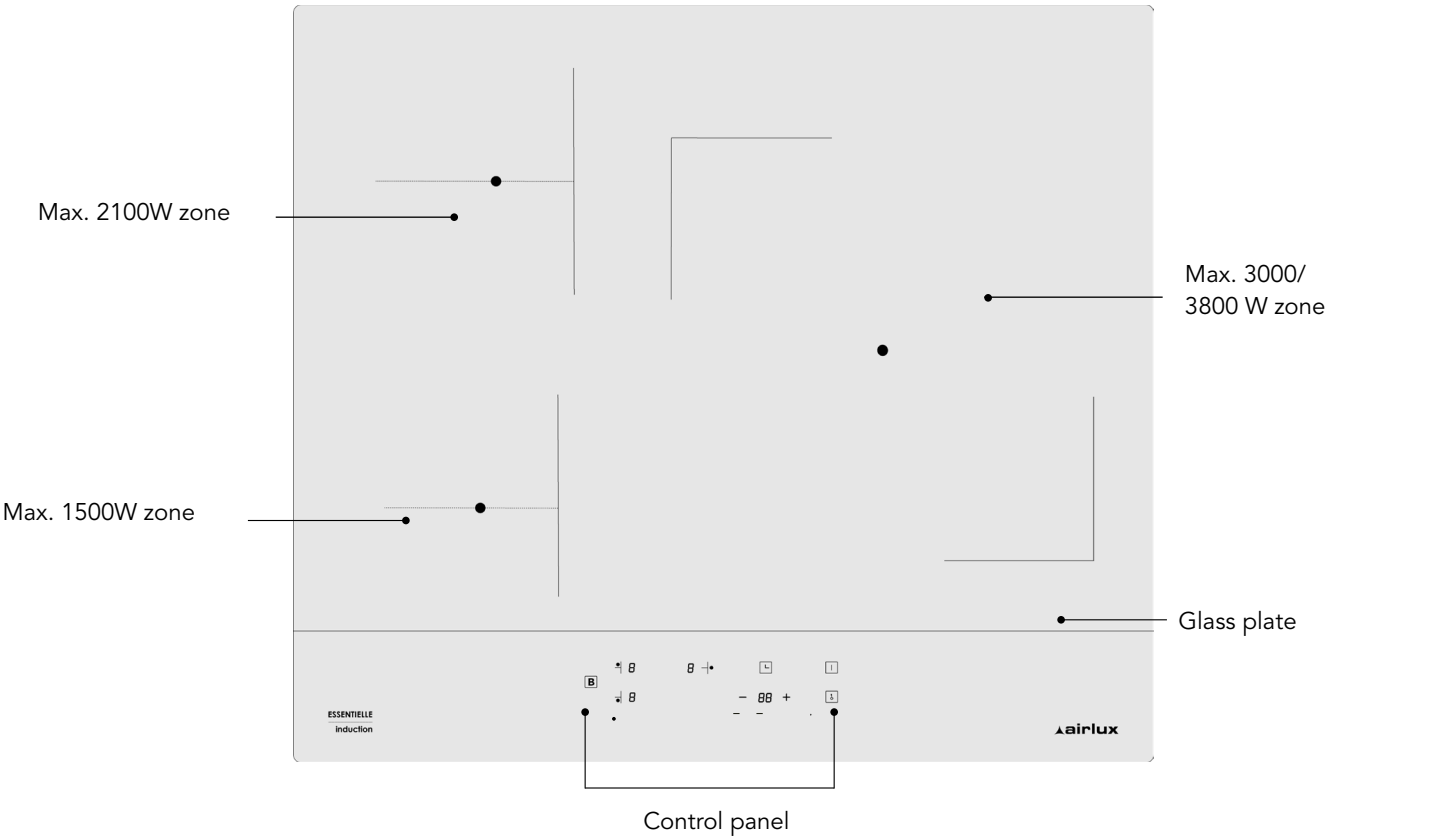
Weight and Dimensions are approximate. Because we continually strive to improve our products we may change specifications and designs without prior notice.

Data determined according to standard EN 60350-2 and Commission Regulations (EU) No 66/2014.

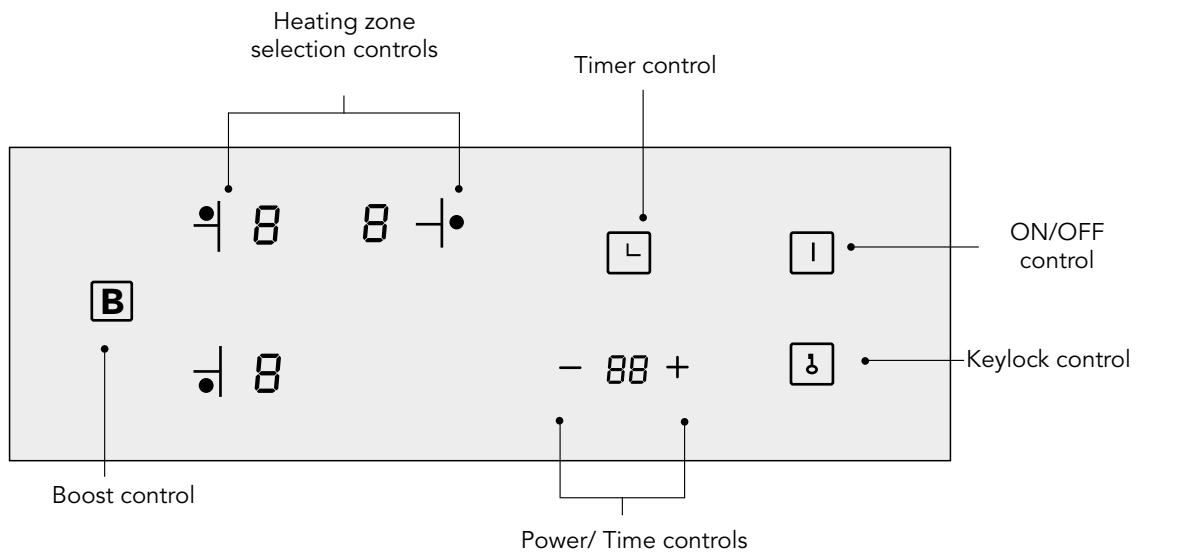
	Symbol	Value	Unit
Model identification	-	ATI630ESL	
Type of hob	-	Built-in induction hob	
Number of cooking zones and/or areas	-	3 zones	
Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	-	Induction cooking zones	
For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm	Ø	Zone 1 : 16	cm
		Zone 2 : 18	
		Zone 3 : 29	
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm	L,W	---	cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg	EC electric cooking	Zone 1 : 178,1	Wh-kg
		Zone 2 : 177,9	
		Zone 3 : 177,7	
Energy consumption for the hob calculated per kg	EC _{electric cooking}	177,9	Wh-kg

PRODUCT OVERVIEW

TOP VIEW



CONTROL PANEL

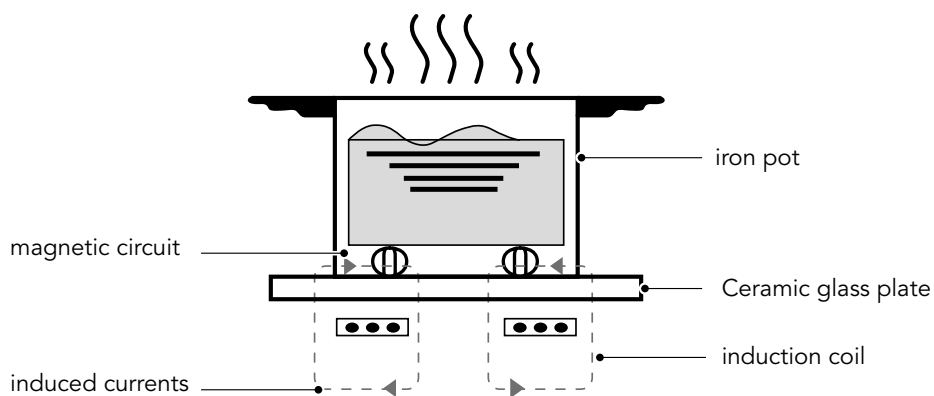


NOTE

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

WORKING THEORY

Induction cooking is a safe, advanced, efficient, and economical cooking technology. It works by electromagnetic vibrations generating heat directly in the pan, rather than indirectly through heating the glass surface. The glass becomes hot only because the pan eventually warms it up.



BEFORE USING YOUR NEW INDUCTION HOB

- Read this guide, taking special note of the 'Safety Warnings' section.
- Remove any protective film that may still be on your Induction hob.

QUICK START GUIDE

 Take care when frying as the oil and fat heat up very quickly, particularly if you're using PowerBoost. At extremely high temperatures oil and fat will ignite spontaneously and this presents a serious fire risk.

COOKING TIPS

- When food comes to the boil, reduce the temperature setting.
- Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.
- Minimize the amount of liquid or fat to reduce cooking times.
- Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.

Simmering, Cooking rice

- Simmering occurs below boiling point, at around 85°C, when bubbles are just rising occasionally to the surface of the cooking liquid. It is the key to delicious soups and tender stews because the flavours develop without overcooking the food. You should also cook egg-based and flour thickened sauces below boiling point.
- Some tasks, including cooking rice by the absorption method, may require a setting higher than the lowest setting to ensure the food is cooked properly in the time recommended.

Searing Steak

To cook juicy flavorsome steaks:

1. Stand the meat at room temperature for about 20 minutes before cooking.
2. Heat up a heavy-based frying pan.
3. Brush both sides of the steak with oil. Drizzle a small amount of oil into the hot pan and then lower the meat onto the hot pan.
4. Turn the steak only once during cooking. The exact cooking time will depend on the thickness of the steak and how cooked you want it. Times may vary from about 2 – 8 minutes per side. Press the steak to gauge how cooked it is – the firmer it feels the more 'well done' it will be.
5. Leave the steak to rest on a warm plate for a few minutes to allow it to relax and become tender before serving.

For Stir-frying

1. Choose an induction compatible flat-based wok or a large frying pan.
2. Have all the ingredients and equipment ready. Stir-frying should be quick. If cooking large quantities, cook the food in several smaller batches.
3. Preheat the pan briefly and add two tablespoons of oil.
4. Cook any meat first, put it aside and keep warm.
5. Stir-fry the vegetables. When they are hot but still crisp, turn the cooking zone to a lower setting, return the meat to the pan and add your sauce.
6. Stir the ingredients gently to make sure they are heated through.
7. Serve immediately.

DETECTION OF SMALL ARTICLES

When an unsuitable size or non-magnetic pan (e.g. aluminium), or some other small item (e.g. knife, fork, key) has been left on the hob, the hob automatically goes on to standby in 1 minute. The fan will keep cooking down the induction hob for a further 1 minute.

HEAT SETTINGS

The settings below are guidelines only. The exact setting will depend on several factors, including your cookware and the amount you are cooking. Experiment with the induction hob to find the settings that best suit you.

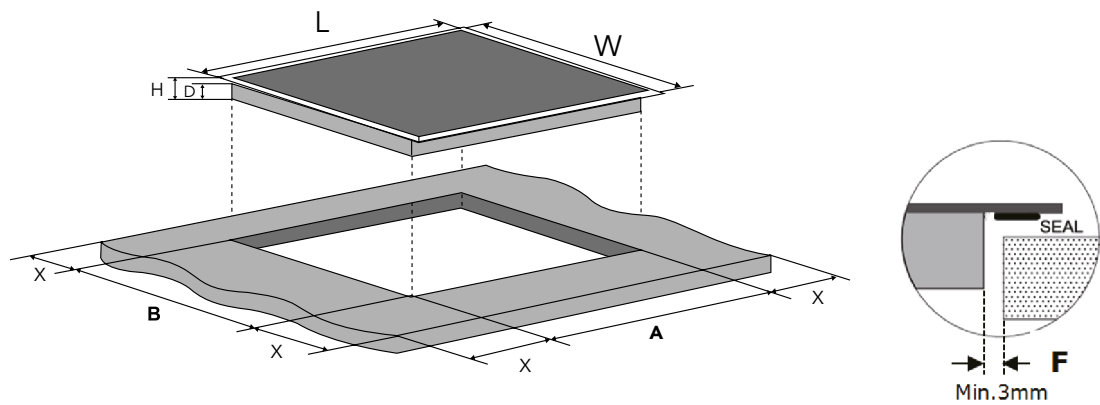
Heat setting	Suitability
1-2	• delicate warming for small amounts of food • melting chocolate, butter, and foods that burn quickly • gentle simmering • slow warming
3-4	• reheating • rapid simmering • cooking rice
5-6	• pancakes
7-8	• sautéing • cooking pasta
9/P	• stir-frying • searing • bringing soup to the boil • boiling water

PRODUCT INSTALLATION

SELECTION OF INSTALLATION EQUIPMENT

Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.
For the purpose of installation and use, a minimum of 5 cm space shall be preserved around the hole. Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm. Please select heat-resistant and insulated work surface material (Wood and similar fibrous or hygroscopic material shall not be used as work surface material unless impregnated) to avoid the electrical shock and larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate. As shown below:

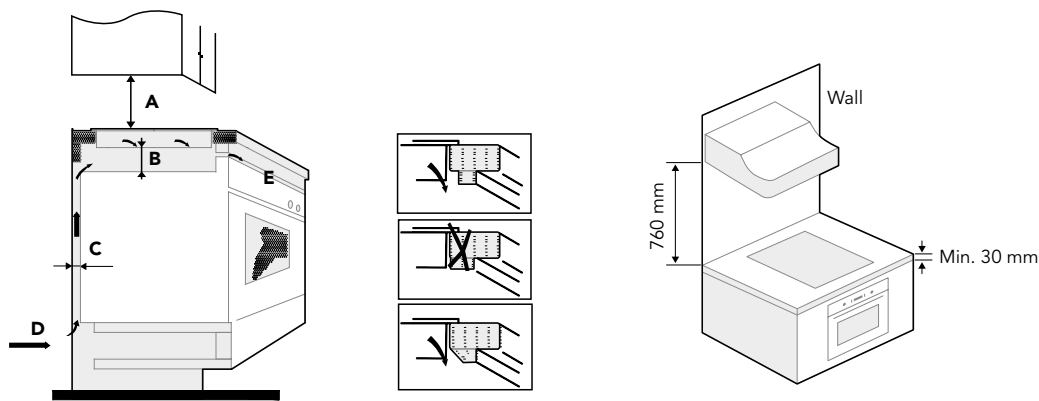
NOTE : The safety distance between the sides of the hob and the inner surfaces of the worktop should be at least 3mm.



L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)	F (mm)
590	520	60	56	560 + 4 + 1	490 + 4 + 1	50 min	3 min

Under any circumstances, make sure the Induction cooker hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the induction cooker hob is in good work state. As shown below.

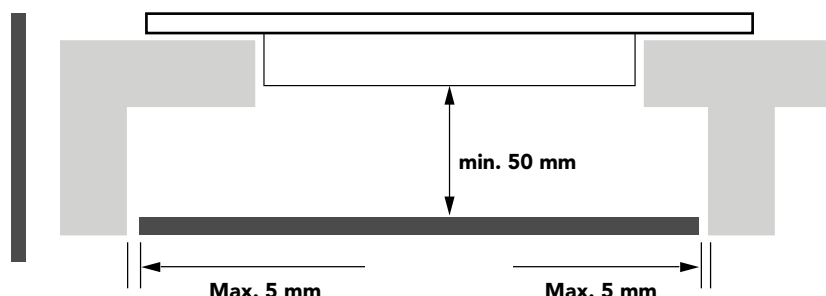
NOTE : The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 min	20 min	Air intake	Air exit 5mm

WARNING: Ensuring Adequate Ventilation

Make sure the induction cooker hob is well ventilated and that air inlet and outlet are not blocked. In order to avoid accidental touch with the overheating bottom of the hob, or getting unexpected electric shock during working, it is necessary to put a wooden insert, fixed by screws, at a minimum distance of 50mm from the bottom of the hob. Follow the requirements below.



⚠ There are ventilation holes around outside of the hob. **YOU MUST ensure these holes are not blocked by the worktop when you put the hob into position.**

- ⚠ • Be aware that the glue that join the plastic or wooden material to the furniture, has to resist to temperature not below 150°C, to avoid the unstuck of the paneling.
- The rear wall, adjacent and surrounding surfaces must therefore be able to withstand an temperature of 90°C.

BEFORE INSTALLING THE HOB, MAKE SURE THAT

- The work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements.
- The work surface is made of a heat-resistant and insulated material.
- If the hob is installed above an oven, the oven has a built-in cooling fan.
- The installation will comply with all clearance requirements and applicable standards and regulations.
- A suitable isolating switch providing full disconnection from the mains power supply is incorporated in the permanent wiring, mounted and positioned to comply with the local wiring rules and regulations.
- The isolating switch must be of an approved type and provide a 3 mm air gap contact separation in all poles (or in all active [phase] conductors if the local wiring rules allow for this variation of the requirements).
- The isolating switch will be easily accessible to the customer with the hob installed.
- You consult local building authorities and by-laws if in doubt regarding installation.
- You use heat-resistant and easy-to-clean finishes (such as ceramic tiles) for the wall surfaces surrounding the hob.

AFTER INSTALLING THE HOB, MAKE SURE THAT

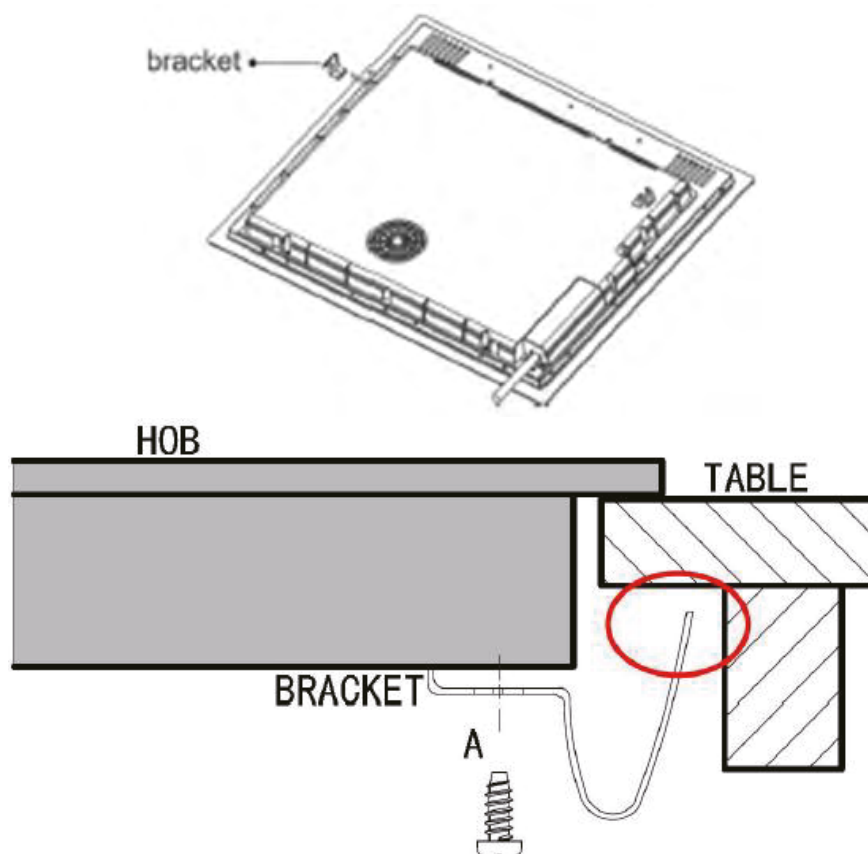
- The power supply cable is not accessible through cupboard doors or drawers.
- There is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the hob.
- If the hob is installed above a drawer or cupboard space, a thermal protection barrier is installed below the base of the hob.
- The isolating switch is easily accessible by the customer.

BEFORE LOCATING THE FIXING BRACKETS

The unit should be placed on a stable, smooth surface (use the packaging). Do not apply force onto the controls protruding from the hob.

ADJUSTING THE BRACKET POSITION

Fix the hob on the work surface by screw 2 brackets on the bottom of hob (see picture) after installation. Adjust the bracket position to suit for different table top thickness.



⚠ Under any circumstances, the brackets cannot touch with the inner surfaces of the worktop after installation (see picture).

CAUTIONS

1. The induction hotplate must be installed by qualified personnel or technicians. We have professionals at your service. Please never conduct the operation by yourself.
2. The hob will not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer, as the humidity may damage the hob electronics.
3. The induction hotplate shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the table surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be resistant to heat.
6. A steam cleaner is not to be used.

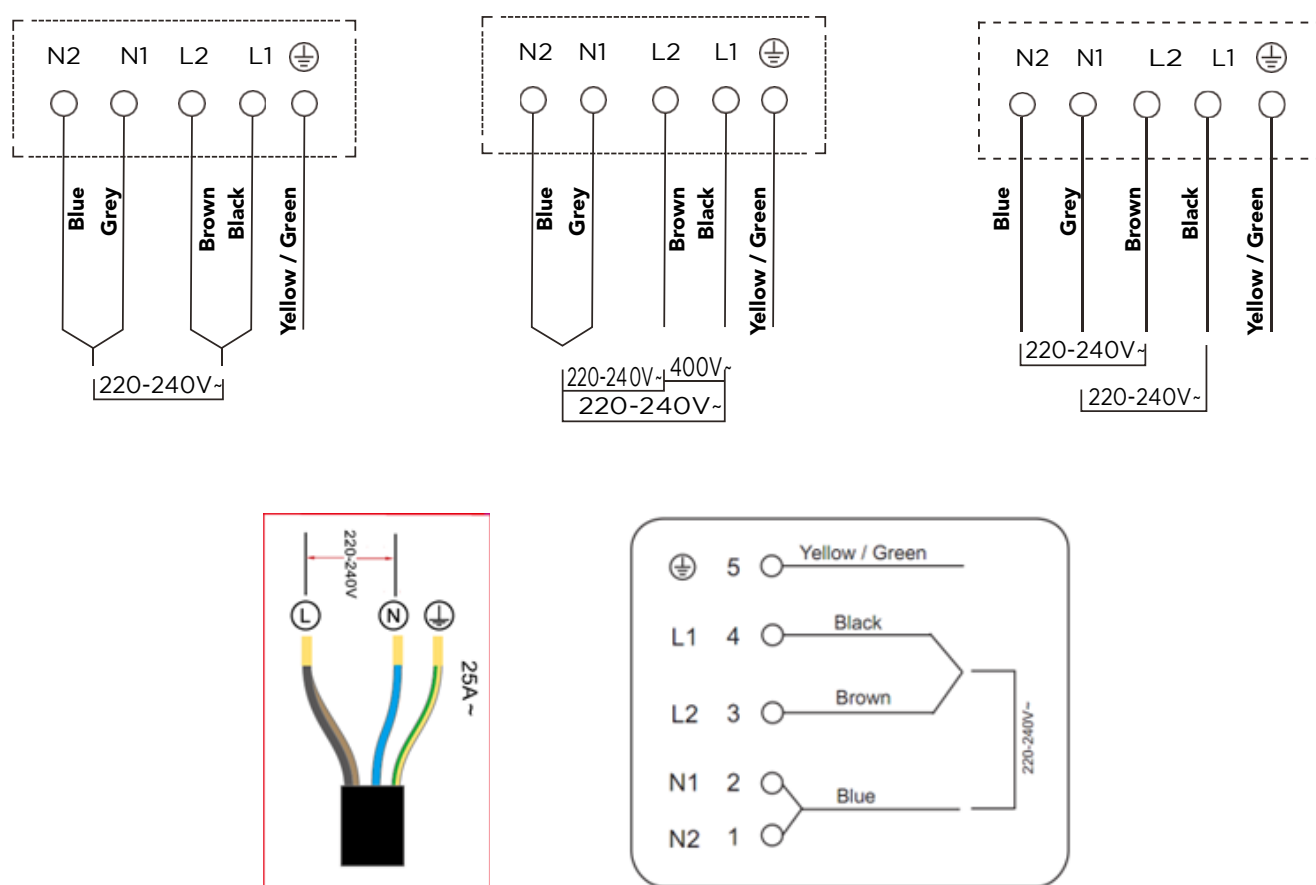
CONNECTING THE HOB TO THE MAINS POWER SUPPLY

- ⚠ This hob must be connected to the mains power supply only by a suitably qualified person. Before connecting the hob to the mains power supply, check that:
1. The domestic wiring system is suitable for the power drawn by the hob.
 2. The voltage corresponds to the value given in the rating plate.
 3. The power supply cable sections can withstand the load specified on the rating plate.

To connect the hob to the mains power supply, do not use adapters, reducers, or branching devices, as they can cause overheating and fire.

The power supply cable must not touch any hot parts and must be positioned so that its temperature will not exceed 75°C at any point.

- ⚠ Check with an electrician whether the domestic wiring system is suitable without alterations. Any alterations must only be made by a qualified electrician.



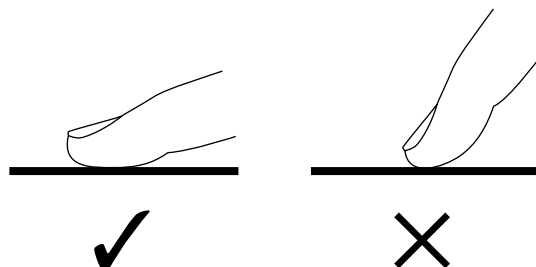
- If the cable is damaged or to be replaced, the operation must be carried out by the after-sale agent with dedicated tools to avoid any accidents.
- If the appliance is being connected directly to the mains an omnipolar circuit-breaker must be installed with a minimum opening of 3mm between contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it is compliant with safety regulations.
- The cable must not be bent or compressed.
- The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only.

- ⚠ The bottom surface and the power cord of the hob are not accessible after installation.

OPERATION INSTRUCTIONS

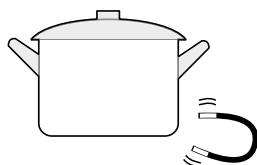
TOUCH CONTROLS

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.



CHOOSING THE RIGHT COOKWARE

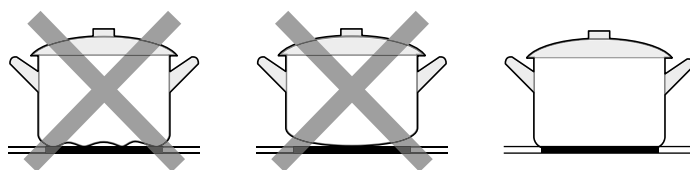
- Only use cookware with a base suitable for induction cooking. Look for the induction symbol on the packaging or on the bottom of the pan.
- You can check whether your cookware is suitable by carrying out a magnet test. Move a magnet towards the base of the pan. If it is attracted, the pan is suitable for induction.
- If you do not have a magnet:



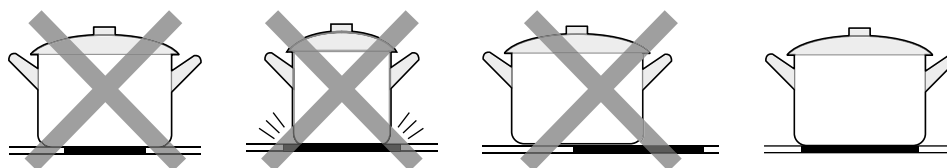
1. Put some water in the pan you want to check.
 2. If  does not flash in the display and the water is heating, the pan is suitable.
- Cookware made from the following materials is not suitable: pure stainless steel, aluminium or copper without a magnetic base, glass, wood, porcelain, ceramic, and earthenware.
 - If the ferromagnetic part covers only partially the base of the pan, only the ferromagnetic area will heat up, the rest of the base may not heat up a sufficient temperature for cooking.
 - If the ferromagnetic area is not homogeneous, but presents others material such as aluminum th may affect the heating up and the pan detection.
 - If the base of the pan is similar to the pictures below the pan may not detected.



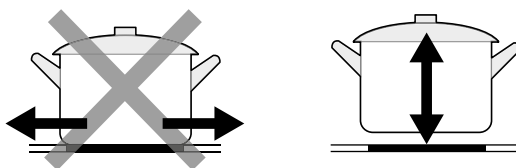
- Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



- Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected. Using a pot a slightly wider energy will be used at its maximum efficiency. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Always centre your pan on the cooking zone.



- Always lift pans off the Induction hob – do not slide, or they may scratch the glass.



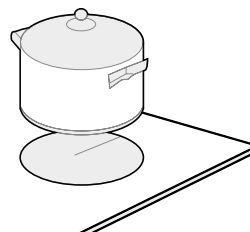
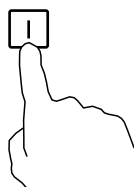
HOW TO USE

1. Start Cooking

1. Touch the ON/OFF control. After power on, the buzzer beeps once, all displays show “-” or “- -”, indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.

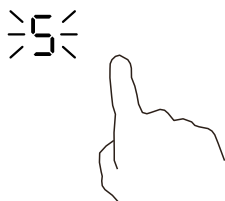
2. Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.

- Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.



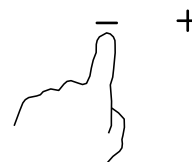
OPERATION INSTRUCTIONS

3. Touching the heating zone selection control, and an indicator next to the key will flash.



4. Select a heat setting by touching the "-" or "+" control.

- If you don't choose a heat setting within 1 minute, the Induction hob will automatically switch off. You will need to start again at step 1.
- You can modify the heat setting at any time during cooking.



If the display flashes alternately with the heat setting

This means that:

- you have not placed a pan on the correct cooking zone or,
- the pan you're using is not suitable for induction cooking or,
- the pan is too small or not properly centered on the cooking zone.

No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.

The display " " will automatically disappear after 2 minute if no suitable pan is placed on it.

2. Finish cooking

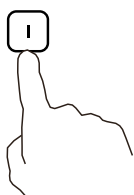
1. Touching the heating zone selection control that you wish to switch off.



2. Turn the cooking zone off by touching the slider. Make sure the display shows "0".



3. Turn the whole cooktop off by touching the ON/OFF control.



4. Beware of hot surfaces:

H will show which cooking zone is hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function if you want to heat further pans, use the hotplate that is still hot.



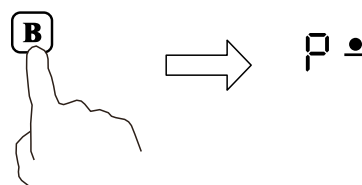
3. Using the Boost function

Activate the boost function

1. Touching the heating zone selection control.



2. Touching the boost control B, the zone indicator show "P" and the power reach Max.



Cancel the Boost function

1. Touching the heating zone selection control that you wish to cancel the boost function.
2. Touching the "Boost" control to cancel the Boost function, then the cooking zone will revert to its original setting OR select a heat setting by touching the slider control.



ou



NOTE

- The function only work in 3# cooking zone
- The cooking zone returns to its original setting after 5 minutes.

4.Locking the Controls

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on).
- When the controls are locked, all the controls except the ON/OFF control are disabled.

To lock the controls	
Touch and hold the lock control for a while	The timer indicator will show "Lo"
To unlock the controls	
Touch and hold the lock control for a while.	

⚠ When the hob is in the lock mode, all the controls are disable except the ON/OFF , you can always turn the induction hob off with the ON/OFF  control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next operation.

5. Timer Control

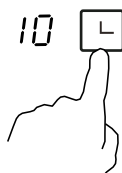
You can use the timer in two different ways:

- You can use it as a minute minder. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up.
 - You can set it to turn one or more cooking zones off after the set time is up.
- The timer of maximum is 99 min.

a) Using the Timer as a Minute Minder

If you are not selecting any cooking zone

1. Make sure the cooktop is turned on. Note: you can use the minute minder at least one zone shall be active. Touch "+" the controls of the timer. The minder indicator will start flashing and "10" will show in the timer display.



OPERATION INSTRUCTIONS

3. Set the time by touching the "-" or "+" control of the timer once to decrease or increase by 1 minute.

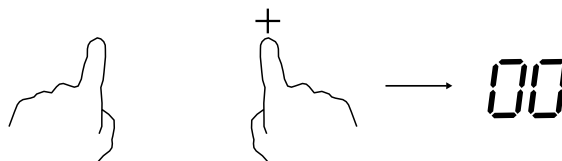
Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once to decrease or increase by 1 minute.

Touch and hold the "-" or "+" control of the timer to decrease or increase by 10 minutes.

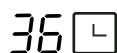
If the setting time exceeds 99 minutes, the timer will automatically return to 00 minute.



4. Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.



5. When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator will flash for 5 seconds.



6. Buzzer will beep for 30 seconds and the timer indicator shows "- -" when the setting time finished.



b) Setting the timer to turn one cooking zones off

1. Touching the heating zone selection control that you want to set the timer for. (e.g. zone 3#)



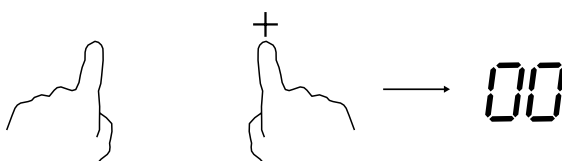
2. Touch timer control, the minder indicator will start flashing and "10" will show in the timer display.



3. Set the time by touching the or control of the timer
Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once will decrease or increase by 1 minute. Touch and hold the "-" or "+" control of the timer will decrease or increase by 10 minutes.



4. Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.



5. When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator flash for 5 seconds.

NOTE: The red dot next to power level indicator will illuminate indicating that zone is selected.

6. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically.



 Other cooking zone will keep operating if they are turned on previously.

The pictures shown above are for reference only, and the final product shall prevail.

8. Default Working Times

Auto shut down is a safety protection function for your induction hob. It shut down automatically if ever you forget to turn off your cooking. The default working times for various power levels are shown in the below table:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Default working timer (hour)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

When the pot is removed, the induction hob can stop heating immediately and the hob automatically switch off after 2 minutes.

 People with a heart pace maker should consult with their doctor before using this unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

What?	How?	Important!
Everyday soiling on glass (fingerprints, marks, stains left by food or non-sugary spillovers on the glass).	1. Switch the power to the cooktop off. 2. Apply a cooktop cleaner while the glass is still warm (but not hot!) 3. Rinse and wipe dry with a clean cloth or paper towel. 4. Switch the power to the cooktop back on.	• When the power to the cooktop is switched off, there will be no 'hot surface' indication but the cooking zone may still be hot! Take extreme care. • Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable. • Never leave cleaning residue on the cooktop: the glass may become stained.
Boilovers, melts, and hot sugary spills on the glass.	Remove these immediately with a ceramic scraper, palette knife or razor blade scraper suitable for Ceramic glass cooktops, but beware of hot cooking zone surfaces: 1. Switch the power to the cooktop off at the wall. 2. Hold the blade or utensil at a 30° angle and scrape the soiling or spill to a cool area of the cooktop. 3. Clean the soiling or spill up with a dish cloth or paper towel. 4. Follow steps 2 to 4 for 'Everyday soiling on glass' above.	• Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable.
Spillovers on the touch controls.	1. Switch the power to the cooktop off. 2. Soak up the spill. 3. Wipe the touch control area with a clean damp sponge or cloth. 4. Wipe the area completely dry with a paper towel. 5. Switch the power to the cooktop back on.	• Never leave cleaning residue on the cooktop: the glass may become stained.

TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Possible causes	What to do
The induction hob cannot be turned on.	No power.	Make sure the induction hob is connected to the power supply and that it is switched on. Check whether there is a power outage in your home or area. If you've checked everything and the problem persists, call a qualified technician.
The touch controls are unresponsive.	The controls are locked.	Unlock the controls. See section 'Using your ceramic cooktop' for instructions.
The touch controls are difficult to operate.	A slight film of water may have formed on the touch controls. Make sure you position your finger correctly when using the controls.	Make sure the touch control area is dry and use the flat part of your fingertip.
The glass is being scratched.	Rough edges on cookware. Use of inappropriate or abrasive scouring pads, or unsuitable cleaning products.	Use cookware with flat and smooth bases. See 'Choosing the right cookware'. See 'CLEANING AND MAINTENANCE'.
Some pans make crackling or clicking noises.	This may be caused by the composition of your cookware (layers of different metals vibrating at different frequencies).	This is normal for cookware and does not indicate a fault.
The induction hob makes a low humming noise when used on a high heat setting.	This noise is related to induction cooking technology.	This is normal, but the noise should quieten down or disappear completely when you decrease the heat setting.
Fan noise coming from the induction hob.	A built-in fan has been activated to prevent the electronic components from overheating. This fan may continue to operate even after the cooktop has been switched off.	This is normal and needs no action. Do not touch the wall while the fan is running.
Pans do not become hot and appears in the display.	The induction hob cannot detect the pan because it is not suitable for induction cooking. The induction hob cannot detect the pan because it is too small for the cooking zone or not properly centred on it.	Use cookware suitable for induction cooking. See section 'Choosing the right cookware'. Centre the pan and make sure that its base matches the size of the cooking zone.
The induction hob or a cooking zone has turned itself off unexpectedly, a tone sounds and an error code is displayed (typically alternating with one or two digits in the cooking timer display).	Technical fault.	Please note down the error letters and numbers, switch the power to the induction hob off at the wall, and contact a qualified technician.

2. Specific Failure & Solution

Failure	Problem	Solution A	Solution B
The LED does not come on when unit is plugged in.	No power supplied.	Check to see if plug is secured tightly in outlet and that outlet is working.	
	The accessory power board and the display board connected failure.	Check the connection.	
	The accessory power board is damaged.	Replace the accessory power board.	
	The display board is damaged	Replace the display board.	
Some buttons can't work, or the LED display is not normal.	The display board is damaged.	Replace the display board.	
The Cooking Mode Indicator comes on, but heating does not start.	High temperature of the hob.	Ambient temperature may be too high. Air Intake or Air Vent may be blocked.	
	There is something wrong with the fan.	Check whether the fan runs smoothly if not, replace the fan.	
	The power board is damaged.	Replace the power board.	
Heating stops suddenly during operation and the display flashes "u".	Pan Type is wrong.	Use the proper pot (refer to the instruction manual.)	Pan detection circuit is damaged, replace the power board.
	Pot diameter is too small.		
	Cooker has overheated;	Unit is overheated. Wait for temperature to return to normal. Push "ON/OFF" button to restart unit.	
Heating zones of the same side (Such as the first and the second zone) would display "u".	The power board and the display board connected failure.	Check the connection.	
	The display board of communicate part is damaged.	Replace the display board.	
	The Main board is damaged.	Replace the power board.	
Fan motor sounds abnormal.	The fan motor is damaged.	Replace the fan.	

The above are the judgment and inspection of common failures.

Please do not disassemble the unit by yourself to avoid any dangers and damages to the induction hob.

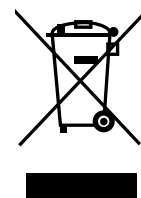
DISPOSAL AND RECYCLING

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR ENVIRONMENT

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to ocial collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

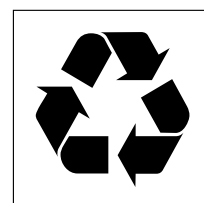


COMPLIANCE WITH ROHS DIRECTIVE

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

PACKAGE INFORMATION

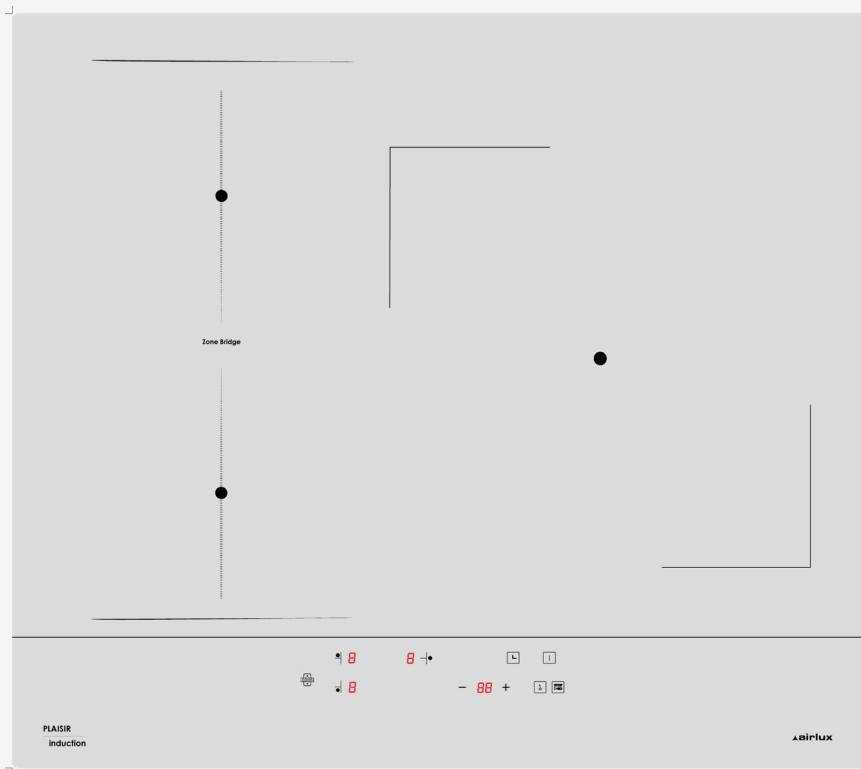
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



INDUKTIONSKOCHFELD

BEDIENUNGSANLEITUNG

ATI630ESL



Danke, dass Sie sich für Airlux entschieden haben. Bevor Sie Ihr neues Produkt verwenden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie die Funktionen und Eigenschaften Ihres neuen Geräts sicher bedienen können.

Warnhinweise: Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenzzwecke auf. Das Design und die technischen Spezifikationen können im Rahmen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler oder den Hersteller. Die oben dargestellte Abbildung dient nur zur Orientierung. Bitte betrachten Sie das tatsächliche Produkt als maßgeblich.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE	63
TECHNISCHE DATEN	67
PRODUKTÜBERSICHT	68
SCHNELLSTARTANLEITUNG	70
INSTALLATION DES PRODUKTS	72
BETRIEBSANLEITUNG	76
REINIGUNG UND WARTUNG	82
FEHLERSUCH	83
ENTSORGUNG UND RECYCLING	86

SICHERHEITSHINWEISE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die folgenden Sicherheitshinweise sollen unvorhergesehene Risiken oder Schäden durch unsachgemäße oder unsichere Nutzung des Geräts verhindern. Bitte überprüfen Sie bei der Lieferung die Verpackung und das Gerät auf Unversehrtheit, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Falls Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler oder Fachhändler. Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind. Eine zweckentfremdete Nutzung kann Gefahren verursachen und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

Erklärung der Symbole



GEFAHR

Dieses Symbol weist auf Lebens- und Gesundheitsgefahren hin, die durch extrem entzündliches Gas entstehen können.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr für Leben und Gesundheit durch elektrische Spannung hin.



WARNUNG

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



ACHTUNG

Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen hin (z. B. Sachschäden), stellt jedoch keine Gefahr dar.



ANWEISUNGEN BEACHTEN

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät nur von einem Servicetechniker gemäß der Bedienungsanleitung betrieben und gewartet werden darf.

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Verwendung/Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig und aufmerksam durch und bewahren Sie sie in unmittelbarer Nähe des Installationsorts oder des Geräts zur späteren Nutzung auf.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Bitte lesen Sie diese Informationen, bevor Sie Ihr Kochfeld verwenden.

INSTALLATION

Gefahr eines Elektrischen Schlags

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen.
- Der Anschluss an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz ist zwingend erforderlich.
- Änderungen an der häuslichen Elektroinstallation dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Stromschlägen oder tödlichen Verletzungen führen.

Verletzungsgefahr durch schneiden

- Vorsicht – die Kanten des Bedienfelds sind scharf.
- Unvorsichtiger Umgang kann zu Verletzungen oder Schnittwunden führen.

Wichtige sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.
- Auf diesem Gerät dürfen keine brennbaren Materialien oder Produkte abgelegt werden.
- Stellen Sie sicher, dass diese Informationen der Person vorliegen, die für die Installation verantwortlich ist, da dies Ihre Installationskosten reduzieren kann.
- Um Gefahren zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen eingebaut werden.
- Dieses Gerät darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person ordnungsgemäß installiert und geerdet werden.
- Das Gerät muss an einen Stromkreis mit einem Trennschalter angeschlossen werden, der eine vollständige Abschaltung der Stromversorgung ermöglicht.
- Eine unsachgemäße Installation kann zum Erlöschen der Garantie oder von Haftungsansprüchen führen.

BETRIEB UND WARTUNG

Gefahr eines elektrischen schlags

- Kochen Sie nicht auf einem beschädigten oder rissigen Kochfeld. Sollte die Oberfläche des Kochfelds brechen oder Risse aufweisen, schalten Sie das Gerät sofort über den Netzschalter (Wandschalter) aus und kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
- Schalten Sie das Kochfeld vor der Reinigung oder Wartung an der Wand aus.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem elektrischen Schlag oder tödlichen Verletzungen führen.

Gesundheitsgefahr

- Dieses Gerät entspricht den elektromagnetischen Sicherheitsstandards.
- Personen mit Herzschrittmachern oder anderen elektrischen Implantaten (z. B. Insulinpumpen) sollten vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt oder den Hersteller des Implantats konsultieren, um sicherzustellen, dass ihr Implantat nicht durch das elektromagnetische Feld beeinträchtigt wird.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann tödliche Folgen haben.

Gefahr durch heiße oberfläche

- Während des Betriebs werden zugängliche Teile dieses Geräts so heiß, dass sie Verbrennungen verursachen können.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Körper, Kleidung oder anderen Gegenständen – außer geeignetem Kochgeschirr – mit der Induktionsglasfläche, bis diese vollständig abgekühlt ist.
- Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf der Kochfeldoberfläche abgelegt werden, da sie heiß werden können.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Die Griffe von Töpfen und Pfannen können heiß werden. Achten Sie darauf, dass die Griffe nicht über eingeschaltete Kochzonen hinausragen. Halten Sie die Griffe außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verbrennungen und Verbrühungen führen.

Verletzungsgefahr durch schneiden

- Die rasiermesserscharfe Klinge eines Kochfeldschabers ist freigelegt, wenn die Schutzkappe zurückgezogen wird. Verwenden Sie ihn mit äußerster Vorsicht und bewahren Sie ihn sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Unvorsichtiger Umgang kann zu Verletzungen oder Schnittwunden führen.

Wichtige sicherheitshinweise

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Überkochende Flüssigkeiten können Rauch oder fettige Spritzer verursachen, die sich entzünden können.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Arbeits- oder Ablagefläche.
- Lassen Sie niemals Gegenstände oder Kochutensilien auf dem Gerät liegen.
- Platzieren oder lagern Sie keine magnetisierbaren Gegenstände (z. B. Kreditkarten, Speicherkarten) oder elektronische Geräte (z. B. Computer, MP3-Player) in der Nähe des Geräts, da sie durch das elektromagnetische Feld beeinträchtigt werden könnten.
- After use, always turn off the cooking zones and the cooktop as described in this manual (i.e. by using the touch controls). Do not rely on the pan detection feature to turn off the cooking zones when you remove the pans.
- Nutzen Sie das Gerät niemals zum Erwärmen oder Heizen eines Raums.
- Schalten Sie nach der Verwendung immer die Kochzonen und das Kochfeld gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch aus (z. B. über die Touch-Bedienung). Verlassen Sie sich nicht auf die automatische Topferkennung, um die Kochzonen nach dem Entfernen der Töpfe auszuschalten.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder darauf sitzen, stehen oder klettern.
- Bewahren Sie keine für Kinder interessanten Gegenstände in Schränken über dem Kochfeld auf. Kinder könnten versuchen, auf das Kochfeld zu klettern und sich dabei schwer verletzen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des eingeschalteten Geräts.
- Kinder oder Personen mit einer körperlichen oder geistigen Einschränkung, die die Bedienung des Geräts erschwert, sollten nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und kompetenten Person das Gerät benutzen. Diese Person muss sicherstellen, dass sie das Gerät gefahrlos verwenden können.
- Führen Sie keine Reparaturen oder den Austausch von Geräteteilen durch, es sei denn, dies wird ausdrücklich in der Bedienungsanleitung empfohlen. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

- Stellen oder lassen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kochfeld fallen.
- Stehen Sie nicht auf dem Kochfeld.
- Verwenden Sie keine Pfannen mit unebenen oder scharfkantigen Böden und ziehen Sie keine Töpfe über die Induktionsglasfläche, da dies Kratzer verursachen kann.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kochfelds, da diese das Induktionsglas beschädigen können.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.: -Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen ; -Bauernhäuser ; - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnunterkünften ; -in Bed-and-Breakfast-Unterkünften.
- **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Betriebs heiß.
- Es ist darauf zu achten, heiße Heizelemente nicht zu berühren.
- Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden durchgehend beaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu einem Brand führen. Versuchen Sie **NIEMALS**, einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.
- **WARNUNG:** Brandgefahr – Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochzonen.
- **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Dies gilt insbesondere für Kochfelder aus Glaskeramik oder ähnlichem Material, das stromführende Teile schützt.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger zur Reinigung des Geräts.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.

Herzlichen glückwunsch zum kauf ihres neuen induktionskochfelds.

Wir empfehlen Ihnen, sich etwas Zeit zu nehmen, um dieses Installations- und Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen, damit Sie die korrekte Installation und Bedienung vollständig verstehen. Für die Installation lesen Sie bitte den Abschnitt zur Installation. Lesen Sie vor der ersten Nutzung alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch und bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzzwecke auf.

TECHNISCHE DATEN

Kochfeld	ATI630ESL
Kochzonen	3 Kochzonen
Versorgungsspannung	220-240 V - 50/60 Hz
Installierte elektrische Leistung	7400 W
Produktabmessungen L×B×H (mm)	590 x 520 x 60
Einbaumaße A×B (mm)	560 x 490

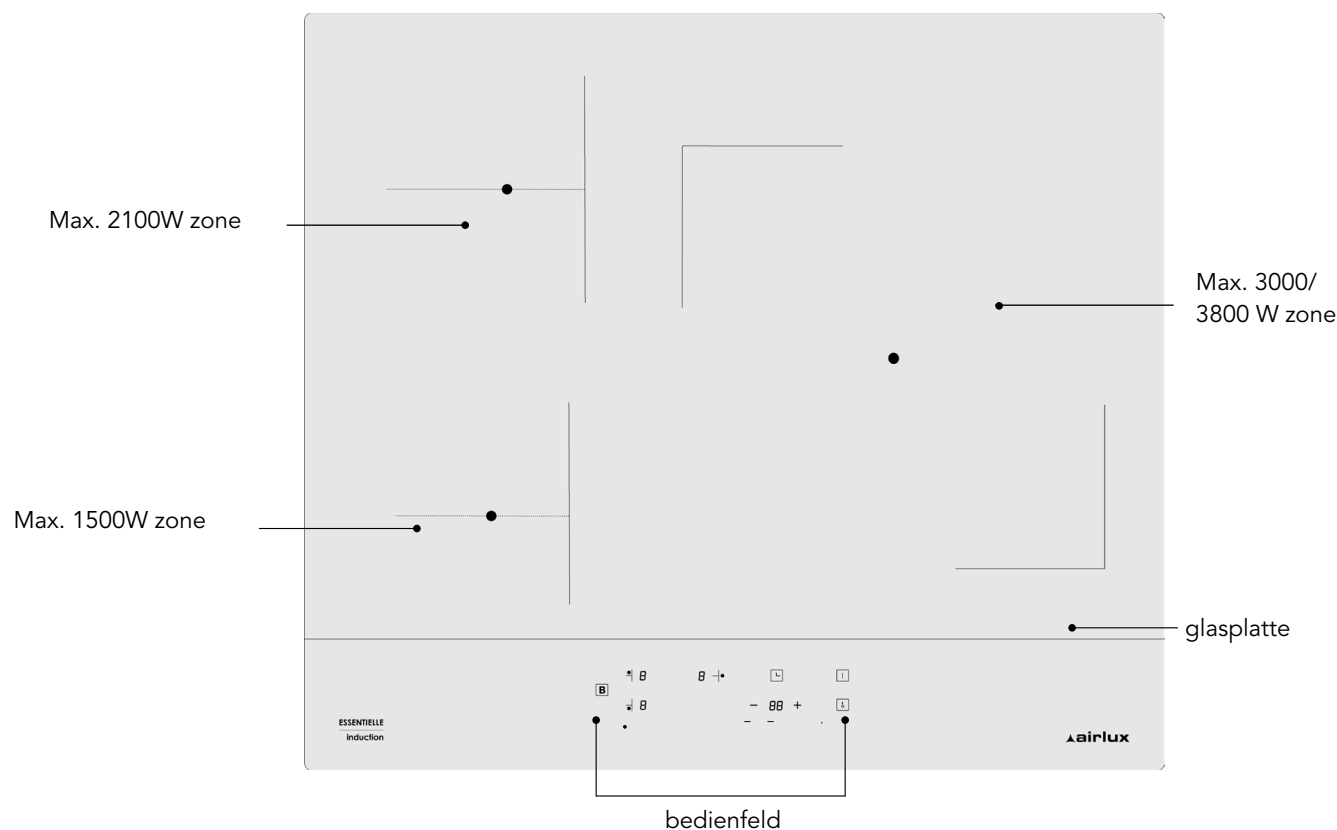
Gewicht und Abmessungen sind ungefähre Angaben. Da wir unsere Produkte kontinuierlich verbessern, können Spezifikationen und Designs ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Daten ermittelt gemäß der Norm EN 60350-2 und der Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission.

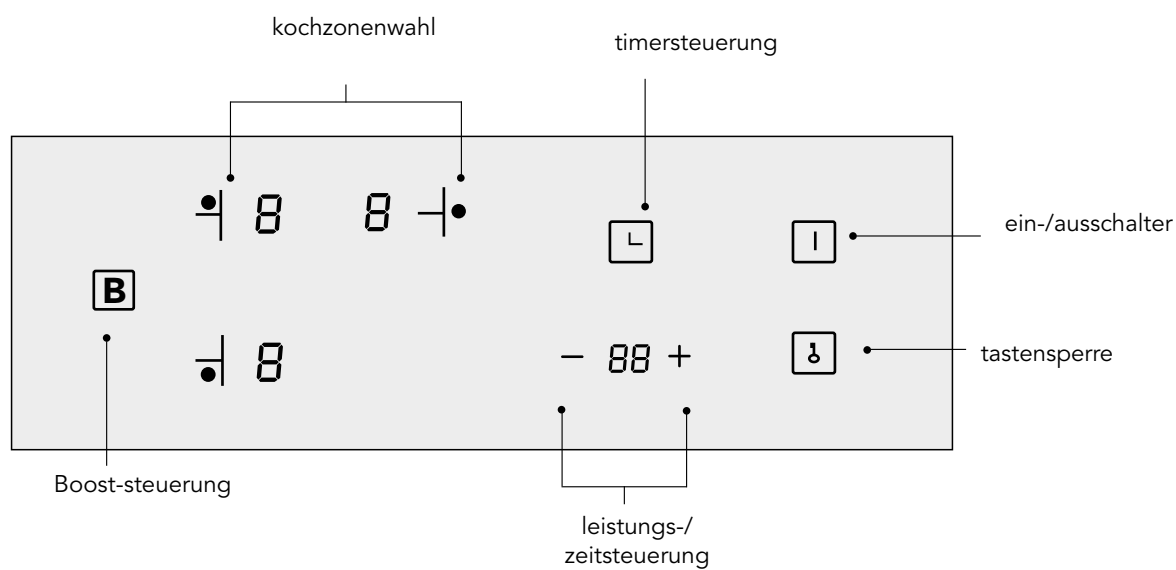
Kochfeld	Symbol	Wert	Einheit
Modellbezeichnung	-	ATI630ESL	
Art des kochfelds	-	einbau-induktionskochfeld	
Anzahl der kochzonen und/oder bereiche	-	3 kochzonen	
Heiztechnologie (induktionskochzonen und -bereiche, strahlungskochzonen, gusseisenplatten)	-	Induktionskochzonen	
Für runde kochzonen oder -bereiche: durchmesser der nutzbaren fläche pro elektrisch beheizter kochzone, auf die nächsten 5 mm gerundet	Ø	Zone 1 : 16	cm
		Zone 2 : 18	
		Zone 3 : 29	
Für nicht runde kochzonen oder -bereiche: länge und breite der nutzbaren fläche pro elektrisch beheizter kochzone oder -bereich, auf die nächsten 5 mm gerundet	L,W	---	cm
Energieverbrauch pro kochzone oder -bereich, berechnet pro kg	EK elektrisches kochen	Zone 1 : 178,1	Wh-kg
		Zone 2 : 177,9	
		Zone 3 : 177,7	
Energieverbrauch des kochfelds, berechnet pro kg	EK elektrisches kochen	177,9	Wh-kg

PRODUKTÜBERSICHT

OBERANSICHT



BEDIENFELD

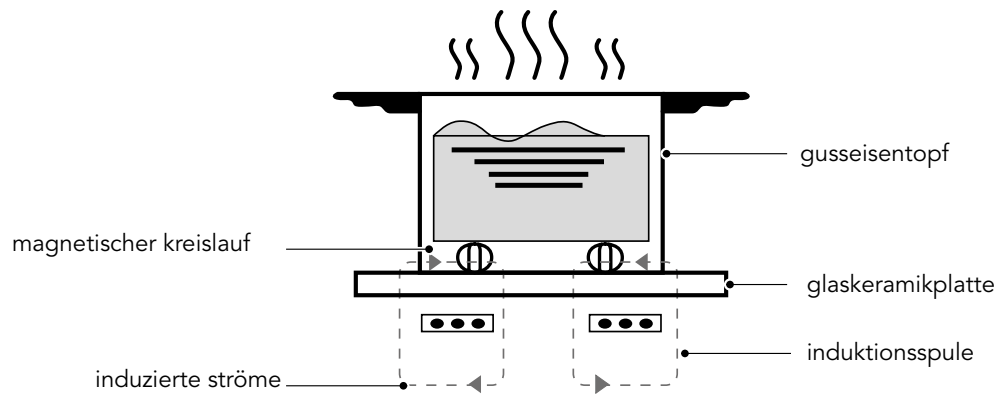


HINWEIS

Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung. Abweichungen zwischen dem tatsächlichen Produkt und den Zeichnungen sind möglich, maßgeblich ist stets das reale Produkt.

FUNKTIONSWEISE

Induktionskochen ist eine sichere, fortschrittliche, effiziente und wirtschaftliche Kochtechnologie. Sie funktioniert durch elektromagnetische Schwingungen, die die Wärme direkt im Kochgeschirr erzeugen, anstatt indirekt über die Erwärmung der Glasoberfläche. Das Glas wird nur heiß, weil es durch den Topf erwärmt wird.



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG IHRES NEUEN INDUKTIONSKOCHFELDS

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, insbesondere den Abschnitt „Sicherheitswarnungen“.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Schutzfolien von Ihrem Induktionskochfeld.

SCHNELLSTARTANLEITUNG



Seien Sie beim Braten besonders vorsichtig, da Öl und Fett sehr schnell erhitzen, insbesondere wenn Sie die PowerBoost-Funktion nutzen. Bei extrem hohen Temperaturen können Öl und Fett sich selbst entzünden, was eine ernsthafte Brandgefahr darstellt.

KOCHTIPPS

- Sobald das Essen zu kochen beginnt, reduzieren Sie die Temperatureinstellung.
- Die Verwendung eines Deckels verkürzt die Kochzeit und spart Energie, indem die Wärme gespeichert wird.
- Verwenden Sie so wenig Flüssigkeit oder Fett wie möglich, um die Kochzeit zu reduzieren.
- Beginnen Sie das Kochen mit hoher Temperatur und reduzieren Sie die Stufe, sobald das Essen durchgeheizt ist.

sanftes köcheln, reis kochen

- Sanftes Köcheln findet unterhalb des Siedepunkts bei etwa 85 °C statt, wenn nur gelegentlich Blasen an die Oberfläche des Kochwassers steigen. Dies ist entscheidend für aromatische Suppen und zarte Schmorgerichte, da die Aromen sich entfalten, ohne das Essen zu überkochen. Auch eihaltige oder mit Mehl gebundene Soßen sollten unterhalb des Siedepunkts gekocht werden.
- Manche Gerichte, wie z. B. Reis nach der Absorptionsmethode, erfordern eine höhere Temperatureinstellung als die niedrigste Stufe, um innerhalb der empfohlenen Zeit richtig zu garen.

Steak scharf anbraten

Um saftige und aromatische Steaks zuzubereiten:

1. Lassen Sie das Fleisch etwa 20 Minuten vor dem Braten auf Raumtemperatur kommen.
2. Erhitzen Sie eine schwere Bratpfanne.
3. Bestreichen Sie beide Seiten des Steaks mit Öl. Geben Sie eine kleine Menge Öl in die heiße Pfanne und legen Sie das Fleisch hinein.
4. Wenden Sie das Steak während des Bratens nur einmal. Die genaue Garzeit hängt von der Dicke des Steaks und dem gewünschten Gargrad ab und kann zwischen 2 und 8 Minuten pro Seite variieren. Drücken Sie leicht auf das Steak – je fester es sich anfühlt, desto durchgegarter ist es.
5. Lassen Sie das Steak nach dem Braten einige Minuten auf einem warmen Teller ruhen, damit es sich entspannt und zart wird.

Pfannenrühren (stir-frying)

1. Verwenden Sie eine induktionsgeeignete Wok-Pfanne mit flachem Boden oder eine große Bratpfanne.
2. Bereiten Sie alle Zutaten und Utensilien vor. Das Pfannenrühren sollte schnell erfolgen. Wenn Sie große Mengen zubereiten, kochen Sie das Essen in mehreren kleinen Portionen.
3. Erhitzen Sie die Pfanne kurz vor und geben Sie zwei Esslöffel Öl hinein.
4. Braten Sie das Fleisch zuerst an, nehmen Sie es heraus und halten Sie es warm.
5. Braten Sie dann das Gemüse. Sobald es heiß, aber noch knackig ist, reduzieren Sie die Temperatur, geben das Fleisch wieder in die Pfanne und fügen Ihre Soße hinzu.
6. Rühren Sie die Zutaten vorsichtig um, damit sie gleichmäßig erhitzt werden.
7. Sofort servieren.

ERKENNUNG KLEINER GEGENSTÄNDE

Wenn eine ungeeignete Pfanne (z. B. aus Aluminium) oder eine nicht magnetische Pfanne verwendet wird oder wenn ein kleiner Gegenstand (z. B. ein Messer, eine Gabel oder ein Schlüssel) auf dem Kochfeld liegt, schaltet das Kochfeld automatisch nach 1 Minute in den Standby-Modus. Der Lüfter läuft eine weitere Minute, um das Induktionskochfeld abzukühlen.

TEMPERATUREINSTELLUNGEN

Die folgenden Einstellungen dienen nur als Richtwerte. Die exakte Einstellung hängt von mehreren Faktoren ab, darunter das verwendete Kochgeschirr und die Menge der Speisen. Testen Sie verschiedene Einstellungen, um herauszufinden, welche am besten für Sie geeignet sind.

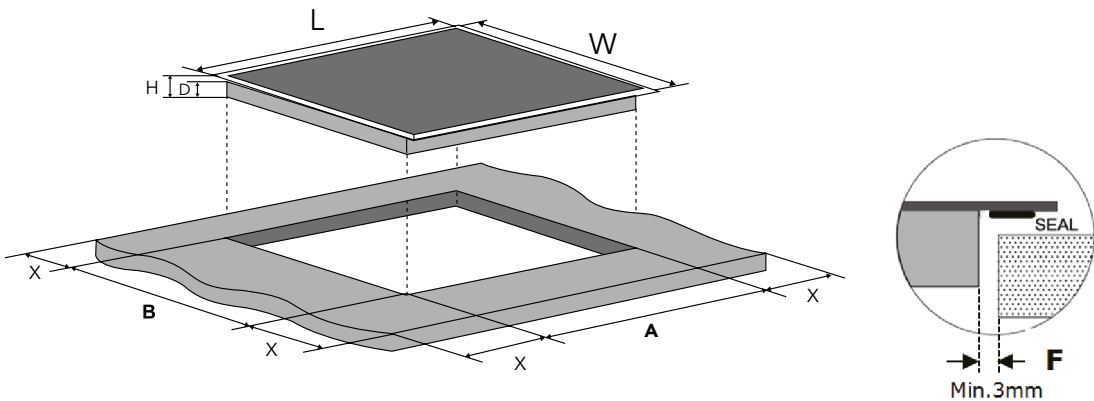
Temperatureinstellung	Geeignet für:
1-2	• Schonendes Erwärmen kleiner Lebensmittelmengen • Schmelzen von Schokolade, Butter und empfindlichen Lebensmitteln • Sanftes Köcheln • Langsames Erwärmen
3-4	• Aufwärmen • Schnelles Köcheln • Reis kochen
5-6	• Pfannkuchen
7-8	• Anbraten • Nudeln kochen
9/P	• Pfannenrühren (Stir-Frying) • Scharfes Anbraten • Suppe zum Kochen bringen • Wasser zum Kochen bringen

INSTALLATION DES PRODUKTS

AUSWAHL DER EINBAUAUSRÜSTUNG

Schneiden Sie die Arbeitsplatte gemäß den in der Zeichnung angegebenen Maßen aus.
Für die Installation und den sicheren Gebrauch muss ein Mindestabstand von 5 cm um die Aussparung herum eingehalten werden. Die Arbeitsplatte sollte eine Mindeststärke von 30 mm haben.
Bitte wählen Sie ein hitzebeständiges und isoliertes Material für die Arbeitsfläche. Holz und ähnliche faserige oder feuchtigkeitsempfindliche Materialien dürfen nur verwendet werden, wenn sie entsprechend imprägniert sind. Dadurch werden elektrische Schläge und Verformungen durch die Wärmestrahlung der Kochplatte vermieden. Wie unten dargestellt:

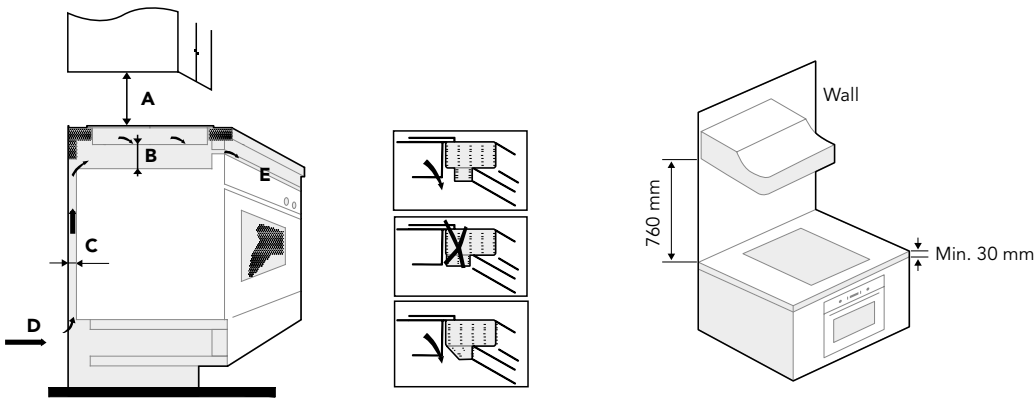
HINWEIS: Der Sicherheitsabstand zwischen den Seiten des Kochfelds und den Innenflächen der Arbeitsplatte sollte mindestens 3 mm betragen.



L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)	F (mm)
590	520	60	56	560 + 4 + 1	490 + 4 + 1	50 min	3 min

Stellen Sie unter allen Umständen sicher, dass das Induktionskochfeld gut belüftet ist und dass weder die Lufteinlass- noch die Luftauslassöffnungen blockiert sind. Achten Sie darauf, dass das Induktionskochfeld ordnungsgemäß funktioniert. Wie unten dargestellt:

HINWEIS: Der Sicherheitsabstand zwischen der Kochplatte und dem darüber liegenden Schrank muss mindestens 760 mm betragen.

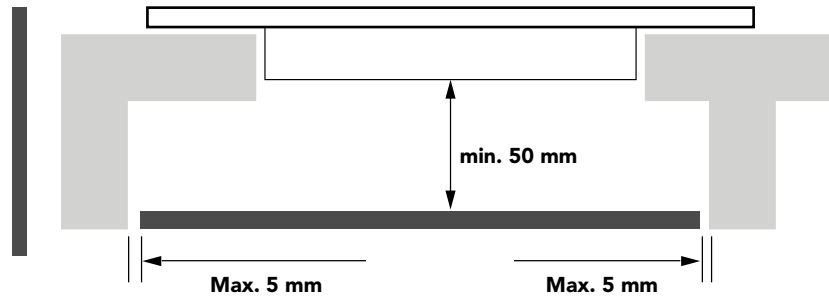


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 min	20 min	Lufteinlass	Luftaustritt 5 mm

WARNUNG: sicherstellung einer ausreichenden belüftung

Stellen Sie sicher, dass das Induktionskochfeld gut belüftet ist und dass die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen nicht blockiert sind. Um versehentlichen Kontakt mit dem überhitzten Boden des Kochfelds oder unerwartete Stromschläge während des Betriebs zu vermeiden, muss eine Holzabdeckung mit Schrauben in einem Mindestabstand von 50 mm unterhalb des Kochfelds angebracht werden.

Befolgen Sie die folgenden Anforderungen:



⚠ Rund um das Kochfeld befinden sich Lüftungsöffnungen. **Diese Öffnungen dürfen beim Einbau des Kochfelds nicht von der Arbeitsplatte blockiert werden.**

- ⚠**
- Der Klebstoff, der Kunststoff- oder Holzteile mit den Möbeln verbindet, muss einer Temperatur von mindestens **150 °C** standhalten, um ein Ablösen der Verkleidung zu vermeiden.
 - Die Rückwand sowie angrenzende und umliegende Oberflächen müssen einer Temperatur von **90 °C** standhalten können

BEVOR SIE DAS KOCHFELD INSTALLIEREN, STELLEN SIE SICHER, DASS:

- Die Arbeitsfläche ist gerade und eben, und keine tragenden Strukturen beeinträchtigen die Platzanforderungen.
- Die Arbeitsfläche besteht aus einem hitzebeständigen und isolierten Material.
- Falls das Kochfeld über einem Backofen installiert wird, verfügt der Backofen über einen eingebauten Kühlventilator.
- Die Installation erfüllt alle Mindestabstände sowie die geltenden Normen und Vorschriften.

Ein geeigneter Trennschalter, der eine vollständige Trennung vom Stromnetz ermöglicht, ist in die feste Verkabelung integriert, montiert und gemäß den lokalen Vorschriften positioniert.

- Der Trennschalter muss ein zugelassenes Modell sein und eine Kontakttrennung von 3 mm in allen Polen (oder allen aktiven [phasenführenden] Leitern, falls dies gemäß den lokalen Vorschriften zulässig ist) gewährleisten.
- Der Trennschalter ist nach der Installation des Kochfelds für den Benutzer leicht zugänglich.
- Bei Unsicherheiten hinsichtlich der Installation wurden die örtlichen Bauvorschriften und Bestimmungen konsultiert.
- Für die Wandflächen um das Kochfeld wurden hitzebeständige und leicht zu reinigende Materialien (z. B. Keramikfliesen) verwendet.

NACH DER INSTALLATION DES KOCHFELDS STELLEN SIE SICHER, DASS:

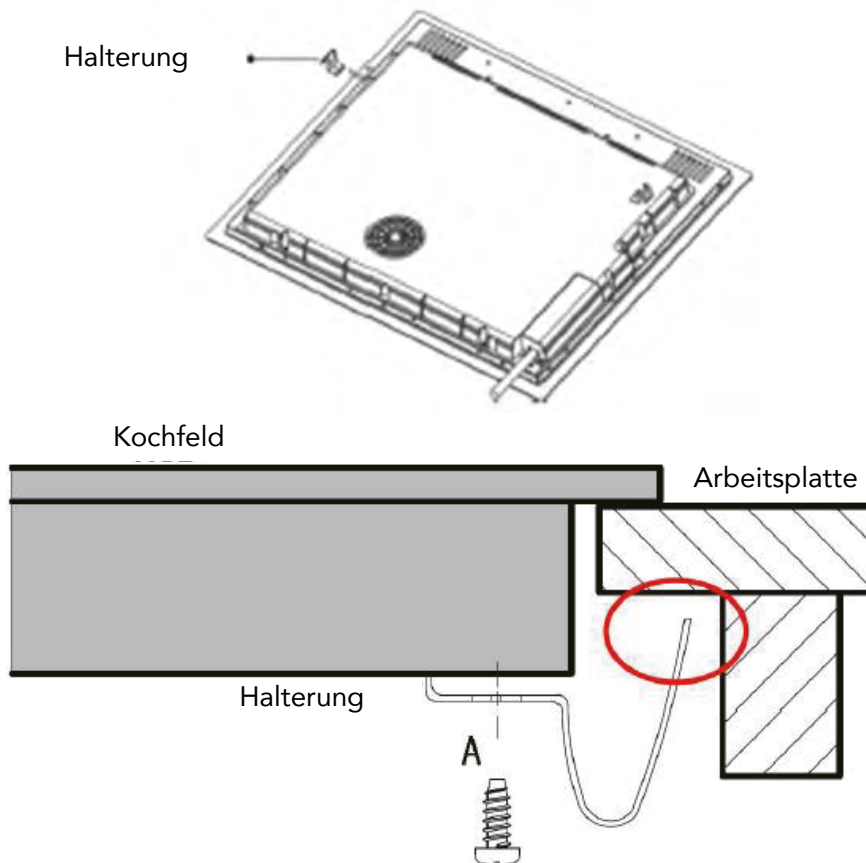
- Das Stromversorgungskabel nicht durch Schranktüren oder Schubladen zugänglich ist.
- Eine ausreichende Frischluftzufuhr von außerhalb des Schanks zur Unterseite des Kochfelds gewährleistet ist.
- Falls das Kochfeld über einer Schublade oder einem Schrankraum installiert wurde, eine thermische Schutzbarriere unter dem Kochfeld angebracht ist.
- Der Trennschalter für den Benutzer leicht zugänglich ist.

BEVOR SIE DIE BEFESTIGUNGSBÜGEL ANBRINGEN

Das Kochfeld sollte auf einer stabilen, ebenen Oberfläche platziert werden (verwenden Sie die Verpackung als Unterlage). Üben Sie keinen Druck auf die herausragenden Bedienelemente des Kochfelds aus.

EINSTELLUNG DER BEFESTIGUNGSBÜGEL

Befestigen Sie das Kochfeld auf der Arbeitsfläche, indem Sie zwei Halterungen an der Unterseite des Kochfelds mit Schrauben fixieren (siehe Abbildung) nach der Installation. Passen Sie die Position der Halterungen an die unterschiedliche Stärke der Arbeitsplatte an.



⚠ Unter keinen Umständen dürfen die Halterungen nach der Installation die inneren Flächen der Arbeitsplatte berühren (siehe Abbildung).

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Induktionskochfeld muss von qualifiziertem Fachpersonal oder Technikern installiert werden. Unser Kundenservice steht Ihnen zur Verfügung. Führen Sie die Installation niemals selbst durch.
2. Das Kochfeld darf nicht direkt über einem Geschirrspüler, Kühlschrank, Gefrierschrank, einer Waschmaschine oder einem Wäschetrockner installiert werden, da die Feuchtigkeit die Elektronik des Kochfelds beschädigen kann.
3. Das Induktionskochfeld muss so installiert werden, dass eine optimale Wärmeableitung gewährleistet ist, um die Zuverlässigkeit des Geräts zu erhöhen.
4. Die Wand und der Bereich über dem Kochfeld müssen hitzebeständig sein.
Um Schäden zu vermeiden, müssen die Zwischenschicht und der Klebstoff hitzebeständig sein.
5. Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

ANSCHLUSS DES KOCHFELDS AN DIE STROMVERSORGUNG

⚠ Dieses Kochfeld darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person an die Netzstromversorgung angeschlossen werden.

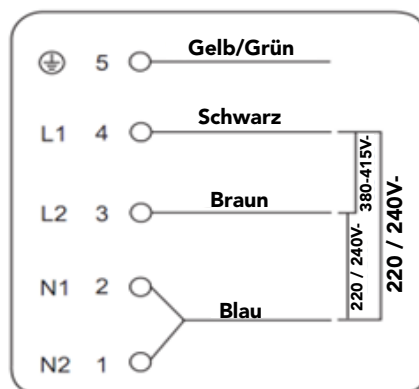
Bevor Sie das Kochfeld an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie:

1. Ob die häusliche Elektroinstallation für die vom Kochfeld benötigte Leistung geeignet ist.
2. Ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Ob die Querschnitte des Stromversorgungskabels der auf dem Typenschild angegebenen Last standhalten.

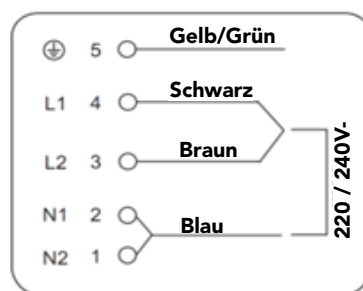
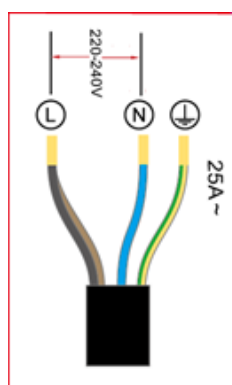
Für den Anschluss des Kochfelds an die Stromversorgung:

- Verwenden Sie keine Adapter, Reduzierstücke oder Verzweigungsstecker, da diese zu Überhitzung und Brandgefahr führen können.
- Das Stromversorgungskabel darf keine heißen Teile berühren und muss so verlegt werden, dass seine Temperatur an keiner Stelle 75 °C überschreitet.

⚠ Lassen Sie von einem Elektriker prüfen, ob die häusliche Elektroinstallation ohne Änderungen geeignet ist. Alle notwendigen Änderungen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.



⚠ Wenn das gewählte Gerät mindestens 4 Heizzonen hat, kann es direkt über eine einphasige elektrische Verbindung an das Stromnetz angeschlossen werden (siehe Abbildung).



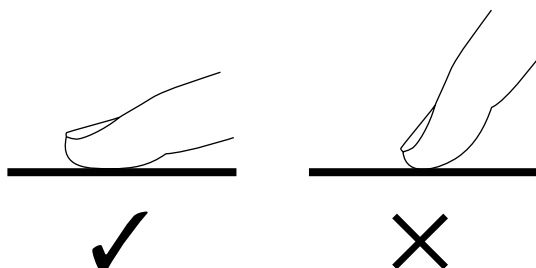
- Wenn das Kabel beschädigt ist oder ausgetauscht werden muss, darf dies nur vom Kundendienst mit speziellem Werkzeug durchgeführt werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Wird das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen, muss ein allpoliger Schutzschalter installiert werden, der eine Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten gewährleistet.
- Der Installateur muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss korrekt ausgeführt wurde und den Sicherheitsvorschriften entspricht.
- Das Kabel darf nicht gebogen oder gequetscht werden.
- Das Kabel muss regelmäßig überprüft und ausschließlich von autorisierten Technikern ausgetauscht werden.

⚠ Nach der Installation sind die Unterseite des Kochfelds und das Netzkabel nicht mehr zugänglich.

BETRIEBSANLEITUNG

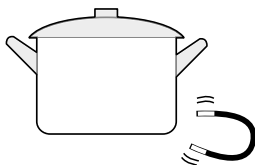
TOUCH-BEDIENUNG

- Die Bedienelemente reagieren auf Berührung, Druck ist nicht erforderlich.
- Verwenden Sie die Fingerkuppe, nicht die Fingerspitze.
- Bei jeder Berührung ertönt ein Signalton.
- Stellen Sie sicher, dass die Bedienelemente immer sauber und trocken sind und nicht von Gegenständen (z. B. Utensilien oder einem Tuch) bedeckt werden. Selbst eine dünne Wasserschicht kann die Bedienung erschweren.



WAHL DES RICHTIGEN KOCHGESCHIRRS

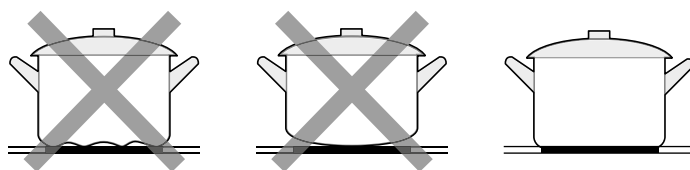
- Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem für Induktion geeigneten Boden. Achten Sie auf das Induktionssymbol auf der Verpackung oder auf dem Boden der Pfanne.
- Sie können die Eignung Ihres Kochgeschirrs mit einem Magnettest überprüfen: Halten Sie einen Magneten an den Boden der Pfanne. Wird er angezogen, ist die Pfanne für Induktion geeignet.
- Falls Sie keinen Magneten haben:



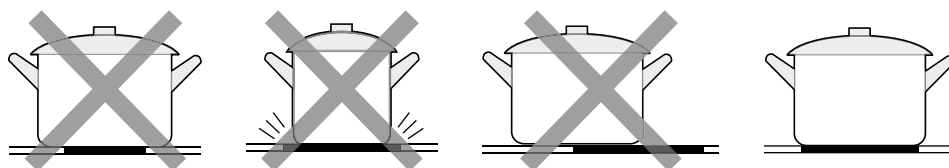
1. Füllen Sie etwas Wasser in die Pfanne, die Sie überprüfen möchten.
 2. Wenn das Symbol  nicht auf dem Display blinkt und das Wasser erhitzt wird, ist die Pfanne für Induktion geeignet.
- Nicht geeignetes Kochgeschirr: reiner Edelstahl, Aluminium oder Kupfer ohne magnetischen Boden, Glas, Holz, Porzellan, Keramik und Steingut.
 - Wenn der ferromagnetische Bereich nur einen Teil des Pfannenbodens bedeckt, wird nur dieser Bereich erhitzt. Der Rest könnte nicht heiß genug werden, um zu kochen.
 - Falls der ferromagnetische Bereich nicht homogen ist und andere Materialien wie Aluminium enthält, kann dies die Erwärmung und die Topferkennung beeinträchtigen.
 - Kochgeschirr mit den unten gezeigten Bodentypen wird möglicherweise nicht erkannt.



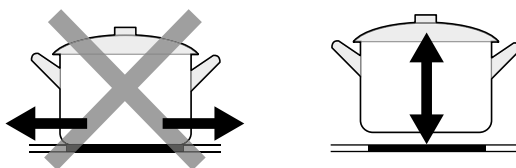
- Verwenden Sie kein Kochgeschirr mit unebenen Kanten oder gewölbtem Boden.



- Achten Sie darauf, dass der Boden Ihrer Pfanne glatt ist, flach auf dem Glas aufliegt und die gleiche Größe wie die Kochzone hat. Verwenden Sie Pfannen, deren Durchmesser mindestens so groß ist wie die Markierung der gewählten Kochzone. Wenn die Pfanne etwas größer ist, wird die Energie maximal effizient genutzt. Ist die Pfanne zu klein, kann die Effizienz geringer als erwartet sein. Platzieren Sie die Pfanne immer mittig auf der Kochzone.



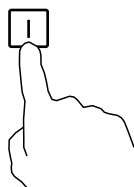
- Heben Sie die Pfanne an, wenn Sie sie vom Kochfeld nehmen – nicht schieben, da dies das Glas zerkratzen kann.



BEDIENUNG

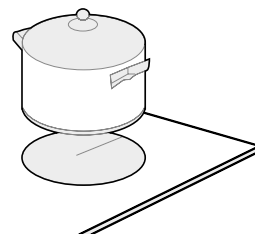
1. Starten des Kochvorgangs

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Nach dem Einschalten ertönt ein Signalton, und alle Anzeigen zeigen „–“ oder „– –“ an, was bedeutet, dass das Induktionskochfeld in den Standby-Modus gewechselt ist.

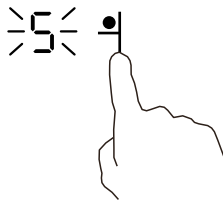


2. Platzieren Sie eine geeignete Pfanne auf der gewünschten Kochzone.

- Stellen Sie sicher, dass der Boden der Pfanne und die Oberfläche der Kochzone sauber und trocken sind.



3. Berühren Sie die Kochzonenauswahl, die entsprechende Anzeige blinkt.



4. Wählen Sie eine Heizstufe durch Berühren der „-“ oder „+“ Steuerung.

- Wird innerhalb einer Minute keine Heizstufe gewählt, schaltet sich das Induktionskochfeld automatisch aus
- Sie können die Heizstufe jederzeit während des Kochens ändern.



Wenn die Anzeige abwechselnd mit der Leistungsstufe blinkt

Das bedeutet:

- Sie haben kein Kochgeschirr auf die richtige Kochzone gestellt oder
- das verwendete Kochgeschirr ist nicht für Induktionskochfelder geeignet oder
- der Topf ist zu klein oder nicht richtig auf der Kochzone zentriert.

Es findet keine Erwärmung statt, wenn kein geeignetes Kochgeschirr auf der Kochzone steht.

Die Anzeige  verschwindet nach 2 Minuten automatisch, wenn kein geeignetes Kochgeschirr erkannt wird.

2. Kochen beenden

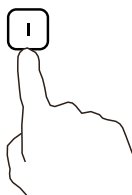
1. Berühren Sie die Steuerung der Heizzone, die Sie ausschalten möchten.



2. Schalten Sie die Kochzone aus, indem Sie den Slider berühren. Stellen Sie sicher, dass die Anzeige „0“ zeigt.



3. Schalten Sie das gesamte Kochfeld aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste berühren.



4. Vorsicht bei heißen Oberflächen: „H“ zeigt an, dass die Kochzone noch heiß ist.

Es verschwindet, sobald die Oberfläche auf eine sichere Temperatur abgekühlt ist. Diese Restwärme kann auch zum Warmhalten von Speisen oder als Energiequelle für andere Töpfe genutzt werden.



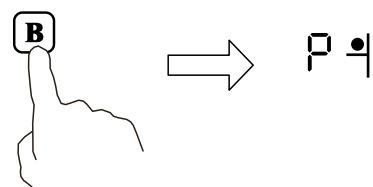
3. Nutzung der Boost-Funktion

Boost-Funktion aktivieren

1. Berühren Sie die Steuerung der Heizzone.

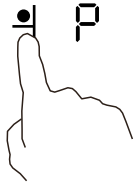


2. Berühren Sie die Boost-Taste B, die Zonenanzeige zeigt „P“ und die Leistung erreicht das Maximum.

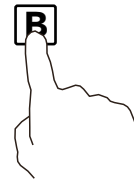


Boost-Funktion deaktivieren

1. Berühren Sie die Steuerung der Heizzone, die Sie aus dem Boost-Modus nehmen möchten.



2. Berühren Sie die Boost-Taste erneut, um die Boost-Funktion zu deaktivieren. Die Kochzone kehrt zur vorherigen Einstellung zurück ODER Sie wählen eine neue Leistungsstufe durch Berühren des Sliders.



ODER



HINWEIS

- Die Funktion funktioniert nur in Kochzone 3.
- Die Kochzone kehrt nach 5 Minuten zur ursprünglichen Einstellung zurück.

4. Sperren der Bedienelemente

- Sie können die Bedienelemente sperren, um eine unbeabsichtigte Nutzung zu verhindern (z. B. wenn Kinder versehentlich die Kochzonen einschalten).
- Wenn die Bedienelemente gesperrt sind, sind alle Steuerungen deaktiviert, mit Ausnahme der EIN/AUS-Taste.

Zum Sperren der Bedienelemente	
Berühren und halten Sie die Sperrtaste einige Sekunden lang.	Die Timer-Anzeige zeigt „Lo“.
Zum Entsperren der Bedienelemente	
Berühren und halten Sie erneut die Sperrtaste für einige Sekunden.	

⚠ Wenn das Kochfeld im Sperrmodus ist, sind alle Steuerungen deaktiviert, außer der EIN/AUS-Taste . Sie können das Kochfeld im Notfall mit der EIN/AUS-Taste ausschalten, aber Sie müssen es vor dem nächsten Vorgang zuerst entsperren.

5. Timersteuerung

Sie können den Timer auf zwei Arten verwenden:

- Als Kurzzeitwecker. In diesem Fall schaltet der Timer keine Kochzone aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Oder so einstellen, dass eine oder mehrere Kochzonen nach Ablauf der eingestellten Zeit abgeschaltet werden.

Die maximale Timerdauer beträgt 99 Minuten.

a) Verwendung des Timers als Kurzzeitwecker

Wenn keine Kochzone ausgewählt ist:

1. Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld eingeschaltet ist. Hinweis: Sie können den Kurzzeitwecker nur verwenden, wenn mindestens eine Kochzone aktiv ist. Berühren Sie „+“ der Timersteuerung – die Anzeige beginnt zu blinken und „10“ erscheint im Display.



3. Stellen Sie die Zeit ein, indem Sie die „-“ oder „+“ Taste des Timers berühren

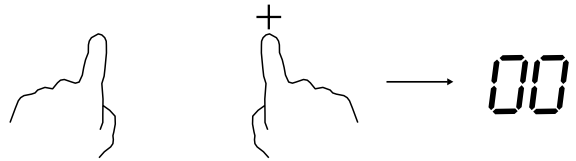
Hinweis: Durch Antippen von „-“ oder „+“ wird die Zeit um 1 Minute verringert oder erhöht. Wenn Sie die „-“ oder „+“ Taste gedrückt halten, wird die Zeit um 10 Minuten verringert oder erhöht.

Wenn die Einstellung 99 Minuten überschreitet, wird der Timer automatisch auf 00 Minuten zurückgesetzt.



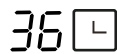
4. Wenn Sie „-“ und „+“ gleichzeitig berühren, wird der Timer abgebrochen.

Die Anzeige „00“ erscheint im Minuten-Display.

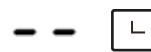


5. Sobald die Zeit eingestellt ist, beginnt der Countdown automatisch.

Das Display zeigt die verbleibende Zeit an, die Timeranzeige blinkt 5 Sekunden lang.



6. Der Summer ertönt 30 Sekunden lang und die Timeranzeige zeigt „--“ an, wenn die Zeit abgelaufen ist.



b) Einstellen des Timers zum Ausschalten einer Kochzone

1. Berühren Sie die Steuerung der Kochzone, für die Sie den Timer einstellen möchten (z. B. Zone 3#).



2. Berühren Sie die Timersteuerung – die Anzeige beginnt zu blinken und „10“ wird im Display angezeigt.

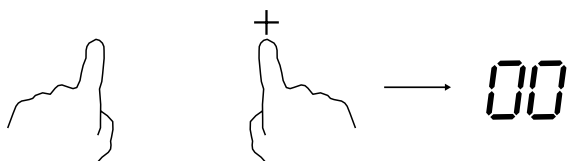


3. Stellen Sie die Zeit durch Berühren der „-“ oder „+“ Taste ein.

Hinweis: Durch kurzes Tippen ändern Sie die Zeit um 1 Minute. Durch Gedrückthalten der „-“ oder „+“ Taste wird die Zeit um 10 Minuten verändert.



Wenn Sie „-“ und „+“ gleichzeitig berühren, wird der Timer abgebrochen, und „00“ erscheint im Minuten-Display.



5. Sobald die Zeit eingestellt ist, beginnt der Countdown automatisch. Das Display zeigt die verbleibende Zeit, die Timeranzeige blinkt 5 Sekunden lang.

HINWEIS: Der rote Punkt neben der Leistungsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Zone ausgewählt wurde.

6. Wenn die eingestellte Zeit abläuft, wird die entsprechende Kochzone automatisch ausgeschaltet.

36 

-- 

 Andere Kochzonen bleiben aktiv, wenn sie zuvor eingeschaltet wurden.

Die oben gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung. Maßgeblich ist stets das endgültige Produkt.

8. Standardarbeitszeiten

Die automatische Abschaltung ist eine Sicherheitsfunktion Ihres Induktionskochfelds. Es schaltet sich automatisch aus, wenn Sie vergessen, das Kochfeld auszuschalten.

Die Standardarbeitszeiten für verschiedene Leistungsstufen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Leistungsstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Standard-Timer (Stunden)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Wenn der Topf entfernt wird, stoppt das Induktionskochfeld sofort die Erwärmung und schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

 Personen mit Herzschrittmacher sollten vor der Verwendung dieses Geräts ihren Arzt konsultieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Was?	Wie?	Wichtig!
Tägliche Verschmutzungen auf dem Glas (Fingertapser, Flecken, Speisereste oder nicht zuckerhaltige Flüssigkeiten)).	1. Schalten Sie das Kochfeld aus. 2. Tragen Sie einen Kochfeldreiniger auf, solange das Glas noch warm ist (aber nicht heiß!). 3. Spülen Sie ab und trocknen Sie mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch. 4. Schalten Sie das Kochfeld wieder ein.	- Nach dem Ausschalten wird keine Anzeige „heiße Oberfläche“ angezeigt, aber die Kochzone kann dennoch heiß sein. Seien Sie vorsichtig! - Scheuerschwämme, Nylonreiniger und aggressive Reinigungsmittel können das Glas verkratzen. Prüfen Sie das Etikett des Reinigers. - Lassen Sie keine Reinigungsmittelrückstände auf dem Kochfeld zurück, da dies Flecken verursachen kann.
Übergekochte Flüssigkeiten, geschmolzene oder heiße zuckerhaltige Rückstände auf dem Glas.	Entfernen Sie Rückstände sofort mit einem Schaber, Spachtel oder einem Cerankochfeld-Rasierklings-Schaber. Achtung: heiße Oberfläche! 1. Schalten Sie das Kochfeld aus. 2. Halten Sie das Werkzeug in einem Winkel von 30° und schieben Sie die Verschmutzung in einen kühlen Bereich. 3. Reinigen Sie die Stelle mit einem Tuch oder Papiertuch. 4. Befolgen Sie die Schritte 2 bis 4 unter „Tägliche Verschmutzung auf dem Glas“.	- Scheuerschwämme, Nylonreiniger und aggressive Reinigungsmittel können das Glas verkratzen. Überprüfen Sie das Etikett des Reinigers.
Vervuiling op de touch-bedieningselementen.	1. Schalten Sie das Kochfeld aus. 2. Tupfen Sie die Flüssigkeit ab. 3. Wischen Sie die Touch-Bedienfelder mit einem feuchten Schwamm oder Tuch ab. 4. Trocknen Sie den Bereich vollständig mit einem Papiertuch. 5. Schalten Sie das Kochfeld wieder ein.	- Lassen Sie keine Reinigungsmittelrückstände auf dem Kochfeld zurück, da dies Flecken verursachen kann.

FEHLERSUCHE

Die Bedienung Ihres Geräts kann zu Fehlern und Störungen führen. Die folgenden Tabellen enthalten mögliche Ursachen und Hinweise zur Behebung von Fehlermeldungen oder Störungen. Es wird empfohlen, die Tabellen sorgfältig zu lesen, um Zeit und Kosten für den Kundendienst zu sparen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Induktionskochfeld lässt sich nicht einschalten.	Keine Stromversorgung.	Vergewissern Sie sich, dass das Kochfeld an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob eine Stromstörung im Haus oder in der Umgebung vorliegt. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Techniker.
Die Touch-Bedienung reagiert nicht.	Die Bedienelemente sind gesperrt.	Entriegeln Sie die Bedienelemente. Siehe Abschnitt „Bedienelemente sperren“.
Die Touch-Bedienung reagiert verzögert.	Eine dünne Wasser- oder Fettschicht befindet sich möglicherweise auf den Bedienelementen.	Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld trocken ist, und verwenden Sie die Fingerkuppen statt der Fingernägel.
Das Glas ist zerkratzt.	Raue Topfböden oder ungeeignete Reinigungsmittel.	Verwenden Sie Töpfe mit glattem und ebenem Boden. Siehe Abschnitt „Das richtige Kochgeschirr wählen“.
Einige Töpfe erzeugen ein knackendes oder klickendes Geräusch.	Materialzusammensetzung des Topfes.	Das ist bei Induktionskochfeldern normal und kein Hinweis auf einen Defekt.
Das Induktionskochfeld gibt bei hoher Temperatur ein leises Summen von sich.	Induktionstechnologie.	Das ist normal. Das Geräusch sollte jedoch leiser werden oder verschwinden, wenn die Temperatur gesenkt wird.
Lüftergeräusch vom Induktionskochfeld.	Der Lüfter verhindert eine Überhitzung der elektronischen Bauteile und läuft weiter, selbst wenn das Kochfeld ausgeschaltet ist.	Das ist normal und erfordert keine Maßnahme. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
Töpfe werden nicht heiß und es erscheint nichts auf dem Display.	Der Topf ist ungeeignet oder zu klein.	Verwenden Sie geeignetes Induktionskochgeschirr. Achten Sie darauf, dass der Topfboden die Kochzone vollständig abdeckt.
Das Induktionskochfeld oder eine Kochzone schaltet sich unerwartet aus, ein Piepton ertönt und ein Fehlercode erscheint (meist abwechselnd mit 1 oder 2 Ziffern im Timer-Display).	Technischer Fehler.	Notieren Sie die Fehlerbuchstaben und -nummern, schalten Sie das Kochfeld über den Hauptschalter aus und wenden Sie sich an einen Techniker.

FEHLERANZEIGE UND INSPEKTION

Das Induktionskochfeld ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Mit diesem Test kann der Techniker die Funktion mehrerer Komponenten überprüfen, ohne das Kochfeld ausbauen oder von der Arbeitsplatte demontieren zu müssen.

1. Fehlercode im Zusammenhang mit der Benutzung durch den Kunden

Fehlercode	Problem	Lösung
E1	Temperaturfühler der Glaskeramikplatte – Unterbrechung	Verbindung prüfen oder Temperaturfühler der Glaskeramikplatte ersetzen
E2	Temperaturfühler der Glaskeramikplatte – Unterbrechung / Kurzschluss	
E7	Temperaturfühler der Glaskeramikplatte defekt	
C1	Übertemperatur des Temperaturfühlers der Glaskeramikplatte	Warten, bis die Temperatur der Glaskeramikplatte wieder normal ist. Touch-Taste „Ein/Aus“ drücken, um das Gerät neu zu starten.
E3	Temperaturfühler des IGBT – Unterbrechung	Steuerplatine austauschen
E4	Temperaturfühler des IGBT – Kurzschluss	
C2	Übertemperatur des IGBT	Warten, bis die Temperatur des IGBT wieder normal ist. „Ein/Aus“-Taste drücken, um das Gerät neu zu starten. Prüfen, ob der Lüfter einwandfrei läuft; falls nicht, Lüfter austauschen.
EL	Versorgungsspannung unter dem Nennwert	Stromversorgung prüfen. Gerät einschalten, wenn die Spannung wieder normal ist.
EH	Versorgungsspannung über dem Nennwert	
EU	Kommunikationsfehler	Verbindung zwischen Display-Platine und Steuerplatine neu einstecken. Display- oder Steuerplatine ersetzen.
EF	Überlauf-Fehler	Prüfen, ob Wasser im Bedienfeld vorhanden ist, ggf. reinigen und trocknen.

2. Spezifische Fehler & Lösungen

Fehler	Problem	Lösung A	Lösung B
Die LED leuchtet nicht, wenn das Gerät eingesteckt ist.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie, ob der Stecker fest in der Steckdose sitzt und ob die Steckdose funktioniert.	
	Verbindungsfehler zwischen Steuerplatine und Displayplatine.	Verbindung prüfen.	
	Steuerplatine ist defekt.	Steuerplatine ersetzen.	
	Displayplatine ist defekt.	Displayplatine ersetzen.	
Einige Tasten funktionieren nicht oder die LED-Anzeige ist nicht normal.	Displayplatine ist defekt.	Displayplatine ersetzen.	
Die Anzeige für den Kochmodus leuchtet, aber die Heizung startet nicht.	Zu hohe Temperatur des Kochfelds.	Umgebungstemperatur zu hoch. Lufteinlass oder Luftauslass könnte blockiert sein.	
	Lüfter defekt.	Prüfen, ob der Lüfter einwandfrei läuft. Falls nicht, Lüfter ersetzen.	
	Steuerplatine defekt.	Steuerplatine ersetzen.	
Die Heizung stoppt plötzlich während des Betriebs und die Anzeige zeigt „u“.	Falscher Topftyp.	Verwenden Sie geeignetes Kochgeschirr (siehe Bedienungsanleitung).	Topferkennung defekt, Steuerplatine ersetzen.
	Topfdurchmesser zu klein.		
	Kochfeld überhitzt.	Gerät ist überhitzt. Warten, bis es abgekühlt ist. Drücken Sie „Ein/Aus“, um neu zu starten.	
Heizzonen auf derselben Seite (z. B. Zone 1 und Zone 2) zeigen „u“.	Verbindungsfehler zwischen Steuerplatine und Displayplatine.	Verbindung prüfen.	
	Displayplatine (Kommunikationsmodul) defekt.	Displayplatine ersetzen.	
	Hauptplatine defekt.	Steuerplatine ersetzen.	
Der Lüftermotor macht ungewöhnliche Geräusche.	Lüftermotor defekt.	Lüfter ersetzen.	

Die oben genannten Punkte dienen der Beurteilung und Überprüfung häufiger Fehler. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst, um Gefahren und Schäden am Induktionskochfeld zu vermeiden.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

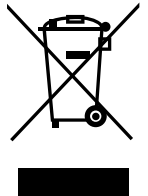
WICHTIGE HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Um eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten, geben Sie es bitte an einer geeigneten Sammelstelle für WEEE-Recycling ab.

Durch eine umweltgerechte Entsorgung tragen Sie dazu bei, mögliche Schäden für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen können.

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss an einer speziellen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Für Informationen zu Sammelsystemen wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Abfallbehörde oder Ihren Händler. Jeder Einzelne von uns spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



KONFORMITÄT MIT DER ROHS-RICHTLINIE

Dieses Gerät erfordert eine spezialisierte Entsorgung und darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Für detaillierte Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an: Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle, oder den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

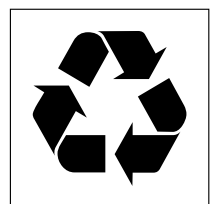
Diese Stellen geben Ihnen spezifische Anweisungen zur umweltfreundlichen Entsorgung.

SAMMLUNG UND RECYCLING DER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts bestehen aus recycelbaren Materialien, die den Umweltschutzvorschriften entsprechen.

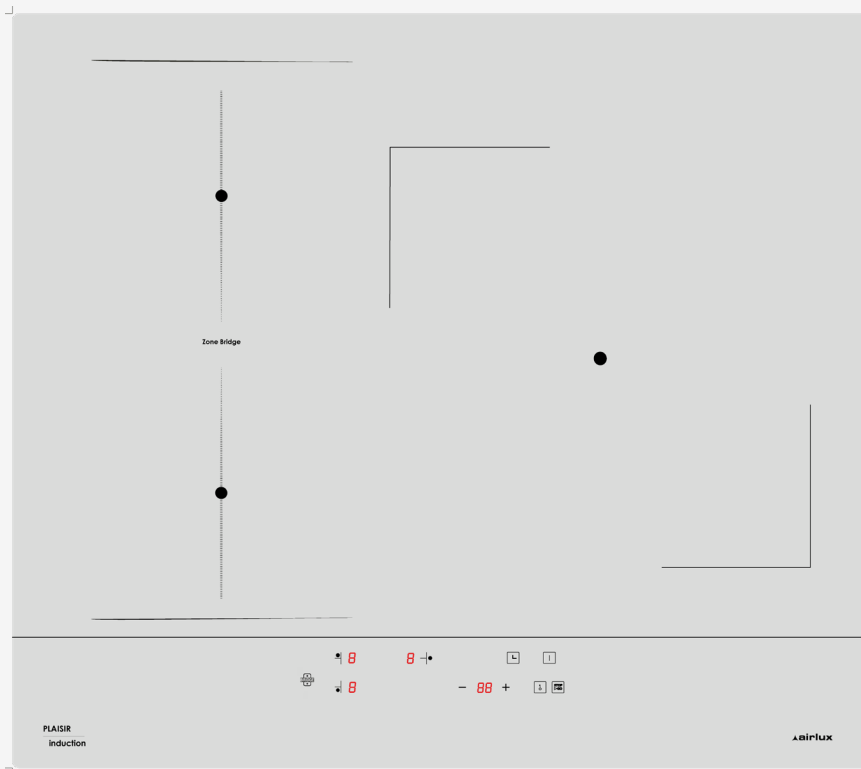
Werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll.

Bringen Sie die Materialien zu den Sammelstellen für Verpackungsabfälle, die von den lokalen Behörden vorgesehen sind.



INDUKTIONSKOCHFELD GEBRUIKSAANWIJZING

ATI630ESL



Bedankt dat u voor Airlux heeft gekozen. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe product gebruikt, zodat u verzekerd bent van een veilig gebruik van de functies en eigenschappen van uw nieuwe apparaat.

Waarschuwingeninstructies: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Het ontwerp en de technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering van het product. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of de fabrikant. De bovenstaande afbeelding dient alleen ter referentie. Het werkelijke product is bepalend.

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	91
TECHNISCHE GEGEVENS	95
PRODUCTOVERZICHT	96
SNELSTARTGIDS	98
INSTALLATIE VAN HET PRODUCT	100
GEBRUIKSAANWIJZING	104
REINIGING EN ONDERHOUD	110
PROBLEEMOPLOSSING	111
AFVALVERWERKING EN RECYCLING	114

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BESTEMD GEBRUIK

De volgende veiligheidsrichtlijnen zijn bedoeld om onvoorziene risico's of schade door onveilig of onjuist gebruik van het apparaat te voorkomen. Controleer bij levering de verpakking en het apparaat op onbeschadigde staat om een veilige werking te garanderen. Als u beschadigingen constateert, neem dan contact op met uw dealer of leverancier. Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan. Oneigenlijk gebruik kan gevaren opleveren en leiden tot het verlies van garantieclaims.

Uitleg van de symbolen



GEVAAR

Dit symbool wijst op levens- en gezondheidsrisico's die kunnen ontstaan door zeer ontvlambaar gas.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING

Dit symbool wijst op een gevaar voor leven en gezondheid door elektrische spanning.



WAARSCHUWING

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico, dat bij niet-naleving kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico, dat bij niet-naleving kan leiden tot lichte tot matige verwondingen.



LET OP

Dit signaalwoord duidt op belangrijke informatie (bijv. materiële schade), maar vormt geen gevaar.



INSTRUCTIES OPVOLGEN

Dit symbool geeft aan dat dit apparaat alleen door een servicetechnicus mag worden gebruikt en onderhouden volgens de handleiding.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt of in gebruik neemt en bewaar deze in de directe omgeving van de installatielocatie of het apparaat voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Uw veiligheid is belangrijk voor ons. Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u uw kookplaat gebruikt.

INSTALLATIE

Gevaar voor elektrische schokken

- Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u onderhouds- of installatiewerkzaamheden uitvoert.
- Aansluiting op een correct geïnstalleerd en geaard stroomnet is absoluut noodzakelijk.
- Wijzigingen aan de elektrische installatie van de woning mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken of dodelijk letsel.

Snijgevaar

- Let op: de randen van het bedieningspaneel zijn scherp.
- Onvoorzichtig gebruik kan leiden tot verwondingen of snijwonden.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of gebruikt.
- Er mogen geen brandbare materialen of producten op dit apparaat worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de persoon die verantwoordelijk is voor de installatie deze informatie heeft om installatiekosten te beperken.
- Om gevaren te voorkomen, moet dit apparaat volgens de installatie-instructies worden gemonteerd.
- Dit apparaat mag alleen correct worden geïnstalleerd en geaard door een gekwalificeerde persoon.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stroomkring met een scheidingsschakelaar die volledige ontkoppeling van de stroomtoevoer mogelijk maakt.
- Onjuiste installatie kan leiden tot het vervallen van de garantie of aansprakelijkheid.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Gevaar voor elektrische schokken

- Gebruik geen beschadigde of gebarsten kookplaat. Als het glas van de kookplaat breekt of er scheuren ontstaan, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer uit via de hoofdstroomschakelaar en neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
- Schakel de kookplaat uit voordat u deze schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken of dodelijke verwondingen.

Gezondheidsrisico

- Dit apparaat voldoet aan de normen voor elektromagnetische veiligheid.
- Personen met pacemakers of andere elektronische implantaten (bijv. insulinepompen) moeten hun arts of de fabrikant van het implantaat raadplegen voordat zij dit apparaat gebruiken, om te controleren of het implantaat niet wordt beïnvloed door het elektromagnetische veld.
- Het niet naleven van deze aanwijzingen kan dodelijke gevolgen hebben.

Gevaar door hete oppervlakken

- Tijdens het gebruik kunnen toegankelijke delen van dit apparaat zo heet worden dat ze brandwonden kunnen veroorzaken.
- Vermijd contact met uw lichaam, kleding of andere objecten – behalve geschikt kookgerei – totdat het oppervlak volledig is afgekoeld.
- Metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels mogen niet op het kookoppervlak worden geplaatst, omdat deze heet kunnen worden.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- De handvatten van potten en pannen kunnen heet worden. Zorg ervoor dat de handvatten niet boven ingeschakelde kookzones uitsteken. Houd ze buiten het bereik van kinderen.
- Het niet naleven van deze aanwijzingen kan leiden tot brandwonden en verbrandingen.

Snijgevaar

- Het mes van een kookplaatschraper is vlijmscherp wanneer de beschermkap is verwijderd. Gebruik deze met uiterste voorzichtigheid en bewaar hem veilig buiten het bereik van kinderen.
- Onvoorzichtig gebruik kan leiden tot verwondingen of snijwonden.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Overkokende vloeistoffen kunnen rook of vette spetters veroorzaken, die kunnen ontbranden.
- Gebruik het apparaat niet als werk- of opbergoppervlak.
- Laat geen metalen voorwerpen of keukengerei op het apparaat liggen.
- Plaats of bewaar geen magnetiseerbare voorwerpen (bijv. creditcards, geheugenkaarten) of elektronische apparaten (bijv. computers, MP3-spelers) in de buurt van het apparaat, omdat deze kunnen worden beïnvloed door het elektromagnetische veld.
- Zet na gebruik altijd de kookzones en de kookplaat uit zoals beschreven in deze handleiding (bijv. via de touch-bediening). Vertrouw niet op de panherkenningsfunctie om de kookzones uit te schakelen wanneer u de pannen verwijdt.
- Gebruik het apparaat niet om een kamer te verwarmen.
- Controleer vóór gebruik of er geen voorwerpen op de kookplaat staan.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen of erop zitten, staan of klimmen.
- Bewaar geen voor kinderen aantrekkelijke voorwerpen in kastjes boven de kookplaat. Kinderen kunnen proberen op de kookplaat te klimmen en zich verwonden.
- Laat kinderen niet onbeheerd in de buurt van het ingeschakelde apparaat.
- Kinderen of personen met een fysieke of mentale beperking die de bediening van het apparaat hindert, mogen het alleen gebruiken onder toezicht van een verantwoordelijke en competente persoon die ervoor zorgt dat zij het apparaat veilig kunnen bedienen.
- Voer geen reparaties of vervangingen van onderdelen uit op het apparaat, tenzij dit specifiek in de handleiding wordt aanbevolen. Alle andere onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Stel of laat geen zware voorwerpen op de kookplaat vallen.
- Ga niet op de kookplaat staan.

- Gebruik geen pannen met oneffen of scherpe bodems en schuif geen pannen over het inductieglas, omdat dit krassen kan veroorzaken.
- Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen om de kookplaat schoon te maken, omdat deze het inductieglas kunnen beschadigen.
- Verwenden Sie keine Pfannen mit unebenen oder scharfkantigen Böden und ziehen Sie keine Töpfe über die Induktionsglasfläche, da dies Kratzer verursachen kann.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kochfelds, da diese das Induktionsglas beschädigen können.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en vergelijkbare toepassingen, zoals: Keukenruimtes voor medewerkers in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; Boerderijen; Door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties; In bed-and-breakfastaccommodaties.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke delen ervan worden heet tijdens gebruik.
- Es is belangrijk om hete verwarmingselementen niet aan te raken.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** Onbewaakt koken met vet of olie kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken. Probeer **NOOIT** een brand met water te blussen. Schakel het apparaat uit en doof de vlammen bijvoorbeeld met een deksel of een blusdeken.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar – Plaats geen voorwerpen op de kookzones.
- **WAARSCHUWING:** Als het oppervlak barsten vertoont, schakel dan het apparaat uit om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Dit geldt vooral voor kookplaten van glas of een vergelijkbaar materiaal dat stroomvoerende delen afschermt.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe inductiekookplaat.

Wij raden u aan de tijd te nemen om deze installatie- en gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen, zodat u de correcte installatie en bediening volledig begrijpt. Voor de installatie raadpleegt u het hoofdstuk "Installatie".

Lees vóór het eerste gebruik alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Kookplaat	ATI630ESL
Kookzones	3 Kochzones
Bedrijfsspanning	220-240 V - 50/60 Hz
Geïnstalleerd elektrisch vermogen	7400 W
Productafmetingen LxBxH (mm)	590 x 520 x 60
Inbouwafmetingen AxB (mm)	560 x 490

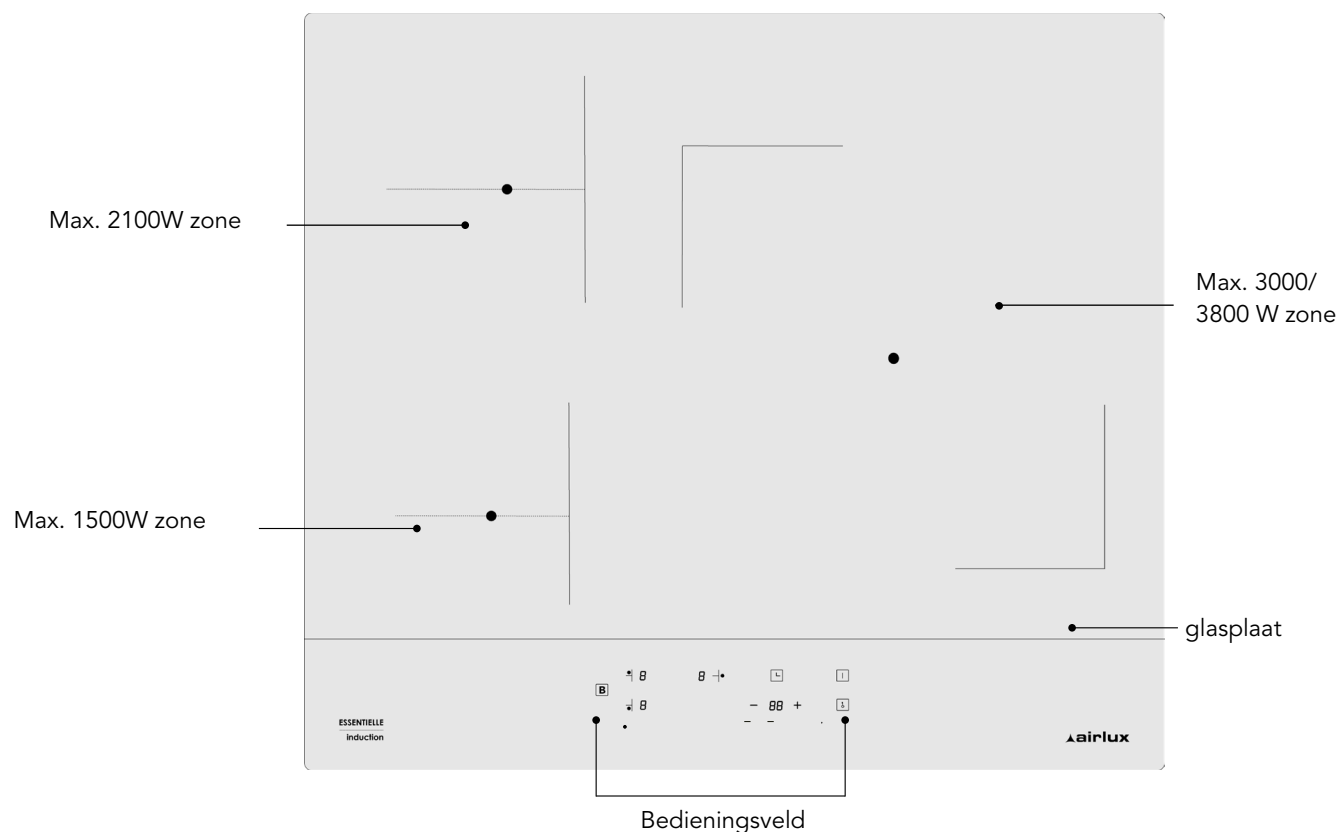
Gewicht en afmetingen zijn bij benadering. Aangezien wij onze producten voortdurend verbeteren, kunnen specificaties en ontwerpen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Gegevens vastgesteld volgens norm EN 60350-2 en Verordening (EU) nr. 66/2014 van de Commissie.

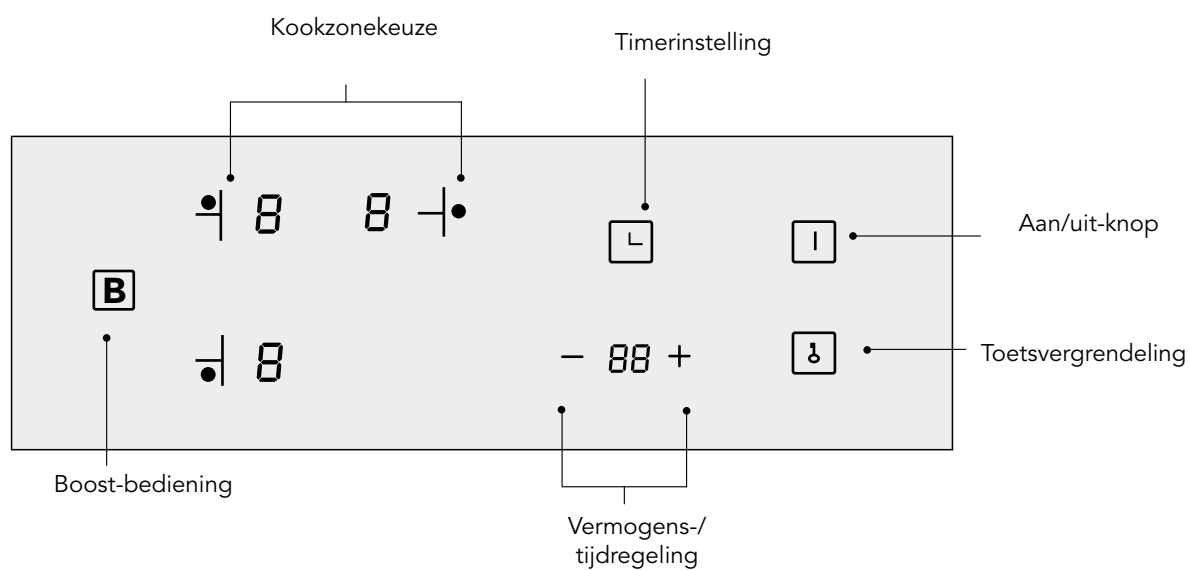
	Symbool	Waarde	Eenheid
Modelaanduiding	-	ATI630ESL	
Type kookplaat	-	Inbouw inductiekookplaat	
Aantal kookzones en/of gebieden	-	3 Kochzones	
Verwarmingstechnologie (inductiekookzones en kookoppervlakken, stralingskookzones, massieve kookplaten)	-	Ingebouwde inductiekookplaat	
Voor ronde kookzones of -gebieden: diameter van het bruikbare oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm.	Ø	Kochzone 1 : 18	cm
		Kochzone 2 : 18	
		Kochzone 3 : 29	
Voor niet-ronde kookzones of -gebieden: lengte en breedte van het bruikbare oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone of -gebied, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm.	L,W	38,6 x 18	cm
Energieverbruik per kookzone of -gebied, berekend per kg	EK elektrisches kochen	Kochzone 1 : 179	Wh-kg
		Kochzone 2 : 180,3	
		Kochzone 3 : 177,3	
Energieverbruik van de kookplaat, berekend per kg	EK elektrisches kochen	178,9	Wh-kg

PRODUCTOVERZICHT

BOVENKANT



BEDIENINGSPANEEL



OPMERKING

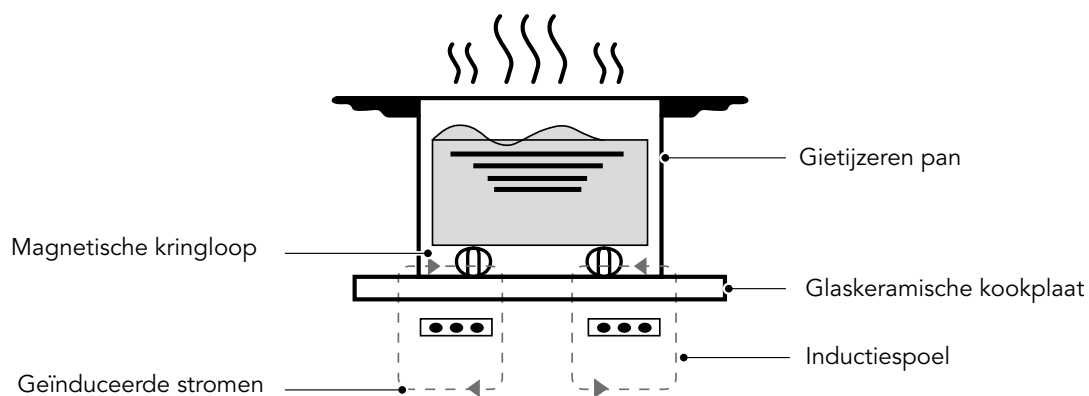
Alle afbeeldingen in deze handleiding dienen alleen ter illustratie. Afwijkingen tussen het werkelijke product en de tekeningen zijn mogelijk; het werkelijke product is altijd bepalend.

WERKING

Inductiekoken is een veilige, geavanceerde, efficiënte en economische kooktechnologie.

Het werkt via elektromagnetische trillingen die de warmte direct in het kookgerei opwekken, in plaats van indirect via het verwarmen van het glasoppervlak.

Het glas wordt alleen warm doordat het door de pan wordt verwarmd.



VOOR HET EERSTE GEBRUIK VAN UW NIEUWE INDUCTIEKOOKPLAAT

- Lees deze handleiding zorgvuldig door, in het bijzonder het gedeelte "Veiligheidswaarschuwingen".
- Verwijder eventuele beschermfolies van uw inductiekookplaat.

SNELSTARTGIDS



Wees extra voorzichtig bij het bakken, omdat olie en vet zeer snel opwarmen, vooral wanneer u de PowerBoost-functie gebruikt. Bij extreem hoge temperaturen kunnen olie en vet vlam vatten, wat een ernstig brandgevaar vormt.

KOOKTIPS

- Zodra het voedsel begint te koken, verlaagt u de temperatuurinstelling.
- Het gebruik van een deksel verkort de kooktijd en bespaart energie door de warmte vast te houden.
- Gebruik zo weinig mogelijk vocht of vet om de kooktijd te verkorten.
- Begin met een hoge temperatuur en verlaag deze zodra het voedsel is opgewarmd.

ZACHTJES LATEN SUDDEREN, RIJST KOKEN

- Zachtjes sudderen vindt plaats onder het kookpunt, rond 85°C, waarbij slechts af en toe belletjes opstijgen naar het oppervlak. Dit is essentieel voor aromatische soepen en zachte stoofgerechten, omdat de aroma's zich ontwikkelen zonder dat het voedsel overkookt. Sauzen die zijn ingedikt met meel moeten onder het kookpunt worden gehouden.
- Sommige gerechten, zoals rijst bereid volgens de absorptiemethode, vereisen een iets hogere temperatuurinstelling dan de laagste stand om in de aanbevolen tijd goed te garen.

STEAK AANBAKKEN

Voor sappige en smaakvolle steaks:

1. Laat het vlees ongeveer 20 minuten op kamertemperatuur komen voordat u het bakt.
2. Gebruik een zware koekenpan.
3. Bestrijk beide zijden van de steak met olie. Voeg een kleine hoeveelheid olie toe aan de hete pan en leg het vlees erin.
4. Draai de steak slechts één keer om tijdens het bakken. De exacte tijd hangt af van de dikte van de steak en de gewenste gaarheid en varieert van 2 tot 8 minuten per zijde. Druk lichtjes op de steak – hoe steviger deze aanvoelt, hoe meer doorbakken hij is.
5. Laat de steak na het bakken een paar minuten rusten op een warm bord, zodat deze ontspannen en mals wordt.

ROERBAKKEN (STIR-FRYING)

1. Gebruik een inductiegeschikte wok met platte bodem of een grote koekenpan.
2. Zorg ervoor dat alle ingrediënten en keukengerei klaarstaan. Roerbakken moet snel gebeuren. Als u grote hoeveelheden bereidt, kook dan het voedsel in kleine porties.
3. Verhit de pan kort en voeg vervolgens twee eetlepels olie toe.
4. Bak eerst het vlees en zet het apart om warm te houden.
5. Roerbak daarna de groenten. Zodra ze heet maar nog knapperig zijn, verlaagt u de temperatuur, voegt u het vlees terug in de pan en voegt u de saus toe.
6. Roer de ingrediënten voorzichtig door zodat ze gelijkmatig worden verwarmd.
7. Onmiddellijk serveren.

HERKENNING VAN KLEINE VOORWERPEN

Als een ongeschikte pan (bijv. aluminium) of een niet-magnetische pan wordt gebruikt, of als een klein voorwerp (bijv. een mes, vork of sleutel) op de kookplaat ligt, schakelt de kookplaat automatisch na 1 minuut over op stand-by. De ventilator blijft nog 1 minuut draaien om de inductiekookplaat af te koelen.

TEMPERATUURINSTELLINGEN

De volgende instellingen zijn slechts richtlijnen. De exacte instelling hangt af van verschillende factoren, zoals het gebruikte kookgerei en de hoeveelheid voedsel. Test verschillende instellingen om te ontdekken welke het beste bij u past.

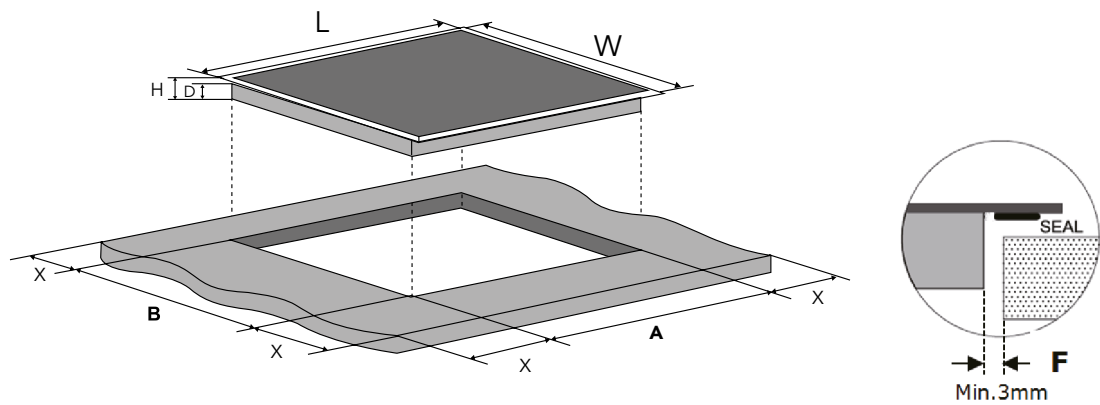
Temperatuurinstelling	Geschikt voor:
1-2	• Voorzichtig verwarmen van kleine hoeveelheden voedsel • Smelten van chocolade, boter en delicate voedingsmiddelen • Zachtjes sudderen • Langzaam verwarmen
3-4	• Opwarmen • Snelle sudderstand • Rijst koken
5-6	• Pannenkoeken bakken
7-8	• Aanbraden • Pasta koken
9/P	• Roerbakken (stir-frying) • Scherp aanbraden • Soep aan de kook brengen • Water aan de kook brengen

INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

KEUZE VAN DE INBOUWUITRUSTING

Zaag het werkblad uit volgens de in de tekening aangegeven afmetingen.
Voor de installatie en veilig gebruik moet een minimale afstand van 5 cm rond de uitsparing worden aangehouden.
De dikte van het werkblad moet minimaal 30 mm zijn.
Gebruik een hittebestendig en geïsoleerd materiaal voor het werkblad. Houten en vergelijkbare vochtgevoelige materialen mogen alleen worden gebruikt als ze geschikt geïmpregneerd zijn om elektrische schokken en vervorming door warmteafgifte van de kookplaat te voorkomen.

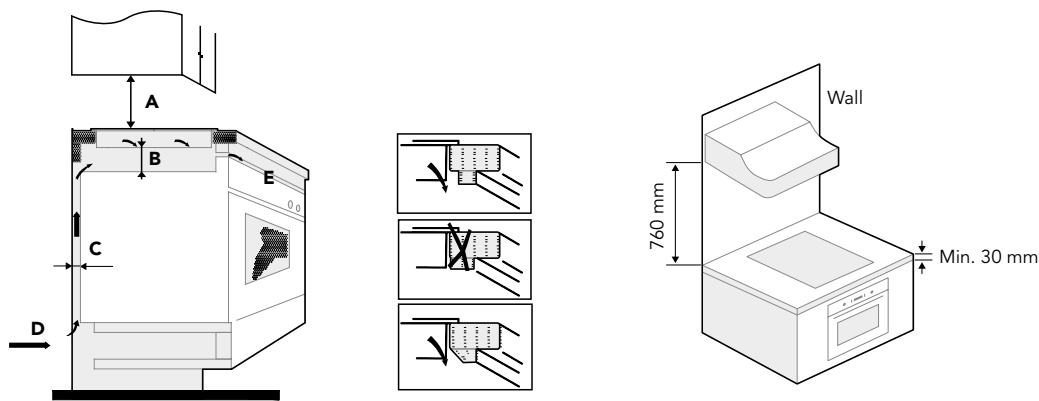
OPMERKING: De veiligheidsafstand tussen de zijkanten van de kookplaat en de binnenranden van het werkblad moet minimaal 3 mm zijn.



L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)	F (mm)
590	520	60	56	560 + 4 + 1	490 + 4 + 1	50 min	3 min

Zorg er onder alle omstandigheden voor dat de inductiekookplaat goed geventileerd is en dat noch de luchtinlaat- noch de luchtuitlaatopeningen geblokkeerd zijn. Zorg ervoor dat de inductiekookplaat correct functioneert. Zoals hieronder weergegeven:

OPMERKING: De veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de bovenliggende kast moet minimaal 760 mm zijn.

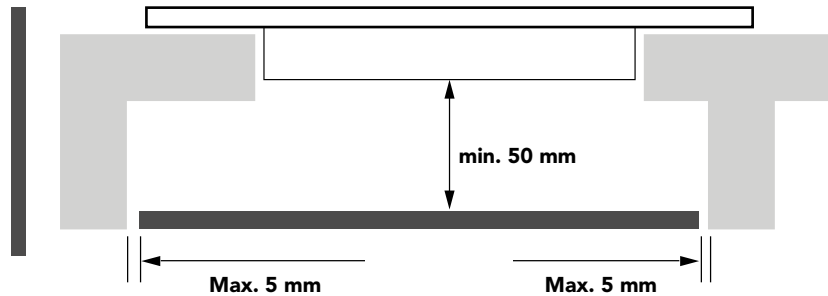


A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	E
760	50 min	20 min	Luchtinlaat	Luchtuitlaat 5 mm.

WAARSCHUWING: ZORG VOOR VOLDOENDE VENTILATIE.

Zorg ervoor dat de inductiekookplaat goed geventileerd is en dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd. Om onbedoeld contact met de oververhitte onderkant van de kookplaat of onverwachte elektrische schokken tijdens het gebruik te voorkomen, moet een houten afdekplaat met schroeven op een minimale afstand van 50 mm onder de kookplaat worden geplaatst.

Volg de onderstaande vereisten:



⚠ Rondom de kookplaat bevinden zich ventilatieopeningen. **Deze openingen mogen bij de installatie van de kookplaat niet door het werkblad worden geblokkeerd.**

- ⚠ • De lijm die kunststof- of houten delen met de meubels verbindt, moet bestand zijn tegen een temperatuur van **minimaal 150°C** om loslaten van de bekleding te voorkomen.
- De achterwand en aangrenzende of omliggende oppervlakken moeten bestand zijn tegen een **temperatuur van 90°C**.

VOORDAT U DE KOOKPLAAT INSTALLEERT, VERZEKER U ERVAN DAT:

- Het werkblad vlak en stabiel is en dat geen dragende structuren de ruimtevereisten beïnvloeden.
- Het werkblad is gemaakt van hittebestendig en geïsoleerd materiaal.
- Als de kookplaat boven een oven wordt geïnstalleerd, moet deze een geïntegreerde ventilator hebben.
- De installatie voldoet aan alle minimale afstanden en toepasselijke normen en voorschriften.
- De juiste isolatieschakelaar is opgenomen in de permanente bedrading en correct is geïnstalleerd.
- De schakelaar gemakkelijk toegankelijk is na installatie van de kookplaat.
- De wandafwerking rond de kookplaat is hittebestendig en gemakkelijk schoon te maken (bijv. keramische tegels).

NA DE INSTALLATIE VAN DE KOOKPLAAT, VERZEKER U ERVAN DAT:

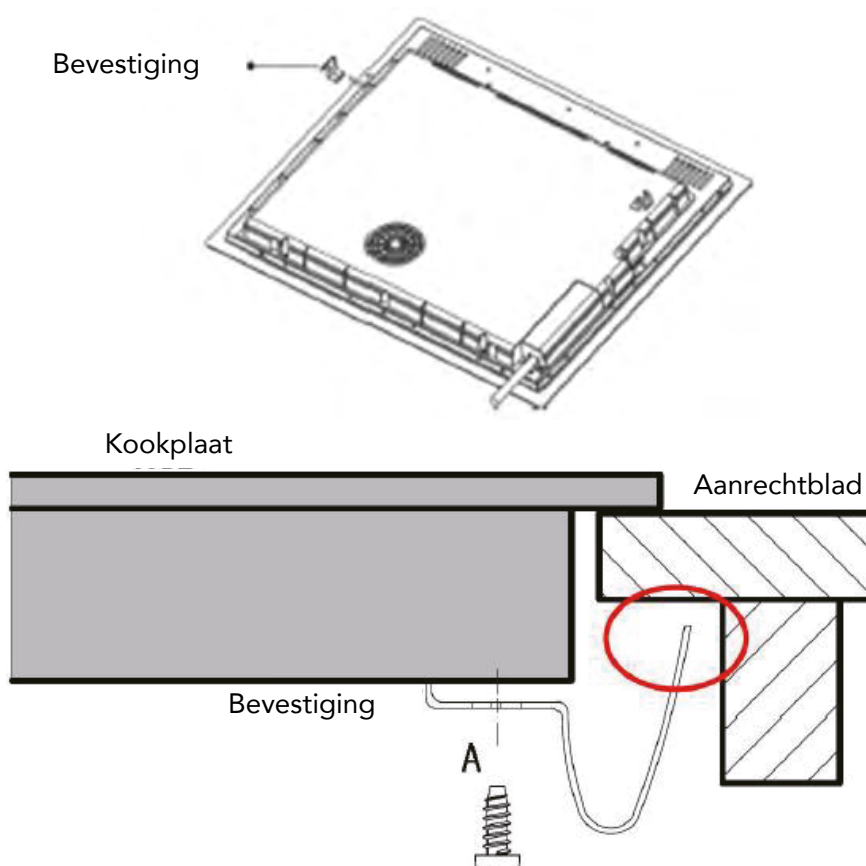
- De stroomkabel niet toegankelijk is via kastdeuren of laden.
- Er voldoende luchtstroom beschikbaar is om de kookplaat goed te laten functioneren.
- Als de kookplaat boven een kast of lade is geïnstalleerd, er een thermische beschermingsplaat is geplaatst.
- De isolatieschakelaar toegankelijk blijft voor de gebruiker.

VOORDAT U DE BEVESTIGINGSBEUGELS AANBRENGT

De kookplaat moet op een stabiel, vlak oppervlak worden geplaatst (gebruik de verpakking als ondergrond). Oefen geen druk uit op de uitstekende bedieningsknoppen.

INSTELLEN VAN DE BEVESTIGINGSBEUGELS

Bevestig de kookplaat aan het werkblad door de beugels aan de onderzijde van de kookplaat met schroeven vast te zetten (zie afbeelding). Pas de positie van de beugels aan op de verschillende diktes van het werkblad.



⚠ Onder geen enkele omstandigheid mogen de beugels na installatie de binnenoppervlakken van het werkblad raken (zie afbeelding).

VOORZORGSMATREGELEN

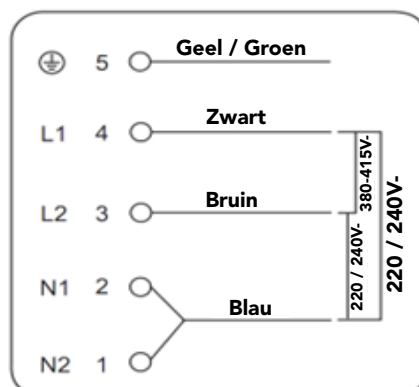
1. De inductiekookplaat moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerd vakpersoneel of technici. Onze klantenservice staat tot uw beschikking. Voer de installatie nooit zelf uit.
2. De kookplaat mag niet direct boven een vaatwasser, koelkast, vriezer, wasmachine of droger worden geïnstalleerd, omdat vocht de elektronica van de kookplaat kan beschadigen.
3. De inductiekookplaat moet zo worden geïnstalleerd dat optimale warmteafvoer wordt gegarandeerd, om de betrouwbaarheid van het apparaat te waarborgen.
4. De muur en het gebied onder de kookplaat moeten hittebestendig zijn.
5. Om schade te voorkomen, moeten de isolatielagen en de lijm hittebestendig zijn.
6. Gebruik geen stoomreiniger.

AANSLUITING VAN DE KOOKPLAAT OP DE STROOMVOORZIENING

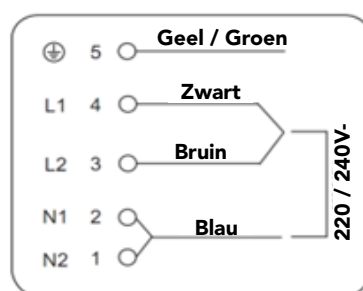
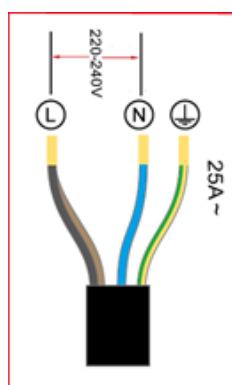
⚠ • Deze kookplaat mag alleen door een gekwalificeerde technicus op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Voordat u de kookplaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleer:

1. Of de elektrische installatie van uw woning het benodigde vermogen voor de kookplaat kan leveren.
 2. Of de netspanning overeenkomt met de waarden op het typeplaatje.
 3. Of de draaddoorsnede voldoet aan de belastingseisen die op het typeplaatje staan vermeld.
- Gebruik geen adapters, verlengkabels of aftakstukken, omdat deze oververhitting en brandgevaar kunnen veroorzaken.
 - De stroomkabel mag geen hete onderdelen raken en moet zo worden geplaatst dat de temperatuur op geen enkel punt 75°C overschrijdt.

⚠ Laat door een elektricien controleren of wijzigingen aan de elektrische installatie nodig zijn. Eventuele aanpassingen mogen alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.



⚠ Als het geselecteerde apparaat minstens 4 kookzones heeft, kan het direct via een enkelfasige elektrische verbinding op het stroomnet worden aangesloten (zie afbeelding).



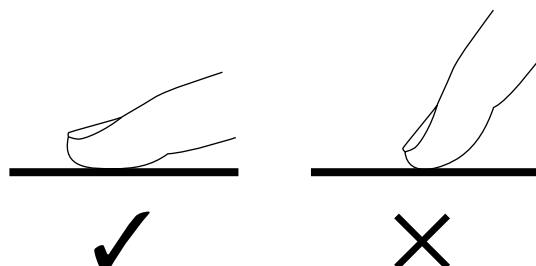
- Als de kabel beschadigd is of moet worden vervangen, mag dit alleen worden uitgevoerd door de klantenservice met speciaal gereedschap om ongelukken te voorkomen.
- Als het apparaat direct op het stroomnet wordt aangesloten, moet een meerpolige zekering worden geïnstalleerd, waarbij een minimale afstand van 3 mm tussen de contacten wordt gegarandeerd.
- De installateur moet ervoor zorgen dat de elektrische aansluiting correct is uitgevoerd en voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.
- De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.
- De kabel moet regelmatig worden gecontroleerd en mag alleen door bevoegde technici worden vervangen.

⚠ Na de installatie zijn de onderzijde van de kookplaat en de netkabel niet meer toegankelijk.

GEBRUIKSAANWIJZING

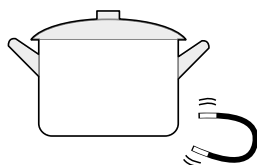
AANRAAKBEDIENING

- De bedieningselementen reageren op aanraking, druk is niet nodig.
- Gebruik de vingertoppen, niet de vingernagels.
- Bij elke aanraking klinkt er een signaaltoon.
- Zorg ervoor dat de bedieningsknoppen altijd schoon en droog zijn en niet bedekt worden door voorwerpen (bijv. keukengerei of een doek). Zelfs een dun laagje water kan de bediening bemoeilijken.



KEUZE VAN HET JUISTE KOOKGEREI

- Gebruik alleen pannen met een bodem die geschikt is voor inductie. Let op het inductiesymbool op de verpakking of op de bodem van de pan.
- Controleer de geschiktheid van uw kookgerei met een magneet: als de magneet wordt aangetrokken door de bodem van de pan, is deze geschikt voor inductie.
- Als u geen magneet heeft:

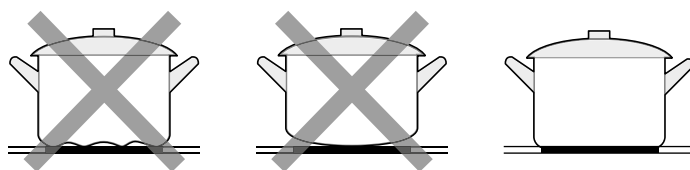


1. Giet wat water in de pan die u wilt testen.
2. Als het symbool  niet knippert op het display en het water warm wordt, is de pan geschikt voor inductie.

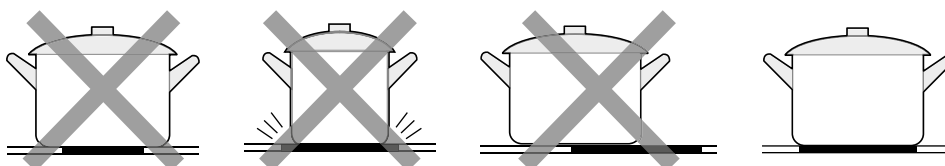
- Niet geschikt kookgerei: puur roestvrij staal, aluminium of koper zonder magnetische bodem, glas, hout, porselein, keramiek en aardewerk.
- Als alleen een deel van de panbodem ferromagnetisch is, zal alleen dat deel opwarmen, waardoor de rest mogelijk niet heet genoeg wordt om te koken.
- Als het ferromagnetische deel niet homogeen is of andere materialen zoals aluminium bevat, kan dit de verwarming beïnvloeden en de pannendetectie verstoren.
- Kookgerei met een in de afbeelding getoonde bodem wordt mogelijk niet herkend.



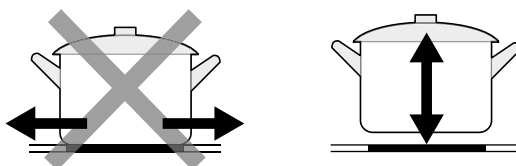
- Gebruik geen kookgerei met oneffen of bolle bodems.



- Zorg ervoor dat de bodem van de pan vlak is, volledig op het glas rust en even groot is als de kookzone. Gebruik pannen waarvan de diameter minstens zo groot is als de markering van de gekozen kookzone. Als de pan iets groter is, wordt de energie optimaal benut. Als de pan te klein is, wordt mogelijk niet de verwachte efficiëntie bereikt. Plaats de pan altijd in het midden van de kookzone.



- Til de pan op wanneer u deze van de kookplaat haalt – schuif hem niet, om krassen op het glas te voorkomen.



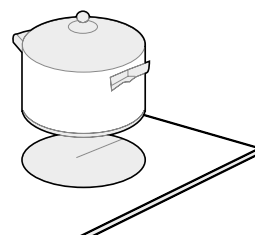
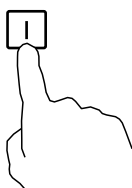
BEDIENING

1. Starten van het kookproces

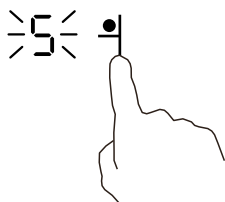
1. Druk op de aan/uit-knop. Na het inschakelen klinkt er een signaaltoon en alle indicatoren geven “-” of “0” weer, wat betekent dat de inductiekookplaat zich in de stand-bymodus bevindt.

2. Plaats een geschikte pan op de gewenste kookzone.

- Zorg ervoor dat de bodem van de pan en het oppervlak van de kookzone schoon en droog zijn.

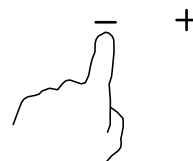


3. Raak de kookzonekeuze aan, de bijbehorende indicator begint te knipperen.



4. Stel een warmtestand in door de "+" of "-" bediening aan te raken.

- Als er binnen één minuut geen warmtestand wordt gekozen, schakelt de inductiekookplaat automatisch uit.
- U kunt de warmtestand op elk moment tijdens het koken aanpassen.



Als de display afwisselend met het vermogensniveau knippert

Dit betekent dat:

- u geen pan op de juiste kookzone hebt geplaatst, of
- de pan die u gebruikt niet geschikt is voor inductiekoken, of
- de pan te klein is of niet goed gecentreerd op de kookzone staat.

Er vindt geen verwarming plaats tenzij er een geschikte pan op de kookzone staat.

De aanduiding  verdwijnt automatisch na 2 minuten als er geen geschikte pan wordt herkend.

2. Koken beëindigen

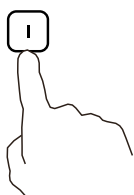
1. Raak de selectiebediening van de kookzone aan die u wilt uitschakelen.



2. Schakel de kookzone uit door de schuifregelaar aan te raken. Zorg dat het display "0" weergeeft.



3. Schakel de gehele kookplaat uit door de AAN/UIT-knop aan te raken.



4. Let op hete oppervlakken:

„H” geeft aan dat de kookzone heet is. Het verdwijnt zodra het oppervlak voldoende is afgekoeld.

Het resterende warmte-niveau kan ook worden gebruikt als energiebesparingsfunctie, bijvoorbeeld om andere pannen warm te houden.



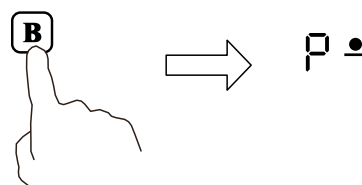
3. De Boost-functie gebruiken

De Boost-functie activeren

1. Raak de bediening van de gewenste kookzone aan.

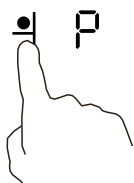


2. Raak de Boost-knop B aan, de zone-indicator toont „P” en het vermogen bereikt het maximum.



De Boost-functie annuleren

1. Raak de selectiebediening van de kookzone aan waarvan u de Boost wilt annuleren.
2. Raak de Boost-knop opnieuw aan om de functie uit te schakelen, of kies een ander vermogensniveau via de schuifregelaar.



OF



OPMERKING

- De functie werkt alleen op kookzone 3.
- De kookzone keert na 5 minuten terug naar de oorspronkelijke instelling.

4. Bedieningspaneel vergrendelen

- U kunt het bedieningspaneel vergrendelen om onbedoeld gebruik te voorkomen (bijvoorbeeld door kinderen die per ongeluk zones inschakelen).
- Wanneer het bedieningspaneel vergrendeld is, zijn alle functies uitgeschakeld, behalve de AAN/UIT-knop.

Om het bedieningspaneel te vergrendelen

Raak de vergrendelknop aan en houd die even ingedrukt.

De timerindicator toont „Lo”.

Om het bedieningspaneel te ontgrendelen

Raak de vergrendelknop opnieuw aan en houd deze even ingedrukt.

- ⚠ Wanneer de kookplaat is vergrendeld, zijn alle knoppen uitgeschakeld behalve de AAN/UIT-knop . U kunt de kookplaat in noodgevallen altijd uitschakelen met de AAN/UIT-knop , maar u moet deze ontgrendelen voor de volgende handeling.

5. Timerbediening

U kunt de timer op twee manieren gebruiken:

- U kunt hem gebruiken als een kookwekker. In dat geval schakelt de timer geen zone uit als de tijd verstreken is.
- U kunt hem ook zo instellen dat één of meerdere zones uitschakelen na de ingestelde tijd.

De maximale timerduur is 99 minuten.

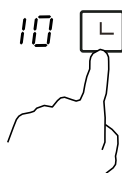
a) De timer gebruiken als kookwekker

Als u geen kookzone selecteert

1. Zorg dat de kookplaat is ingeschakeld.

Opmerking: u kunt de kookwekker alleen gebruiken als ten minste één zone actief is.

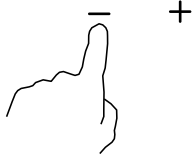
Raak de „+”-toets van de timerbediening aan. De wekkerindicator begint te knipperen en „10” verschijnt in het timerdisplay.



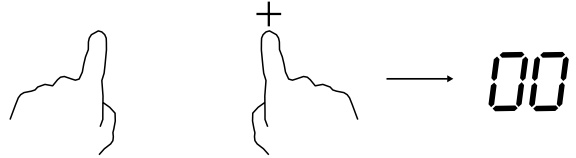
3. Stel de tijd in door de “-” of “+” toets van de timer aan te raken.

Tip: Tik op de “-” of “+” toets van de timer om de tijd met 1 minuut te verlagen of te verhogen. Houd de “-” of “+” toets ingedrukt om de tijd met 10 minuten te verlagen of te verhogen.

Als de ingestelde tijd meer dan 99 minuten bedraagt, wordt de timer automatisch teruggezet naar 00 minuten.

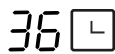


4. Door gelijktijdig op de “-” en “+” toets te drukken, wordt de timer geannuleerd. De “00” wordt weergegeven in het minutenvenster.

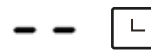


5. Wanneer de tijd is ingesteld, begint de aftelling onmiddellijk.

Het display toont de resterende tijd en de timerindicator knippert gedurende 5 seconden.



6. De zoemer klinkt 30 seconden en de timerindicator toont “--” wanneer de ingestelde tijd is verstreken.



b) Instellen van de timer om één kookzone uit te schakelen

1. Raak de selectiebediening van de kookzone aan waarvoor u de timer wilt instellen (bijv. zone 3).



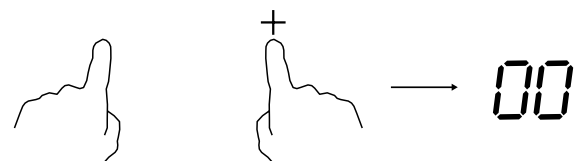
2. Raak de timerbediening aan – de herinneringsindicator begint te knipperen en “10” wordt weergegeven in het timerdisplay.



3. Stel de tijd in door op de “-” of “+” toets te tikken. Tip: Kort aanraken wijzigt de tijd met 1 minuut. Houd de toets ingedrukt om met 10 minuten te verhogen of verlagen.



4. Door gelijktijdig op de “-” en “+” toets te drukken, wordt de timer geannuleerd en verschijnt “00” in het display.



5. Wanneer de tijd is ingesteld, begint de aftelling onmiddellijk.

Het display toont de resterende tijd en de timerindicator knippert gedurende 5 seconden.

OPMERKING: Het rode punt naast de vermogensweergave licht op om aan te geven dat de zone is geselecteerd.

6. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, wordt de overeenkomstige kookzone automatisch uitgeschakeld.



 Andere kookzones blijven actief als ze eerder waren ingeschakeld.

De bovenstaande afbeeldingen dienen alleen ter referentie. Het uiteindelijke product is bepalend.

8. Standaardwerktijden

De automatische uitschakeling is een veiligheidsfunctie van uw inductiekookplaat. Deze schakelt automatisch uit als u vergeet de kookplaat uit te schakelen.

De standaardwerktijden voor verschillende vermogensniveaus staan in onderstaande tabel:

Vermogensniveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Standaard-tijd (uur)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Wanneer de pan wordt verwijderd, stopt de inductiekookplaat onmiddellijk met verwarmen en schakelt deze na 2 minuten automatisch uit.

 Personen met een pacemaker wordt aangeraden hun arts te raadplegen vóór gebruik van dit toestel.

REINIGING EN ONDERHOUD

Wat?	Hoe?	Belangrijk!
Dagelijkse vervuiling op glas (vingerafdrukken, vlekken, voedselresten of niet-suikerrijke vloeistoffen).	1. Schakel de kookplaat uit. 2. Breng een kookplaatreiniger aan terwijl het glas nog warm is (maar niet heet!). 3. Spoel af en droog met een schone doek of papieren handdoek. 4. Schakel de kookplaat weer in.	- Na het uitschakelen is er geen "hete oppervlakte"-indicatie, maar de kookzone kan nog heet zijn. Wees voorzichtig! - Schuursponsjes, nylonreinigers en agressieve schoonmaakmiddelen kunnen het glas krassen. Controleer het etiket van de reiniger. - Laat geen schoonmaakresten achter op de kookplaat, omdat dit vlekken kan veroorzaken.
Overgekookte vloeistoffen, gesmolten of hete suikerrijke resten op het glas.	Verwijder onmiddellijk met een spatel, paletmes of een scheermesje voor glaskeramische kookplaten. Let op: hete oppervlakken! 1. Schakel de kookplaat uit. 2. Houd het mes of het gereedschap in een hoek van 30° en schuif het vuil naar een koel gebied. 3. Reinig de plek met een doek of papieren handdoek. 4. Volg stappen 2 tot 4 voor "dagelijkse vervuiling op glas".	- Schuursponsjes, nylonreinigers en agressieve schoonmaakmiddelen kunnen het glas krassen. Controleer het etiket van de reiniger.
Vervuiling op de touch-bedieningselementen.	1. Schakel de kookplaat uit. 2. Dep de vloeistof op. 3. Veeg de touch-bedieningspanelen af met een vochtige spons of doek. 4. Droog het gebied volledig met een papieren handdoek. 5. Schakel de kookplaat weer in.	- Laat geen schoonmaakresten achter op de kookplaat, omdat dit vlekken kan veroorzaken.

FOUTOPSPORING

De bediening van uw apparaat kan leiden tot fouten en storingen. De volgende tabellen bevatten mogelijke oorzaken en aanwijzingen voor het verhelpen van foutmeldingen of storingen. Het wordt aanbevolen de tabellen zorgvuldig te lezen om tijd en kosten voor de klantenservice te besparen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De inductiekookplaat kan niet worden ingeschakeld.	Geen stroomvoorziening.	Zorg ervoor dat de kookplaat op het stroomnet is aangesloten en is ingeschakeld. Controleer of er een stroomstoring is in uw huis of omgeving. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een technicus.
De touch-bediening reageert niet.	De bedieningselementen zijn vergrendeld.	Ontgrendel de bediening. Zie het gedeelte "Vergrendelen van de bedieningselementen".
De touch-bediening reageert traag.	Een dunne laag water of vet kan zich op de bedieningselementen bevinden.	Zorg ervoor dat het bedieningspaneel droog is en gebruik de vingertoppen in plaats van de vingernagels.
Het glas wordt bekrast.	Ruwe pannenbodems of het gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen.	Gebruik pannen met een gladde en egale bodem. Zie het gedeelte "De juiste kookpot kiezen".
Sommige pannen maken een knappend of tikkend geluid.	Materiaalsamenstelling van de pan.	Dit is normaal bij inductiekookplaten en duidt niet op een defect.
De inductiekookplaat maakt een zacht zoemend geluid bij gebruik op hoge temperatuur.	Inductietechnologie.	Dit is normaal. Het geluid zou echter stiller moeten worden of verdwijnen wanneer de temperatuur wordt verlaagd.
Ventilatorgeluid uit de inductiekookplaat.	De ventilator voorkomt oververhitting van elektronische onderdelen en blijft draaien, zelfs wanneer de kookplaat is uitgeschakeld.	Dit is normaal en vereist geen actie. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.
Pannen worden niet warm en verschijnen op het display.	De pan is niet geschikt voor inductie of te klein.	Gebruik geschikte inductiepannen. Zorg ervoor dat de panbodem volledig de kookzone bedekt.
De inductiekookplaat of een kookzone is onverwachts uitgeschakeld, een pieptoon klinkt en er wordt een foutcode weergegeven (meestal afwisselend met één of twee cijfers in de kookwekkerweergave).	Technische storing.	Noteer de foutletters en -nummers, schakel de kookplaat uit bij de hoofdschakelaar en neem contact op met een technicus.

FOUTMELDING EN CONTROLE

De inductiekookplaat is uitgerust met een automatische diagnosefunctie. Met deze functie kan de technicus verschillende componenten controleren zonder het apparaat te demonteren.

1. Foutcodes en oplossingen

Foutcode	Probleem	Oplossing
E1	Voedingsspanning boven de nominale waarde.	Controleer de aansluitingen of vervang de keramische plaat temperatuursensor.
E2	Voedingsspanning onder de nominale waarde.	
E3	Hoge temperatuur van de keramische plaat temperatuursensor 1#.	Wacht tot de temperatuur daalt en druk op de "AAN/UIT"-toets om opnieuw op te starten.
E4	Hoge temperatuur van de keramische plaat temperatuursensor 2#.	
E5	Hoge temperatuur van de IGBT 1#.	Wacht tot de temperatuur daalt en druk op de "AAN/UIT"-toets om opnieuw op te starten. Controleer of de ventilator correct werkt. Als dat niet het geval is, vervang deze dan.
E6	Hoge temperatuur van de IGBT 2#.	
GEEN AUTOMATISCH HERSTEL		
F3/F6	Kortsluiting van de keramische plaat temperatuursensor. (F3 voor 1#, F6 voor #).	Controleer de aansluitingen of vervang de keramische plaat temperatuursensor.
F4/F7	Open stroomkring van de keramische plaat temperatuursensor. (F4 voor 1#, F7 voor 2#).	
F5/F8	Defecte keramische plaat temperatuursensor. (F5 voor 1#, F8 voor 2#).	
F9/FA	Defecte keramische plaat temperatuursensor. (F5 voor 1#, F8 voor 2#).	Vervang de besturingsprintplaat.
FC /FD	Kortsluiting of defecte stroomkring van de IGBT-temperatuursensor voor 2#.	

2. Specifieke fouten en oplossingen

Fout	Probleem	Oplossing A	Oplossing B
Het LED-lampje brandt niet wanneer het apparaat is aangesloten.	Geen stroomtoevoer.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of het stopcontact werkt.	
	Fout in de verbinding tussen de accessoirevoeding en de displayprintplaat.	Controleer de verbinding.	
	Defecte accessoirevoeding.	Vervang de accessoirevoeding.	
	De displayprintplaat is beschadigd.	Vervang de displayprintplaat.	
Sommige toetsen werken niet of het LED-display functioneert niet normaal.	De displayprintplaat is beschadigd.	Vervang de displayprintplaat.	
De indicator van de kookmodus brandt, maar het verwarmen start niet.	Hoge temperatuur van de kookplaat.	De omgevingstemperatuur is mogelijk te hoog. Controleer of de luchtinlaat of de luchtuitlaat is geblokkeerd	
	Defecte ventilator.	Controleer of de ventilator correct werkt. Als dat niet het geval is, vervang deze dan.	
	De stroomvoorzieningsprintplaat is beschadigd.	Vervang de stroomvoorzieningsprintplaat.	
Het verwarmen stopt plotseling tijdens gebruik en de indicator knippert "u".	Verkeerd type pan.	Gebruik een geschikte pan (zie handleiding).	Panerkennungsschaltkreis defekt, Stromversorgungsplatine ersetzen.
	De diameter van de pan is te klein.		
	De kookplaat is oververhit.	Wacht tot de temperatuur daalt en druk op de "AAN/UIT"-toets om het apparaat opnieuw op te starten.	
Kookzones aan dezelfde kant (bijv. de eerste en tweede zone) tonen "u".	Defecte verbinding tussen de stroomvoorzieningsprintplaat en de displayprintplaat.	Controleer de verbinding.	
	Communicatiefout op de displayprintplaat.	Vervang de displayprintplaat.	
	De hoofdprintplaat is beschadigd.	Vervang de stroomvoorzieningsprintplaat.	
De ventilatormotor maakt ongewone geluiden.	De ventilatormotor is defect.	Vervang de ventilator.	

De bovenstaande punten dienen voor foutdiagnose en het verhelpen van veelvoorkomende storingen. Demonteer het apparaat niet zelf om gevaren en schade aan de inductiekookplaat te voorkomen.

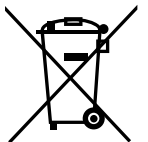
VERWIJDERING EN RECYCLING

WICHTIGE HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dit apparaat voldoet aan Europese Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Om ervoor te zorgen dat dit apparaat op de juiste manier wordt verwijderd, dient u het in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor AEEA-recycling.

Door het correct te recyclen, helpt u mogelijke schade aan het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die kan ontstaan door onjuiste verwijdering.

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het apparaat moet worden ingeleverd bij een speciaal inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor informatie over inzamelingsystemen contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst of uw verkoper.



Iedereen speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en recyclen van oude apparaten. Een correcte verwijdering van gebruikte apparaten helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

CONFORMITEIT MET DE ROHS-RICHTLIJN

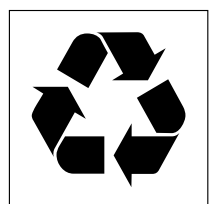
Dit apparaat moet op een speciale manier worden afgevoerd en mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid.

Voor gedetailleerde informatie over de verwerking, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met: Uw lokale afvalinzamelingsdienst, of De winkel waar u het apparaat heeft gekocht. Zij kunnen u specifieke instructies geven voor een correcte en milieuvriendelijke verwijdering.

INZAMELING EN RECYCLING VAN VERPAKKINGSMATERIALEN

De verpakkingsmaterialen van dit product zijn gemaakt van recyclebare materialen, in overeenstemming met de milieuregels.

Gooi de verpakking niet weg met het huishoudelijk afval. Breng de materialen naar de aangewezen inzamelpunten voor verpakkingsafval, zoals bepaald door de lokale autoriteiten.





SIEGE SOCIAL GLEMGAS FRANCE

ZAC du Val de Vence
10 rue du Relai
08000 Charleville Mézières
Téléphone : 03 24 56 80 40

SERVICE GARANTIE

garantie@airlux.com

PIECES DETACHEES ET SAV

piecesdetachees@airlux.com